

PRONOSTICO: Nubosidad parcial.  
TEMPERATURA DE AYER: Mínima 12.2° C. a las 7.30 horas. Máxima 30.1° C. a las 16.20 horas.

# LA NACION

PRECIO E° 1,30.-

Santiago, Viernes 25 de Diciembre de 1970

Fundado el 14 de enero de 1917  
Año LIV  
N° 19.375

Fiscal de CODELCO:

## ANACONDA ES LA VERDADERA CULPABLE

EL FISCAL de la Corporación del Cobre reiteró que la deuda de las compañías mineras Chuquibambilla, El Salvador y El Teniente asciende a 40 millones de dólares por concepto de dividendos ordinarios y preferenciales.

Expresó que esto no ocurrirá en ninguna empresa bien organizada nacional o extranjera. "El hecho de que la deuda no se haya cancelado demuestra que existe pésima organización o bien que alguien está reteniendo los dólares necesarios para cancelar estos dividendos", dijo. (Información en página 5).

## Designados representantes diplomáticos de Chile en Cuba

LUIS FERNANDEZ OÑA, Encargado de Negocios de Cuba, informó en la Cancillería chilena que el Gobierno de La Habana concedió el apogonamiento a Jaime Gazmuri para representar a nuestro país en Cuba. Mario García Incháustegui será Embajador de ese país en el nuestro. (Información en página 5).

## El regalo de Pascua de la oposición

EL RÉGALO de Pascua para el pueblo de Chile ofrecido en los días de Diciembre, por los diarios de oposición, lo constituyen los últimos titulares de primera página de La Prensa, La Segunda, Las Últimas Noticias y La Tarde. Todos empeñados en crear una imagen de caos y anarquía que contrastan con la aplicación de la vía democrática ofrecida por la Unidad Popular y las medidas tendientes a liberar económicamente al país.

El pueblo chileno ha crecido moral y políticamente. Tiene la madurez necesaria y está viejo para creer en el viejo Pascual. Ahora cree en el cobre chileno y ve el limpio camino para salir de la miseria.

Objetiva y limpiamente hace oposición el diario "La Prensa" velando por que se eleve y perfeccione la democracia, al exhibir en su "Vitrina Pascuera" de primera página titulares como éstos:

SE APODERARON DE TODOS LOS FUNDOS DE SAN ANTONIO

SANTIAGO ES UN FOCO INFECCIOSO

MILICIAS IMPONEN SU AUTORIDAD

POBLADORES AMENAZAN CON TOMARSE PROPIEDAD

PRESIDENTE DEL PN NEGOCIA EL COBRE EN ESTADOS UNIDOS

PERDONAN MULTAS DE SANCIONES A CAPITALISTAS TRAMPOSOS

PRESUPUESTOS, DESCONTENTO GENERAL EN EL CONGRESO

GOBIERNO DESCABEZO SERVICIOS VITALES

QUÉ EL PDC A ALLENDE: BASTA DE INJURIAS Y PRESIONES!

TEMPLEQUEA LA AUTORIDAD PRESIDENCIAL

Estos regalos contienen fanatismo y se alejan de la palabra cristiana: "Amamos los unos a los otros".

En papel de colores y usando la amarilla la misma

Pasa a la pág. 5



En la Navidad de la Patria Nueva

## 3 millones de niños recibieron zapatos, juguetes y golosinas

Me habría gustado regalarle a todos los chilenos la casa con que sueñan y un trabajo estable a los padres de familia, dijo a La Nación Tencha Bussi de Allende

Tres millones de niños chilenos, entre ellos los atendidos por el Comité Nacional de Navidad, pasaron la Nochebuena con la alegría de un juguete, de un par de zapatos, de golosinas y bebidas. Junto al tradicional "Nacimiento" sintieron en estos obsequios todo el afecto de la nueva Patria que hoy conquista su bienestar a través del Gobierno del Pueblo.

Tres millones setecientos mil juguetes para otros tantos niños adquirió el Comité Nacional de Navidad para repartirlos en esta emotiva fecha, que hace sentirse a los hombres más buenos, bajo el imperativo del mensaje de Paz en la Tierra que anunció el nacimiento de Jesús.

Tencha Bussi de Allende, esposa del Primer Mandatario y presidenta del Comité Nacional de Navidad, en conversación con "LA NACION", se mostró satisfecha por la colaboración encontrada a su llamado y señaló las proyecciones de la respuesta que dio la comunidad, incluso familias muy modestas, que

entregaron zapatos nuevos y juguetes para ser obsequiados a los niños más necesitados.

La Primera Dama, incluso olvidó sus propios compromisos familiares para esta Navidad, regalos para su esposo, hijas y nietos, ya que estuvo personalmente preocupada de la organización de esta gran campaña y luego presenció la distribución de juguetes en diversos sectores de la capital.

Sólo en las últimas horas del miércoles pudo hacer un paréntesis en sus obligaciones para buscarle a su esposo un cuadro de Delia del Carril, ya que siempre el Dr. Allende habla mostrado su interés por poseer una obra de esta artista.

Tencha Bussi dijo a nuestro diario, refiriéndose a la posibilidad de un obsequio para todos los chilenos: "Me gustaría regalarles la casa con que sueñan todos y a los padres de familia un trabajo estable y bien remunerado".

CADA DÍA nace un niño, miles de niños, millones de niños. Y el mundo se siembra de hombres sobre la tierra, que es buena donde la justicia rige; que es mala donde el odio, la explotación, la guerra, el hambre imperan. Cada día nace un niño para ser feliz o para sobrevivir en tinieblas. Que esta Navidad sea para Chile la primera en la que el niño constituya lo más importante, la gran esperanza para un mañana más hermoso, más próspero, más ancho en perspectivas de todo orden. (Dibujo de Arturo de la O.)

Jacques Chonchol

## Disminución de fondos a Organismos Agrícolas creará graves problemas

Información en pág. 5



**CON GRAN ÉXITO** se realizó la "Caravana de la Amistad" organizada por el Comité de Arte Infantil de la Unidad Popular.

Casas de Menores, Establecimientos Hospitalarios y Campamentos fueron visitados por la Caravana que llevó la alegría de Navidad a los que se encuentran impedidos para asistir a otro tipo de espectáculos.

Caras de felicidad indescriptibles se reflejaron en los niños con los payasos, títeres y marionetas y

el Viejo Pascuero que les entregó un mensaje de paz y una bolsita de dulces.

Participaron en la Caravana todos los artistas de CARIN y las escuelas que coordina la Oficina de Comunicaciones y Extensión Cultural de la Dirección de Educación Primaria y Normal.

En la foto: el Viejo Pascuero estuvo en casas de menores, establecimientos hospitalarios y campamentos. Aquí aparece con niños de la Policía de Menores de Carabineros.

## Alianza Nacional de Trabajadores lanza un alerta contra la reacción

EL COMITÉ EJECUTIVO de la Alianza Nacional de Trabajadores envió una carta al Presidente Allende que dice que declara a su organización en estado de alerta y que "continuará su campaña de acción y agitación en los medios obreros, a fin de aumentar el fervor popular hacia la persona del compañero Presidente y el Programa de la U.P."

Reproducimos a continuación la carta:

Compañero Presidente de la República Dr. Salvador Allende PRESENTE.

ALIANZA NACIONAL DE TRABAJADORES, que preside el compañero Memento Figueroa, formada por pobladores, obreros y gente sin partido, encarna en su esencia al Movimiento Popular, y en esta consideración saludamos al Compañero Presidente y le declara:

PRIMERO: Que desde 1956 nuestra Organización Política

luchado por el triunfo popular, con participación oficial en el FRAP y dejamos constancia que el Frente de Acción Popular siempre mantuvo cordiales relaciones con las organizaciones de izquierda independientes y les otorgaba la importancia a que tienen derecho en su calidad de leales compañeros de lucha.

SEGUNDO: Que en las campañas presidenciales de 1958, 1964 y 1970, ALIANZA NACIONAL DE TRABAJADORES estuvo siempre en actividad para obtener la proclamación de su candidato presidencial, compañero Salvador Allende, por considerar que su nombre interpretaba el verdadero sentir del pueblo, y por estas circunstancias nosotros movilizamos nuestros cuadros para que trabajaran esforzadamente por el triunfo de nuestro abanderado en esas tres campañas presidenciales pasadas y en 1970 triunfamos.

TERCERO: Que al ampliarse la base del Movimiento popular y llegar nuevas fuerzas políticas con

representación parlamentaria, nosotros quedamos fuera de la UNIDAD POPULAR, al igual que otras antiguas organizaciones revolucionarias, a las que saludamos fraternalmente e invitamos a renovar con más vigor que antes la lucha apoyando UNIDOS al Compañero Presidente y a su firme voluntad de cumplir el programa de la UNIDAD POPULAR.

CUARTO: Nosotros pensamos que mientras más amplias y unitarias sean las bases de la UNIDAD POPULAR, incrementadas por los Movimientos de izquierda que apoyaron la candidatura presidencial del Compañero Dr. Salvador Allende y el Programa de la Unidad Popular, más firme estará este Gobierno y a la vez tendrá mayores posibilidades de cumplir el Programa.

QUINTO: Como ejemplo de lo que puede suceder cuando no hay Unidad de las fuerzas populares citamos el caso del gobierno Republicano Español, que por no haberse producido esta Unidad, la reacción se aprovechó y ayudada por ejércitos mercenarios se perdió la Guerra Civil Española, gesta histórica para el Pueblo Español. Todo esto lo expresó el poeta y escritor español MARCOS ANA en su paso por Santiago en una gira continental.

SEXTO: Que la acción del nuevo Gobierno, en el corto tiempo de su mandato la apoyamos entusiastamente y nos sentimos interpretados, renovando nuestro esfuerzo unidos junto al Compañero Presidente e instándolo a continuar en su patriótica tarea de hacer un Chile nuevo, más justo y auténticamente libre y humano para los trabajadores.

## Reconocimiento del Gobierno a trabajadores municipales

EL PRESIDENTE de la República, doctor Salvador Allende, a través de la Oficina de Prensa, hizo público su reconocimiento a la actitud demostrada por los obreros municipales al reintegrarse a sus labores.

Textualmente señala: "El Gobierno considera necesario hacer público su reconocimiento a los compañeros Obreros Municipales quienes, al decidir reincorporarse a sus labores, demostraron tener cabal comprensión de sus deberes a la ciudad y de su confianza en el Gobierno Popular."

"Actitudes como estas sirven de verdadero estímulo al Gobierno Popular para enfrentar resueltamente la solución de los problemas que aquejan a los trabajadores, y en el caso de los compañeros municipales, significa, además, un respaldo efectivo a la política que está aplicando, dirigida a cumplir el programa prometido al pueblo de Chile."

"El Gobierno Popular corresponderá a esta decisión de los compañeros municipales extremando aun más sus esfuerzos para encontrar rápidamente la solución al problema que los afecta."

## Apurarán entrega de escrituras de casas en Cajas de Previsión

Como un medio de evitar en forma definitiva la doble adquisición de viviendas por intermedio de las cajas de previsión, el Subsecretario de Previsión Social, Laureano Gómez, informó que se agilizarán los trámites para entregar las escrituras en el plazo más mínimo posible.

Este plan estará a cargo del Ministerio de la Vivienda, el que deberá levantar un catastro a nivel nacional de propietarios que hayan obtenido viviendas por intermedio de este sistema.

Por otra parte, León señaló que se estudia un proyecto destinado a dar una reglamentación uniforme a la entrega de casa en las distintas Cajas de Previsión, porque en la actualidad existe una verdadera anarquía en el sistema de cada uno de estos organismos.

El asunto ha sido tratado en varias reuniones, a las que han asistido los Vicepresidentes de las diferentes Cajas de Previsión del país.

### PAGO A JUBILADOS

Ayer se comenzó a pagar las pensiones a los jubilados de la Caja de Previsión de Empleados Públicos y Periodistas. Desde las 9 hasta las 12 y de 13.30 a

17 horas, se están pagando las pensiones correspondientes a las letras A hasta la L y hoy, en el mismo horario, se pagará a quienes se encuentren entre las letras M hasta la Z.

### HUELGA DE MUNICIPALES

Ahora le tocó el turno a los obreros de la Municipalidad de Rancagua de declarar una huelga indefinida. Son 185 en total y dieron como motivo de este movimiento, el no pago de horas extraordinarias. El paro repercutió en los empleados de la Corporación Rancaguina, los que no han podido desplegar sus actividades habituales, con lo que el municipio quedó paralizado.

Algo similar ocurre en la Municipalidad de Rengo, donde los obreros están cumpliendo un paro de 48 horas.

### INSTITUTO LABORAL

La necesidad de ampliar el marco de acción del Instituto Laboral, de modo que cumpla con mayor eficiencia su tarea de preparar a los trabajadores para ejercer el poder político, destacó en conferencia de prensa el nuevo director de dicho Instituto Luis Oyarte.

Señaló además que pese a que ese organismo es de reciente creación, ha dispuesto de muy pocos recursos y tuvo una orientación conservadora, es una necesidad.

Informó que el Instituto abandonará su política de ignorar a la CUT y que tiene el propósito de relacionarse con todas las federaciones sindicales y, muy principalmente, con la CUT para llevar adelante acciones comunes para la capacitación de obreros y empleados del sector urbano.

Finalmente señaló que el presupuesto para el próximo año debe incrementarse de manera sustancial, a fin de poder llevar adelante los proyectos de expansión de este organismo, dependiente del Ministerio del Trabajo.

### ELECCION DE PORTUARIOS

Nueve dirigentes de la U.P. de un total de 15, fueron elegidos para integrar la directiva de los obreros portuarios, en el reciente congreso de este gremio realizado en Iquique.

Dirigentes de la CUT, que participaron en este evento, señalaron que "después de 6 años en que la Democracia Cristiana dominó a ese gremio, sin la participación de otros sectores políticos, el gremio cambió la situación al designar a 9 dirigentes de la U.P. quedando 6 PDC". Dirigente máximo fue designado Salvador Yáñez, de la Asociación de Obreros Portuarios de Valparaíso.

### JAIME DONATO ES CAPO EN CHILETRA

Jaime Donato Avendaño fue designado presidente del Sindicato Único de Empleados de Chiletra. Los cargos restantes fueron distribuidos de la siguiente manera: vicepresidente, Mariano Guerra; y Juan Rojas, encargados de finanzas; Humberto Brantes y Manuel Melo, secretario de organización; Exequiel Chávez, de relaciones nacionales e internacionales; Oscar Rodríguez, de vivienda; Rafael Terreros, de cultura y deportes; Aníbal Crespo, de seguridad social; Lindor Tirado y secretario de conflictos; Walberto Garrido.

El martes pasado los flamantes dirigentes estuvieron ocupados en la entrega de juguetes a los niños del personal, acto que se realizó en el Estado de Chiletra.

CONSEJO DIRECTIVO del Sindicato Único de Empleados de Chiletra, que preside Jaime Donato, y que inició sus labores con la entrega de juguetes a los hijos del personal de la empresa. Una vasta labor espera realizar la directiva de esta nueva agrupación gremial.

Para no dañar propósitos del Gobierno:

# Mapuches piden a los de su raza no continuar con "tomas" de fundos

TEMUCO (Por Marcos Borcosky - Enviado Especial). Durante 5 días, el II Congreso Mapuche sesionó en las salas del Liceo N° 7 de Niñas de Temuco. Diez comisiones estudiaron igual número de los principales problemas que los afectan. Cada uno de los mapuches expuso su pensamiento su punto de vista. Finalmente, se llegó a la votación y cada una de las mencionadas comisiones entregó el correspondiente resumen de actividades con las peticiones respectivas.

Todas las agrupaciones actuaron de acuerdo con su importancia, pero una de ellas resaltó porque tocaba precisamente el problema de las "tomas" de fundos y las "corridos de cercos", en Cautín.

El temario fue encabezado por "División, invasión y restitución" y fue presidida por Remigio Catrileo, actuando además Francisco Huntemil y Antonio Mulato Núnque.

En el documento que junto al trabajo de las otras nueve comisiones se entregó en una ceremonia especial en el Estado Nacional de Temuco al Presidente Allende, el domingo 20, se señala que las comunidades indígenas aceptan la entrega inmediata de las tierras una vez que se promulgue una nueva Ley de indígenas, en lugar de la que rige actualmente la que fue rechazada por inoperante.

Entre los puntos principales sobresalen:

"Ordenar la remensa de todas las comunidades divididas e indivisas que continúan con fundos a fin de restituir a título gratuito de las tierras usurpadas, incluyendo las mejores existentes".

Que se decida en propiedad sobre los suelos indígenas en litigio con particulares.

"Si la restitución de tierras a los fundos fuese considerable, los beneficiados decidirán de común acuerdo, (por mayoría), el sistema de explotación que mejor creen, si asentamientos campesinos cooperativos o empresas individuales".

Otorgue exención tributaria a los menos por 15 años a las comunidades que se dividan en conformidad a la nueva Ley.

En lo que se refiere a la inclusión de los indígenas en la Ley 16.840, el documento señala en algunos puntos:

"Las explotaciones colonizantes con comunidades, deberán transformarse en su totalidad con asentamientos indígenas cooperativizados o en parcelas según sea el acuerdo a que arriben los interesados".

Refiriéndose específicamente a las tomas de predios por parte de los mapuches, el documento señala un voto de



MAPUCHES con frase clave: "Arauco vuelve a la lucha". Dirigentes del Tercer Congreso Nacional

Mapuche les pidieron terminar con ocupaciones de predios

apoyo pero dejando constancia de que el apoyo moral NO SIGNIFICA DESATENDER LA POSICION DEL ACTUAL GOBIERNO, en el sentido de que las tomas no constituyen solución al problema agrario, sino que, expresan a través del voto de

apoyo, repudio a los dueños de fundos INESCRUPULOSOS, carentes de todo espíritu humanitario y decoro, quienes, tras expulsar a los verdaderos dueños de sus comunidades por medios ilícitos o aparentemente lícitos, reclaman, hoy, por los me-

dios de difusión a su alcance, "violación" del Estado de Derecho.

Asimismo, la comisión "Tenencia de Tierras", solicita claramente a los campesinos indígenas, "que se abstengan, en lo sucesivo a este tipo de soluciones para no dañar los propósitos del Gobierno



NUEVOS SUBOFICIALES DE CARABINEROS. El Ministro del Interior, José Tóhá, acompañado del Subsecretario de la misma Cartera, Daniel Vergara, asistieron a la ceremonia de graduación de 200 nuevos suboficiales del Cuerpo de Carabineros. En la ceremonia estuvieron presentes, también, el General Director de la Institución, José Sepúlveda Galindo; el General Subdirector, Juan Aranda Parra; el Primer Vicepresidente, de la Cámara de Diputados, Juan Acevedo, y otras autoridades. El acto se inició a las 20.30 horas del martes y contó con la participación del

león de Carabineros. El discurso de despedida estuvo a cargo del Director de la Escuela de Suboficiales de Carabineros, Coronel Rubén Álvarez Oyarzún. A nombre de los egresados respondió el cabo Mario Castañeda. Los mejores alumnos fueron los cabos Manuel Rodríguez Machuca, Enrique Solas Cochén, y 12 suboficiales más recibieron distinciones especiales. En el grabado, el Ministro del Interior, José Tóhá, acompañado de los Jefes del Cuerpo de Carabineros revista la formación de los 200 suboficiales egresados.

## Que la Vivienda cumpla una función social pide la CUT

Que la vivienda y la construcción de ésta no sea un elemento de lucro, sino que cumpla una función social, pide la CUT a los dirigentes de la Central Única de Trabajadores en un memorándum que entregaron al Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés.

En reunión que sostuvo con el citado Secretario de Estado, la CUT discutió todo lo relacionado sobre los sistemas de construcción que llevará a cabo el Gobierno de la U.P. y entregó un memorándum en el cual están contenidos los siguientes puntos:

1) La CUT participará directamente en los futuros planes de construcción de viviendas del Ministerio del ramo.

2) Tanto la vivienda como la construcción de ésta no puede

ser un elemento de lucro, sino que debe cumplir con el principio social de establecer a cada familia en su respectiva casa.

3) Las casas o departamentos, que se arriendan deben contar con buenas condiciones ambientales. El arrendatario no debe pagar más del avalúo fiscal de la propiedad, que es del 11 por ciento. El mes de garantía debe incrementar un fondo que permita aumentar la construcción de nuevas viviendas.

4) Es necesario que a contar del 1° de enero de 1971 el dividendo que cada trabajador o grupo familiar entregue por la adquisición de su casa debe ser del 10 por ciento de sus entradas mensuales.

5) Para aquellas personas que se encuentran atrasadas en el

pago de sus dividendos y con el objeto de normalizar esta cancelación, es conveniente agregar el total de la deuda al saldo del precio de la vivienda, sin que esto signifique un mayor avalúo, ni un mayor dividendo mensual.

Los dirigentes de la CUT señalaron que el Ministerio coincidió en la mayoría de los puntos expuestos por la organización gremial en el memorándum.

## Poderosas organizaciones buscan ingresar a la CUT

UN GRAN INTERÉS por engrosar las filas de la Central Única de Trabajadores están demostrando numerosos gremios de enorme importancia, que están solicitando su ingreso al Consejo Directivo Nacional de la CUT.

Entre las organizaciones que se encuentran en esta posición se hallan: la Federación de Sindicatos Profesionales de Empleados de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones; la Federación de Sindicatos Industriales de la misma compañía; la Federación de Sindicatos de los Ferrocarriles del Estado; la Confederación de Sindicatos de Empleados Particulares de la Industria Molinera y Fideira; la Federación de Tripulantes de la Marina Mercante; la Confederación

Nacional de Empleados del Plástico; la Confederación Nacional de Trabajadores Metalúrgicos; la Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Dueños de Taxis; Manuel Rodríguez y la Federación de Trabajadores del Espectáculo.

### SINDICATOS

Entre los sindicatos que ingresan a la CUT se encuentran los siguientes: Industrial Grace y Compañía S.A.; Industrial de Establecimientos Metalúrgicos INDAC S.A.; Profesional de Empleados de Taxis Colectivos Interprovinciales; Profesional de Empleados del Instituto de Investigaciones Agropecuarias; Cinematográficos de Chile; Profesional de Actores de Teatro, Radio, Televisión y cine de Chile, etc.

## Dueños de camiones con Sub de Transportes

CON EL SUBSE-RETARIO de Transportes, Hernán Morales, se entrevistaron los dirigentes de la Confederación Nacional de Sindicatos de Dueños de Camiones de Chile, que preside León Vilarín, para solicitar la importación de chasis para sus asociados. Los dirigentes de los dueños de camiones sostuvieron también entrevistas con el Subsecretario del Interior, para tratar el problema del Sindicato de Dueños de Camiones de la Compañía de Teléfonos y con los parlamentarios integrantes de la Comisión Unidad de Hacienda y Gobierno Interior de la Cámara de Diputados. Entregaron en esta ocasión a los diputados un oficio con las principales conclusiones del último ampliado nacional para modificar el régimen tributario que les afecta.

En esta ciudad el Secretario Ejecutivo del Plan fue recibido

VALPARAISO: Una visita a la calle Beethoven del cerro Concepción realizó el alcalde de Valparaíso Sergio Vuskovic en compañía del regidor Moisés Bahamondes, el director de Obras Daniel Costa y el director de Planificación Juan Micali. En Valparaíso se ha celebrado el bicentenario de la muerte de Beethoven y los vecinos del sector invitaron al alcalde para exponerle sus problemas en relación a la calle, con motivo de esta fecha. El jefe comunal les manifestó que en conjunto con la Junta de Vecinos que preside Norberto Pedreros, técnicos municipales estudiarán el plan de arreglos para el tránsito de vehículos por esa calle especialmente



**REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS**

**CASA JAPONESITA**

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

Con la Estatización de CAP:

## Se inicia un proceso de transformaciones de todas nuestras estructuras económicas

- Trabajadores asumirán responsabilidad en todos los niveles.
- Se resguardará plenamente el interés del pequeño accionista.

DESDE EL 4 DE NOVIEMBRE, día en que asumió al poder el Presidente Salvador Allende, sólo ha transcurrido un mes y medio. Si hacemos un balance de las tareas realizadas de acuerdo al tiempo desde que la Unidad Popular llegó a la Moneda, nos encontraremos, sin duda, con un saldo positivo. Sin embargo, llama la atención que una de las medidas adoptadas, de mayor importancia, haya pasado desapercibida para gran parte de la opinión pública. LA ESTATIZACIÓN DE LA CAP no solamente significa traspasar las acciones de los particulares al Estado, sino que encierra todo un fenómeno de transformaciones radicales, que van desde la expansión de la producción hasta todo el problema de la participación de los trabajadores en la orientación y en la administración de la Empresa.

Saltan entonces varias preguntas que sería interesante responder. Preguntas cuyo único objetivo es que la intención de la medida la puedan entender, no sólo los interesados o los entendidos en la materia, sino la gran mayoría de los chilenos, que más de algo tiene que aportar a la construcción del CHILE NUEVO. ¿Cómo se manejará la Empresa? ¿Cuál será la participación de los trabajadores? ¿Cómo han recibido éstos el anuncio de la estatización de CAP? ¿Cómo se pagará el traspaso de las acciones del sector privado? ¿Cuál será el Régimen previsional? ¿Cuál será la participación de las Fuerzas Armadas?

Carlos Matus, Presidente de la Compañía Acero del Pacífico e impulsor directo de la iniciativa se refiere concretamente a cada una de las interrogantes planteadas.

### TRABAJADORES EN TODOS LOS NIVELES DE DECISION

—“En primer lugar quiero decir que la decisión de que la total propiedad de la Empresa pase al Estado responde a la orientación del Gobierno, de constituir complejos estatales en puntos estratégicos para iniciar de inmediato un proceso de transformación de nuestras estructuras productivas”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

—“El manejo de la Empresa, tan pronto el sector público posea la totalidad del capital, deberá necesariamente modificarse en lo que se refiere a la composición del Directorio y a su campo de acción. Respecto de la participación de los trabajadores de CAP, tendrán, desde luego, una real y efectiva intervención en dos niveles de gran importancia. Uno, se refiere a su participación en la administración desde dos cargos de Directores dentro del número actual que corresponden a la CORFO, y el otro, tomando parte activa en las operaciones que se realizan en los distintos centros de trabajo, a través de los Comités de Empresa, integrados por ejecutivos y representantes de los trabajadores a fin de que en forma permanente estudien y resuelvan cualquier problema que pudiera derivar en conflictos posteriores, con perjuicio de la marcha normal de las actividades productivas y de los intereses de los trabajadores y sus familias. Progresivamente, estas formas de participación se irán ampliando y perfeccionando”.

una reacción muy favorable en los trabajadores de la industria siderúrgica. “Pues, fuera de asumir una responsabilidad en el manejo de la industria desde los cargos de Directores de la Empresa, tendrán también en forma permanente y directa la oportunidad de hacer valer sus puntos de vista acerca de los problemas particulares que puedan afectarlos en el seno del respectivo Comité de Empresa de composición paritaria, y en el cual los representantes de la Empresa y de los trabajadores tendrán un diálogo permanente”.

—“Como se ve, desde luego, y aún antes de que se haga efectiva la “estatización” de CAP, los trabajadores verán cumplida la vieja y sentida aspiración de participar en forma directa en la actividad productiva a la que pertenecen”.

—“El anterior sirve para demostrar que se está cumpliendo rápidamente el propósito del Gobierno de cambiar radicalmente el enfoque de las relaciones con los trabajadores”.

### EN ESTUDIO EL PAGO DEL TRASPASO.

En los términos como se pagará el traspaso a los accionistas privados no se puede dar, en estos momentos, una respuesta categórica y concreta ya que las negociaciones aún no han terminado.

Sin embargo, Carlos Matus dice que, en forma reiterada se ha declarado que todas las operaciones se harán siempre con pleno resguardo del interés del pequeño accionista. “De acuerdo con este planteamiento”, es justo que de un total de 11.400 accionistas, a las 9.438 personas que poseen desde 1 hasta 1000 acc CAP cada una, con un total de 878.080 acciones, se les brinde la oportunidad de vender las acciones en condiciones más favorables de precio y plazo respecto de otros grupos de accionistas. Si bien no se han concretado las bases, la compraventa de acciones de los particulares está dentro de todo lo previsible que los accionistas hasta con 1.000 acciones pudieran recibir el valor que

corresponde al contado o a lo más en 2 cuotas, ya que su inversión representa un esfuerzo de persona de escasos recursos en favor de una actividad fundamental para nuestro desarrollo económico. Siguiendo este mismo criterio, los medianos y los fuertes accionistas deberán necesariamente comprender que las condiciones de opción para la compra o venta de sus acciones, tendrán que sujetarse a otras modalidades y el pago de esas acciones podrá ser hecho en debentures de CORFO, tal como se procedió hace algún tiempo para la compra del 23 por ciento que poseían los particulares, o mediante la entrega de otros valores en manos de organismos del Estado, y en condiciones cuyos plazos no graven la situación financiera interna de la empresa”.

En resumen, entonces, de acuerdo a la planificación efectuada por los técnicos de CAP, habrían dos aspectos bien definidos en la operación de compra de acciones pertenecientes a los particulares: 1.- El pleno resguardo del interés del pequeño accionista; y 2.- La defensa permanente del interés nacional.

### EL REGIMEN PREVISIONAL SE MANTENDRÁ INCOLUVE

El régimen previsional de los trabajadores de la Empresa, es decir de la Compañía Acero del Pacífico, no se mantendrá incólume, o sea, sin lesión ni menoscabo, ya que según los ejecutivos, nadie podría poner en duda los propósitos del Gobierno de procurar a los trabajadores y a sus familias el mayor bienestar posible después de una vida de trabajo.

### LAS FUERZAS ARMADAS Y LA INDUSTRIA SIDERURGICA

A muchas personas le puede resultar extraño, que en el proceso que se está viviendo en la CAP se incluyan las Fuerzas Armadas. Más curioso resulta aún que el Presidente de CAP haya declarado en Concepción, en reunión celebrada con los dirigentes sindicales, que sería

designado un miembro de las Fuerzas Armadas en el Directorio de la Compañía, por decisión expresa del Presidente de la República. ¿Cuál es la razón?

El mismo Carlos Matus responde: “Se hará efectiva la participación de las Fuerzas Armadas en el Directorio de la Empresa, porque con ello se justifica un símbolo de las nuevas relaciones entre el pueblo y nuestros Institutos Armados. Por otra parte es en reconocimiento de la extraordinaria importancia que la industria tiene para la seguridad Nacional y, en forma especial, para los futuros planes de desarrollo de las actividades propias de los Cuerpos Armados en tiempos de paz, como ser construcciones navales y otras”.

### EL PLAN DE EXPANSION PRODUCTIVA Y SU SIGNIFICADO

Actualmente la capacidad de producción en Huachipato, es cercana a las 650.000 toneladas anuales de lingotes de acero. De acuerdo al plan de expansión, la capacidad será elevada gradualmente, a partir de 1972, para alcanzar en 1974 alrededor de 1.000.000 de toneladas.

Las posibilidades de aumentar la producción por sobre la capacidad actual, dependen fundamentalmente de la instalación de nuevas unidades, ya que las existentes, en su mayor parte, han llegado al límite de su posible ampliación y mejor aprovechamiento. En efecto, una vez cumplida esta etapa, Huachipato no sólo abastecerá satisfactoriamente las necesidades del país, sino que, además, quedará en condiciones de expandirse, con inversiones relativamente bajas, a una capacidad de producción tal, que le permitirá alcanzar los más altos grados de eficiencia y productividad, a nivel internacional.

En otras palabras, el actual

programa de expansión es un paso crítico que la industria siderúrgica chilena debe dar, como parte de su plan integral de desarrollo, para ir mejorando su eficiencia y alcanzar su plena madurez. Este plan ha sido, desde hace mucho tiempo, postergado en las prioridades de Gobierno, y es el propósito del Gobierno Popular acelerarlo al máximo, como primera prioridad de orden nacional. La etapa inmediata de expansión, cuya ejecución ya ha sido iniciada y que ahora será acelerada, está dentro del esquema antes señalado.

### MEDIDAS CONCRETAS

En consecuencia, se contempla ampliar el volumen del alto horno N° 2, como estaba previsto en su diseño original, con lo cual, agregando algunas instalaciones auxiliares, los dos altos hornos existentes trabajarán a plena capacidad.

Han sido ya adquiridos en Europa los Equipos para instalar una nueva acería de dos convertidores al oxígeno, proceso que constituye un avance técnico considerable respecto de la acería de hornos Siemens-Martin existente. Además, la nueva unidad está diseñada, en tal forma, que agregando un tercer convertidor y ampliando sus equipos auxiliares, con inversiones relativamente bajas, se puede en el futuro duplicar su capacidad de producción.

Las nuevas instalaciones para laminación en caliente de productos planos, cuyos equipos han sido ya adquiridos y su construcción ya iniciada, permitirán un aumento sustancial de la producción y una mejora de la calidad. También estas nuevas instalaciones están concebidas de modo que en el futuro, se podrá ampliar mucho más su capacidad de producción y entregar productos de hasta 1.500 mm de ancho.

En general, el plan de desarrollo en ejecución, está constituido por un conjunto de proyectos de ampliación o mejora de las diversas unidades de producción y servicio, conducentes a aumentar la producción y mejorar la eficiencia y productividad, todo de acuerdo con la orientación general señalada.

La ampliación de Huachipato así concebida constituye un factor básico de aceleración del desarrollo industrial y social del país.

Desde Enero de 1971:

## Tarifas de Enami serán estables y en escudos

LA IMPLANTACION de tarifas estables para la compra de minerales, concentrados y precipitados de cobre, dio a conocer el Vicepresidente de la Empresa Nacional de Minería, ENAMI, Eduardo Matta. Expresó que estas tarifas, que representan una antigua y sentida aspiración de los pequeños mineros y pirquineros, “serán en escudos e independientes de todo elemento externo a los mineros, como por ejemplo el precio del cobre en el mercado internacional, la tasa de cambios y los costos o maquilas”.

En reunión de prensa, el nuevo Vicepresidente dio a conocer la política de ENAMI, tanto en expansión de la empresa, como en la creación de los Consejos Mineros, que permitirán la descentralización administrativa.

### LAS TARIFAS

Estas tarifas, que serán en escudos, serán modificadas solamente por la variación que puedan experimentar los costos de los insumos mineros. Para estos efectos se elaborará en conjunto con los mineros, un índice para cuantificar esas variaciones de costo y cada vez que dicho índice resulte alterado en más de un 10%, las tarifas se modificarán en ese mismo porcentaje.

El nivel de tarifas, que empezará a regir desde enero próximo es el siguiente:

a) Minerales de fundición directa.  
Base 8% de cobre E° 550 por tonelada.  
Escala de subida o bajada E° 130 por tonelada.  
b) Minerales de Concentración:  
Base 3% de cobre E° 225 por tonelada.  
Escala de subida o bajada E° 90 por tonelada.  
c) Minerales de Lixiviación:  
Base 3% de cobre E° 100 por tonelada.  
Escala de subida E° 65 por tonelada.  
d) Concentrados:  
Base 20% de cobre E° 1.890 por tonelada.  
Escala de subida y bajada E° 130 por tonelada.  
e) Precipitados:  
Base 65% de cobre E° 7.445 por tonelada.  
Escala de subida o bajada E° 130 por tonelada.  
Señala Eduardo Matta que, “considerando un precio del cobre de 49 centavos de dólar la libra, este acuerdo tiene un costo, para el Estado, de E° 220.000.000 para el año 1971”.

Las ventajas que presenta esta política son innegables para el pequeño minero y pirquinero. “Esta permitirá un trabajo estable y libre de los riesgos a que antes se encontraba sometido. En las nuevas condiciones será posible planear inversiones en el conocimiento y mecanización de las faenas, con la certeza de contar con tarifas remunerativas y estables”, resumió el Vicepresidente de ENAMI.

La política del Gobierno es hacer desaparecer, en corto plazo, esta forma de explotación minera, ya que éstos deben trabajar sin ningún tipo de previsiones y están en manos de los dueños o de los arrendatarios de las minas.

La primera medida ha sido organizar el departamento de Cooperativas de la empresa, a fin de agilizar su cometido. Esto se va

en la práctica en el fuerte impulso que ha tenido la organización de cooperativas de pirquineros, lo que permitirá hacer llegar a estos una asistencia técnica y crediticia ágil.

ENAMI creará nuevas fuentes de trabajo, para reubicar a los trabajadores mineros, que laboran en minas agotadas o de muy baja ley. Esto se hará mediante el ingreso de ENAMI a la explotación directa de las minas que se consideren interesantes. En esta forma se ofrecerá trabajo digno y socialmente rentable a un gran número de trabajadores pirquineros que no tienen ninguna perspectiva en las faenas actuales.

Otro de los problemas de este sector son las regalías. El código de minería, que rige desde 1932, es absolutamente inadecuado a las necesidades de la minería nacional.

Esta administración cree que en un plazo relativamente corto, podrá enviar al Parlamento el proyecto respectivo. Mientras tanto se está estudiando un mecanismo que permita disminuir substancialmente los porcentajes del valor de la producción cobrados como arrendamientos (regalías) por las personas que por el sólo hecho de pagar una patente al Fisco, tienen el control de la propiedad minera y no explotan directamente las pertenencias.

Otro punto que se contempla en la nueva política de ENAMI es un plan de expansión, de modo de lograr el cumplimiento de los grandes objetivos que ha fijado el Supremo Gobierno para la minería y el país.

—“Consideramos que para lograr un aumento sostenido de la producción minera, tanto en cantidad como en calidad, será necesario utilizar en forma plena y coordinada todas las instalaciones productivas existentes, ya sea que pertenezcan a la gran, mediana o pequeña minería, ya sean de propiedad estatal, mixta o privada”, señaló Eduardo Matta.

En esta forma, a través de coordinación o convenios, se logrará aprovechar eficientemente la infraestructura existente y se planearán los nuevos planteles industriales.

Plan de Expansión de ENAMI se reorientará hacia la solución del problema del pirquero de la explotación directa por ENAMI y la constitución de cooperativas, aumento de las capacidades de beneficio, fusión, conversión y refinación, como asimismo, una mayor elaboración del cobre en el país. Con este plan se aumentará la ocupación de mano de obra en actividades de alta productividad, con lo que mejorará sustancialmente los niveles de ingreso y condiciones de vida de los trabajadores mineros.

# LA NACION

## Amigos y Enemigos

La experiencia chilena acaba de ser reconocida como una "nueva esperanza de nuestra América" por un selecto grupo de personeros enrolados en distintas corrientes del pensamiento político-argentino.

Políticos, empresarios, dirigentes sindicales, intelectuales y periodistas de la vecina nación, acaban de publicar un manifiesto en que se comprometen "para defender, en forma activa, en los diversos ámbitos de nuestras actividades, este nuevo proceso popular que hoy ya es gobierno y que, con la conquista real del poder, contribuirá vigorosamente a la liberación latinoamericana".

Los intelectuales argentinos firmantes del manifiesto titulado "Solidaridad con el Gobierno de Salvador Allende", denuncian que "los grupos reaccionarios internacionales han iniciado una violenta campaña contra esta nueva esperanza de nuestra América".

El pueblo de Chile contempla con profunda emoción y gratitud este gesto de hermanos que han tenido los intelectuales y dirigentes sindicales argentinos. Y expresa a su vez, la esperanza de que movimientos de esta índole surjan en todas partes donde los grupos reaccionarios internacionales pretendan manobrar contra la experiencia chilena.

Chile ha sido definido como una isla, bloqueada por el desierto, la abrupta cordillera y el mar. Hemos formado nuestra idiosincrasia un poco bajo la presión de ese aislamiento. No hemos sabido mucho de ataques desde el exterior y por lo mismo no nos hemos acostumbrado a palpar ningún tipo de solidaridad internacional.

Hoy, que con una mezcla de orgullo y modestia Chile emerge al plano internacional de la noticia, nos senti-

mos un tanto sorprendidos. Y empezamos a comprender en carne propia aquello de que los intereses reaccionarios no tienen ni reconocen patria, y que atacan a cualquiera que sea la nación que decida tomar el destino en sus propias manos. Habíamos pensado un poco ingenuamente que si llamábamos la atención del exterior era más que nada por una cierta originalidad sobre cómo ocurren las cosas en nuestro país.

Pero ya comenzamos a enterarnos de que la atención que suscitamos no es tanto por el exotismo de nuestras fórmulas, sino porque ellas lesionan de verdad a los intereses reaccionarios apatridas, sea que residan en el interior o más allá de nuestras fronteras. Y que los afectados no se detienen ante nada.

Y la sensación de indefensión que esos ataques nos provocaron en un primer momento, tiende a desaparecer para trocarse en confianza, cuando nos enteramos que más allá de nuestras fronteras surge la solidaridad combatiente en nuestro apoyo.

Chile, su pueblo, en la medida que profundizan su cometido histórico, sabrán valorar con creces la ayuda que gestos como el de los intelectuales y trabajadores argentinos significa. Ya no se trata, para nosotros, de hacer abstracciones en torno a la paloma de la paz y de recitar la Carta de las Naciones Unidas. Nuestros primeros pasos hacia la plena liberación nacional nos están enseñando que estamos rodeados de amigos y de enemigos. Descubrir a los primeros nos alerta, y descubrir a nuestros amigos verdaderos, nos compromete a seguir de manera irrenunciable por el camino trazado. Sorprenderemos a nuestros enemigos, y no defraudaremos a nuestros amigos.

## Explotación en Chuquicamata

El señalar que las compañías norteamericanas que explotan nuestro cobre se han llevado del país el equivalente a 10 mil millones de dólares puede dejarnos fríos. Entonces debemos agregar que esos 10 mil millones corresponden a todo nuestro patrimonio nacional. Y ahí la cosa se aclara bastante, porque lo que valen nuestros puertos, nuestros caminos, nuestras industrias y nuestras fábricas, a lo largo de todo el país, corresponde a lo que el imperialismo a succionado de nuestro suelo y del esfuerzo de nuestros trabajadores.

De ahí que las compañías norteamericanas, conscientes de que el negocio en Chile es un negocio redondo, se hayan preocupado constantemente de privar a los trabajadores de las herramientas culturales que pudieran hacerlos despertar y medir en toda su intensidad el grado de explotación a la que han sido sometidos por decenios.

Al respecto, el ejemplo de Chuquicamata no deja dudas. Porque la antigua "Chile Exploration Company", hoy "Compañía de Cobre Chuquicamata, S. A.", muy lejos de lo que siempre rezó la propaganda burguesa, tuvo siempre el tino necesario para medir sistemáticamente el grado de culturización que debía entregarle a sus obreros. En otras palabras, los ejecutivos se cuidaron permanentemente del peligro que podía encerrar el que los trabajadores lograran adquirir la conciencia necesaria, que los llevara a medir su condición de seres explotados y marginados de toda posibilidad de liberación.

Para conseguir sus objetivos, la Empresa entregó el mínimo: un Club de Obreros y uno de Empleados, un Teatro Sindical, algo de deportes y una biblioteca. Y por cierto que también viviendas más o menos confortables. En suma, todo lo material. Pero, desde luego, la Empresa se cuidó de no sumar a lo material una formación cultural a lo menos rudimentaria.

Y se dieron algunos ejemplos que vale la pena señalar. Cuando el Sindicato logró, a través de largas y penosas luchas, contra la Compañía, conseguir que ésta construyera algunas poblaciones con un mínimo de comodidades, no faltó la mujer del trabajador que utilizó la taza del W. C., para lavarle los pies a uno de sus hijos. Al hacer funcionar el mecanismo de desagüe la pierna del bebé fue atrapada y hubo necesidad de quebrar la loza para rescatar al pequeño.

Otra mujer llenó de tierra la tina del baño, plantó algunas flores y al tiempo,

cundo estas crecieron, las cortó. Enseguía abrió el desagüe y el barro produjo una congestión en el colector general que tuvo a Chuquicamata sin agua durante varios días.

Vale la pena citar estos ejemplos porque ellos revelan hasta dónde el imperialismo busca mantener a sus trabajadores sumidos en el letargo y en la ignorancia. Y esto no es una mera casualidad. Se trata de mantener un sistema, y para mantenerlo se debe sumir al trabajador en un estado de enajenación que lo aleje de cualquier posibilidad de rebelarse contra la Compañía.

A lo anterior debe sumarse, y en carácter de denuncia, las declaraciones de un dirigente del Sindicato Profesional de Chuquicamata, cuando en ocasión del encuentro de la Juventud con los Trabajadores del Cobre, expresó en el Teatro Sindical que la Compañía, durante 1969, había contratado sólo a dos empleados. Y que de junio de 1970 a la fecha, los contratos se habían extendido a 58 personas, todas ellas pagadas en dólares. Según el dirigente, esas 58 personas son activistas políticos que, por orden de la Compañía, están dedicados exclusivamente a conversar con los trabajadores, en una oficina confortable, con whisky y cigarrillos importados, para obtener adhesión a los intereses foráneos en perjuicio del patrimonio nacional.

Estos activistas —de acuerdo a la denuncia del dirigente— buscan, a través de promesas y buen trato hacia el trabajador, deformar el significado de la nacionalización y poner a los obreros en contra de sus compañeros de clase que son invulnerables a este tipo de presiones.

El juego del imperialismo queda bastante claro, ya que por una parte limitando la formación cultural de sus trabajadores y por otra, realizando una tarea de constante dogmatización a través de los activistas, trata de conseguir crear el desconcierto y el caos dentro de las organizaciones sindicales.

Frente a esto, el Sindicato ha reaccionado con energía denunciando a la opinión pública estas maniobras. La experiencia lograda a través de innumerables luchas y la trascendencia de la nacionalización anunciada por el Gobierno Popular, son, en todo caso, el muro indestructible contra el que se estrellan las Compañías.

EQUIS

## iPobres Monos...!

Aparte de que al mono se le atribuye el dudoso honor de ser antepasado del hombre, su posible descendiente no deja de utilizarlo para toda clase de abyectas experiencias, destinadas precisamente a asegurar la salud y seguridad de su cínico pariente. El célebre médico-ruso, Voronoff, creía que trasplantando determinadas glándulas de los grandes primates al hombre, podía prolongarse la vida sexual de este último, condenando paralelamente al inocente simio a una forzada castidad.

Los modernos especialistas en trasplantes cardíacos también se han referido con especial ternura a la posibilidad de injertar corazones de simios a los hombres cuyo órgano cardíaco "ya no sopla", como decía la canción, sin preocuparse mayormente desde luego de lo que hará el pobre mono desprovisto de un órgano tan vital.

También los realizadores de viajes espaciales han utilizado monos para probar la resistencia de organismos vivos a las condiciones del Cosmos, con mala suerte, eso sí: el último "simionauta" pereció misteriosamente luego de efectuar varios vuelos circunsterrestres, aterrizando al parecer frente a los efectos de la falta de gravedad.

Ahora algunos médicos están efectuando estudios en monos para determinar las causas de la calvicie. Los macacos indios —que no se caracterizan por su belleza, precisamente— quedan calvos a los trece o catorce años de edad, y, según se cree, las causas que provocan su peladéz sería similar a las que acarrearán la calvicie humana. Los pobres monos tendrán entonces que servir de conejillos de indias, para que los hombres puedan algún día evitar esas magníficas peladas donde el sol se refleja con vivos destellos, confinando un particular brillo a sus propietarios.

Si bien es cierto que un actor de cine llenó de prestigio y atractivos a los calvos, las mujeres comenzaron a aburrirse de la falta de cabellos de sus compañeros, especialmente ahora que la moda es la de las grandes melenas masculinas, del tipo "hippy". Si los macacos indios entregan el secreto de sus prematuras calvicies, y se convierten en propietarios de abundantes melenas, que en absoluto mejorarán su apariencia, el hombre podrá resolver uno de sus más antiguos problemas.

Como se ve, por angas o por mangas, el hombre recurre a los pobres monos para que les resuelvan sus miserias, sin que ellos a su vez nada hagan por esa pobre bestia que tanto se le parece.

PLINIO

## El Soldado que faltó a la Cita

No lo vimos anoche por parte alguna. Lo esperamos, incluso, para ofrecerle un vaso de ponche helado a condición de que dejara su metralleta al lado afuera de la casa. Pero faltó a la cita y sospechamos que alguien nos quiso engañar.

Lo cierto es que el soldado ruso con metralleta en mano no quiso venir a reemplazar al Viejo Pascuero en nuestra Noche Buena. Vimos, sí, al simpático Viejo. Vimos por cierto, también algunos soldados; pero los viejos y los soldados eran chilenos; estos últimos sin metralletas, sino llevando regalos para sus chiquillos.

Porque antes del 4 de septiembre nos dijeron que si Allende ganaba, no iba a venir el Viejo, sino el soldado ruso a golpear nuestras puertas. Y debíamos, en consecuencia, elegir entre el Pascual y el ruso. Entre el bien y el mal, entre Dios y el Diabolo.

Y los chilenos, que somos un poco dados a la contradicción, le hicimos el quite al dilema, y elegimos a Allende del mismo modo que otros menos se fueron con Alessandri, y otros menos aún con Tomic.

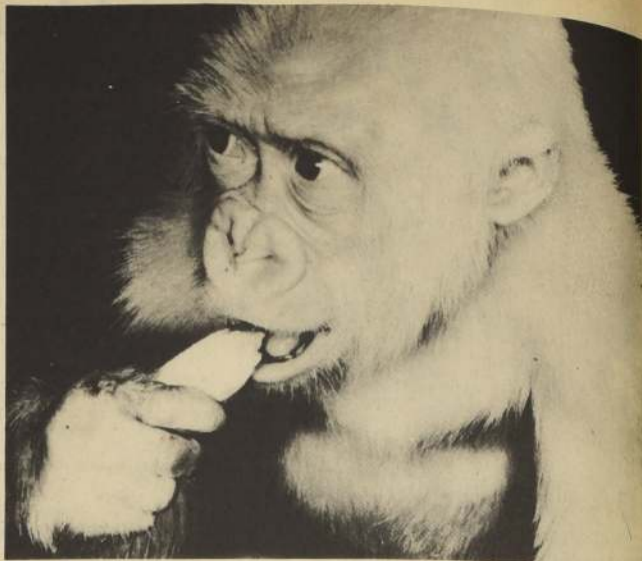
Con todo, a la ingenua usanza que estilamos, algo nos quedó de la amenaza. Algo nos quedó como latiendo. No existen brujos —decimos pero de haberlos, los hay. Con mayor razón puede ser que los soldados rusos existan también, y que el Viejo Pascuero sea una pura fantasía. Pero resultó al revés. El Viejo existe y el soldado parece de fantasía. Entonces pensamos: alguien se equivocó, o alguien trató de engañarnos.

¿Porque ganó Allende, verdad? ¿Y gobierno, no es cierto? ¿Y entonces! ¿Dónde diablos, se metió el soldado?

Es como para sospechar de que nos mintieron. A lo mejor se trató de eso que llamaron la Campaña del Terror.

Algunos dijeron que eso de la Campaña del Terror no era cierto. Que se trataba de la Campaña de la Verdad. Y ya fuera del terror o de la verdad, la campaña aquella nos prometió un soldado. Una lógica de elefantes dice que si el soldado fue de mentira, la campaña no era de la Verdad. Luego, era el Terror.

Así no más tiene que ser. Porque los mismos de la Campaña no se detuvieron el 4 de septiembre. Como les falló el soldado ruso, mataron a un soldado chileno, el general Schneider. Y como les falló todo con el asesinato del soldado, se acordaron de la metralleta. Uno dijo en Temuco que el Gobierno escucharía la voz de las metralletas. Y en eso pasamos la Noche Buena. Ocultando a los chiquillos la sombra negra, del soldado ruso, con la oreja atenta a la voz de las metralletas. Pero sólo vimos al Viejo y oímos villancicos.



## Los Inconsolables

En este país todos nos conocemos. La frase es muy popular, pero no por eso deja de ser rigurosamente verdadera.

¿A quién pretenden engañar los inconsolables que el 4 de septiembre próxi no pasado recibieron el rechazo de la ciudadanía, con sus actitudes fanáticas de sedicentes demócratas, atacando a diestro y siniestro la obra emprendida por el Gobierno de la Unidad Popular que preside el compañero Allende?

El más grande demagogo y demoleador que ha pasado por la política chilena, sostenía que "los chilenos tienen mala memoria". Falso. Quien sostenga esa afirmación no es serio; más aún, un ente frívolo en política.

Precisamente, porque los chilenos tienen muy buena memoria, rechazaron a los "continuistas" y a los que aún creen en fórmulas mágicas.

Empero, unos y otros de los inconsolables —en sus respectivos voceros, periodistas— se hallan entregados en una tarea de falsedades y demasías que, llegada la hora, tendrán su respuesta de parte del pueblo.

Lo triste de este espectáculo es que se han coludido fuerzas que dicen repelerse, en contra de la Unidad Popular y su personero en La Moneda, compañero Presidente, doctor Salvador Allende. Y

ambas fuerzas tienen una estela trágica en su paso por el Gobierno. Anteayer los "momios" con la Escuela Santa María, La Coruña, Alto San Antonio, Ranquil y la Población José María Caro; los de ayer con El Salvador, Puerto Montt, Puente Alto y plazuela Tropezón en la capital.

Ambas fuerzas políticas cuando creyeron realizar un acto de AUTORIDAD en procura de consolidar su futuro, no cometieron sino una acción brutal de sangre y exterminio que los estigmatizó para siempre; cuando imaginaron un gesto altivo de defensa del ORDEN PUBLICO, no adoptaron sino una cruenta apostura de verdugo y de sicario.

El pueblo, a despecho de los agoreros, tiene confianza plena en su Gobierno. Por eso, hay paz y no "anarquía" en el país. Y el pueblo mismo defenderá esa paz que los inconsolables desean y buscan romper con propósitos inconfesables y mezquinos.

¿Acaso el pueblo ignora que las MEDIDAS YA ADOPTADAS por el compañero Presidente, doctor Allende y que tanto escosor provocaron en la epidemia política de los INCONSOLABLES, lo han sido con LEYES AUN VIGENTES?

¿Por qué no la aplicaron los INCONSOLABLES de anteayer y de ayer? ¡Inconsolables, el pueblo no comulga con ruedas de carreta!

ARATO

## Acuerdo Sobre Conferencia Marítima

Las Naciones Unidas han acordado recientemente ocuparse del problema de los derechos del mar en una amplia conferencia mundial que deberá celebrarse en 1973. Se trata de un nuevo esfuerzo por encontrar una respuesta a nivel universal a un asunto tan extremadamente complejo y en el cual chocan tan disímiles intereses que todos los anteriores han fracasado. Entre tanto, el vacío que deja la ausencia de un acuerdo de esta naturaleza permite que los grandes países pesqueros impongan, de hecho, sus criterios y sus intereses.

Hasta 1930 no logró convocarse una conferencia mundial destinada a definir un estatuto jurídico del mar territorial, que fue la de Codificación del Derecho Internacional, organizada por la Sociedad de las Naciones en Ginebra, en que no se llegó a acuerdo alguno. En 1958 las Naciones Unidas prepararon la Conferencia Marítima Mundial que se verificó en Ginebra, que también fracasó. Dos años después tuvo lugar otra, en la cual los países altamente industrializados, partidarios de una definición estrecha del mar territorial, casi impusieron su criterio, pues por sólo un voto no se aprobó una convención que fijaba en 12 millas el ancho de dicho mar.

Entre tanto, algunos países en vía de desarrollo, preocupados de esta situación a cuyo amparo sus derechos se veían más y más amenazados, iniciaron esfuerzos para defenderlos. En 1952 Chile, Perú y Ecuador extendieron a 200 millas su mar territorial, resolución que, muy pronto, les hizo tener dificultades con Estados Unidos, cuyo gobierno, obvio es decirlo, propugna una definición mucho más estrecha de esta área marítima. Las conversaciones informales que se han verificado, destinadas a encontrar soluciones prácticas en lo que a la pesca se refiere, sin prejuicio acerca de las respectivas posiciones jurídicas, no han dado hasta ahora resultados.

La actitud de los tres mencionados países latinoamericanos ha servido de base para nuevas reuniones de las naciones de nuestra América, las cuales han podido así ir aunando voluntades y concordando en normas y principios destinados a la defensa del mar territorial de 200 millas y la preservación de sus recursos naturales del mar. En la reciente reunión que se verificó en Lima, fueron 14 los países de América Latina que lograron este consenso.

De este modo, la preparación de la importantísima conferencia convocada por las Naciones Unidas adviene en los instantes en que nuestra región ha ido adquiriendo en esta esfera más y más unidad, la cual, en el futuro, debe hacerse, sin duda, aún más extensa y consistente, pues es del todo previsible que las naciones más poderosas se esforzarán por hacer prevalecer sus criterios.

Hay varios puntos de contacto entre los países en vías de desarrollo, que pueden permitir una acción lo más coherente posible de ellos frente a la reunión que comenzamos, como lo señala el hecho que fueron los gobiernos de estos países los que más presionaron para que se la convocara de una manera lo más amplia posible, no sólo destinada a definir el estatuto jurídico del mar territorial, sino también a considerar vastos problemas conexos, como el del zócalo marino y los fondos del mar.

De este modo, la unidad latinoamericana se pone de nuevo a prueba. El gobierno del Presidente Allende ha reiterado, recientemente, la clara posición de Chile a este respecto que, como acabamos de señalarlo, fue uno de los primeros en asumir la defensa de sus derechos marítimos. En la nueva etapa que la decisión de las Naciones Unidas abre, estará, así, de nuevo, en la primera línea de esta batalla que se identifica con el desarrollo y el progreso de nuestros pueblos.

C. N.



CON EL PRESIDENTE, Salvador Allende, se reunieron los trabajadores de la firma SABA, para conocer de su actual situación.

## Designados representantes diplomáticos de Chile y Cuba

LUIS FERNÁNDEZ OÑA, encargado de Negocios de Cuba, informó a la Cancillería chilena que el Gobierno de la Habana ha aceptado el acuerdo a Jaime Fajó, designado por el Gobierno de Chile para representar a nuestro país en Cuba.

Con ello se ha dado a conocer el nombre del prestigioso y conocido economista cubano, quien ha aceptado el acuerdo a Jaime Fajó, designado por el Gobierno de Chile para representar a nuestro país en Cuba.

Por otra parte, la Cancillería informó que el próximo martes se reunirá el Comité de Relaciones Exteriores, presidido por el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, don Manuel Piñero, para celebrar el acto que se celebrará en el Teatro Municipal, con motivo de celebrarse el XII aniversario de la Revolución cubana.

Además del Secretario de Estado, don Jaime Fajó, en esta ocasión, el Presidente del Instituto Cubano de Cultura, Juvencio Lora.

El programa contempla, además, una velada artística en la que participarán, entre otros, el actor Nacional, el Coro de la Universidad Técnica y el Conjunto Iluminati.

### INAUGURACION DE PLAZA

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal y señora, invitados por la Juventud Radical Revolucionaria, inauguró ayer a las 19 horas, una plaza de juegos infantiles, construida por una plaza de dicha organización política, en la Población Simón Bolívar.

La plaza está ubicada en San Pablo a la altura del 4.900, entre las calles 5 y Redal. En su inauguración participaron la señora Leal y el Sr. Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Alcides Leal, y los señores del sector, que simultáneamente colaboraron con la Juventud.

### AYUDA A LOS INDIGENAS

Se dictó un decreto con el que se reparte el 20 por ciento constitucional para distribuir alimentos a las reducciones indígenas y

ocupantes de predios de la provincia de Cautín.

La entrega se hará a través de la Intendencia de Cautín tan pronto se conozca el resultado de la encuesta socio-económica que se está realizando en estos momentos en la provincia.

### NINOS VISIAN A ALLENDE

Una sorpresiva visita al hogar del Presidente Salvador Allende, realizó un grupo de niños de 8 a 10 años provenientes de hogares de menores, poblaciones y asentamientos.

Los "improvisados periodistas", interrogaron al Jefe del Estado acerca de diversas materias, obteniendo cariñosas y claras respuestas de acuerdo a la corta edad de los visitantes.

—¿Qué otro metal, además del cobre, va a nacionalizar?— le preguntó uno de los niños. —¿El medio litro de leche, va a ser para todos los niños, o sólo para los más modestos?— Estas y otras preguntas le fueron formuladas por los niños al Presidente Allende, quien los invitó a recorrer posteriormente su hogar y servirle un refrigerio.

### TRABAJADORES DE SABA

Catorce obreros de Saba, fueron recibidos en audiencia especial por el Presidente de la República, con el objeto de imponerse de los planteamientos referentes a su situación actual.

Patricio Cortés, presidente del Comité de huelga, cuando se produjo el incendio de esa industria, manifestó a los periodistas que solicitaron al Jefe del Estado el indulto para solucionar la situación jurídica que les afecta a raíz de este hecho.

Manifiestan que habían tenido conocimiento que el Gobierno estaba interesado en darle solución a este problema, pero ellos desearon que sea a través de una amnistía.

El total de los afectados alcanza a 35 trabajadores, 21 de los cuales sufrieron condenas y el resto fue declarado en rebeldía ya que nunca se presentaron al tribunal.

El Presidente de la República, según informó Cortés, estudiará la situación de este grupo, con los abogados que tienen, a fin de darle una solución pronta y satisfactoria.

## Diputado Clavel aclara conceptos en pro de la Nacionalización del Cobre

No cabe duda de la defensa del ex Ministro Cantuarias en favor de nuestra mayor riqueza

EL PROGRAMA de la Unidad Popular va a ser cumplido por el Gobierno, con el pleno respaldo de los partidos que apoyan este movimiento político y con el patriótico apoyo de los chilenos para quienes el Gobierno de don Salvador Allende es el legítimo, verdadero y único Gobierno de Chile.

De esta forma el diputado por Antofagasta, Eduardo Clavel, dio respuesta a las opiniones vertidas por el diputado Marino Perna al que enjuició algunas actuaciones del Ministro de Minería, don Cantuarias, y en especial su anuncio, en la reunión de CIPEC, de la nacionalización del Cobre.

Dijo el diputado Clavel que las observaciones de su colega Perna habían sido injustas y poco afortunadas, las que podrían haber creado confusión en la opinión pública.

Expresó además, que creía su obligación desvirtuar los conceptos emitidos en esa oportunidad por su colega Perna para "que el País conozca la actuación patriótica que le ha cabido desempeñar al señor Ministro de Minería don Orlando Cantuarias, en defensa de nuestra mayor riqueza, como es el cobre."

Durante su intervención expresó en algunos momentos la ausencia del Ministro de Minería y que esta se realizaba en nombre de Chile que en el extranjero, el Diputado Perna formuló observaciones que obviamente podían dañar la imagen del país. Naturalmente que el señor Perna no tiene con este Gobierno ninguna obligación o compromiso político, pero si como chileno y especialmente como Diputado, los tiene con el país.

—xOx—

anunció profusamente que los diputados de la izquierda pedirían una sesión especial para que se discutiera el problema del cobre. No sé si el Diputado Perna recibió el respaldo de sus colegas para esta iniciativa. Lo cierto es que jamás se citó al señor Perna en la sesión del pasado miércoles cuando se trató de confirmar, los días siguientes, la "Prensa". El Ministro con el consentimiento del señor Secretario de esta Corporación

ración comprobó que esta afirmación era completamente falsa.

—xOx—

el Ministro Cantuarias creyó de su deber, de acuerdo con la línea global del Gobierno, de decir la verdad, no engañar ni hacer demagogia, sino informar oficialmente a los tres países unidos a Chile en el CIPEC, cual era la política que Chile iba a seguir en relación con su cobre.

—xOx—

pareciera que hay mucha gente sorprendida de que exista un Gobierno que dice y hace, ahora en el poder, lo mismo que dijo y ofreció hacer cuando postulaba el apoyo popular para alcanzar ese poder. Sin embargo, van a tener que acostumbrarse y partir de la base para sus raciocinios y posiciones que hay un hecho incontestable: El programa de la Unidad Popular va a ser cumplido por el Gobierno, con el pleno respaldo de los partidos que apoyan este movimiento político y con el patriótico apoyo de miles de chilenos para quienes el Gobierno del Dr. Allende es el legítimo, verdadero y único gobierno de Chile.

—xOx—

pretender encontrar una contradicción entre lo manifestado por el Ministro de Minería, de que una de las causas de la baja del precio del cobre, podía ser la venta de un stock japonés en el Mercado de la Unidad Popular, con la afirmación que hizo posteriormente de que Chile trataría de vender 100 mil toneladas en el mismo mercado, demuestra otra vez, un absoluto desconocimiento de la actividad de ese mercado.

Es absolutamente distinto y contrario el hecho de que un país NO PRODUCTOR, venda su stock directamente con el cual saca del mercado un comprador, con que un país PRODUCTOR venda directamente parte de su producción en un nuevo mercado, con lo cual saca del mercado habitual su oferta de esa producción.

Para aclarar más el concepto vamos a comparar el cobre con otro producto, el calzado. Si en un pueblo, Ovale, pongamos por caso, una zapatería, una tienda de venta de zapatos, líquida su stock, es posible que provoque una baja del precio del calzado en esa ciudad; pero, si una fábrica de calzado, que provee habitualmente a Ovale, vende su producción en otra parte, es posible que en dicha ciudad se produzca un desabastecimiento y los precios suban. Así de clara es la cosa.

## El regalo...

(De la primera pág.)

cinta subversiva "La Segunda" surte el escaparate con sanas intenciones, veamos

DC PIENSA QUE EL PC Y EL MIR AGITAN TOMAS PINQUIEBRAN EL ESTADO DE DERECHO

DESERTIERRAN HACHA DE LA GUERRA

INDIGENAS ARMADOS SE TOMARON FUNDOS

FALTAN 11.000.000.000 EN EL PRESUPUESTO

AUTORIDAD DE ALLENDE HA SIDO SOBREPASADA

Extraña coincidencia los une en Pascua. Año Nuevo y Nuevo Gobierno. Continuemos con la imagen de anarquía ofrecida por otro modelo de patriotismo en los titulares de primera página de "La Tarde".

SANTIAGO SIN AGUA POTABLE

ESTAN ENTRENANDOSE MILICIAS POPULARES

CUADRILLAZO A CORTE SUPREMA

ALLENDE PRESTA PISCINA A NIÑAS DE LAS MONJAS

CHILE NO CONDENÓ PIRATERIA AEREA

BALEAN A CAMPESINOS GRAVISIMO INCIDENTE EN PUERTO MONTT; HERIDOS

ZORRILLA NO SABE COMO TAPAR HOYO

ARAUCANOS ESTAN EN PIE DE GUERRA

RENUNCIARIA ZORRILLA

Cuando el gobierno usa la persuasión en vez de las balas para transformar las estructuras caducas y cuando cuenta con una base popular segura, puede mirar de frente a los que sueñan con el caos. El árbol de Pascua del pueblo de Chile está cargado de dignidad nacional y sus ramas sostienen cuarenta medidas para los nuevos chilenos, los niños de hoy.

La campaña violentista de la prensa opositora se contraponen con los deseos de paz expresados estos días por los que no quieren más asesinatos ni campañas del terror planificadas.

Las Últimas Noticias forma parte de la comparsa y ve acusaciones constitucionales por todos lados, corridas de cercos, encubridores y milicianos. En el fondo desean que la inflación se vaya a las nubes.

También la prensa extranjera tiene algunos ejemplos parecidos. Pecan por mentirosos y lo que es más triste, por ignorantes. Son los regalos a distancia. Los de adentro y los de afuera no los recibe ni los acepta el pueblo de Chile que por primera vez tiene su propia PASCUA FELIZ.

En cuanto al caso de ICIRA, dijo que en estos momentos en las Naciones Unidas se estudia un convenio para prestar una ayuda para una tercera fase del proyecto de este organismo y que lógicamente que para dar esa ayuda se precisa que el Gobierno chileno dé también un aporte monetario. El caso se torna más dramático, ya que dentro de la FAO y el Fondo Especial de las Naciones Unidas, se había encontrado la mejor acogida hacia nuestro país.

Agregó Chonchol que esperaba que no se procediera en la misma forma con INDAP y COIRA.

### PRESUPUESTO

Chonchol informó además que el presupuesto del Ministerio para el próximo año es de \$ 2.345.000, que en relación con el del año pasado, registra un aumento de un 90 por ciento en términos reales.

La rebaja que se ha hecho en las comisiones es de 12 millones de escudos, cantidad que pareciera mínima, pero que en realidad afecta mucho ya que se tocó a organismos claves.

### MEDIDAS PARA EL SUR

El Ministro informó además sobre las medidas que se están estudiando para las provincias de Cautín y Llanquihue y que se espera empezar aplicar desde los primeros días de enero, cuando se traslade a Temuco.

Estas medidas se concretan en un plan de emergencia de viviendas, que ayudará a incrementar el poder comprador de la madera, reforestación para dar trabajo a alrededor de 4.500 personas; fondos para la realización de obras públicas, especialmente caminos e incremento del cultivo de remolacha; planes ganaderos a cargo de CORFO e intensificación de la Reforma Agraria; la que señaló será intensificada. Además, se contará con la colaboración del Ministerio de Agricultura y el Departamento de Antropología de la Universidad de Chile.

### REGLAS DEL JUEGO

Interrogado sobre cuándo se entregarían las reglas del juego que piden los empresarios agrícolas, señaló que estas se van a definir a medida que ca-

Fiscal de CODELCO:

# La Anaconda es la verdadera culpable

ME PARECE que lo expresado por el Sr. Ortúzar no corresponde en absoluto a la realidad. Se ha pretendido desvirtuar los antecedentes dados en conferencia de prensa, pero considero que no ha logrado su propósito, expresó el Fiscal de la Corporación del Cobre, en relación a la inserción publicada por la Anaconda y firmada por Fernando Ortúzar Vial.

La inserción de la Anaconda se refiere a la deuda, dada a conocer en conferencia de prensa, que tienen las compañías Chuquibambilla, El Teniente y El Salvador con el Estado Chileno, y que alcanza a 40 millones de dólares.

"La rectificación no es tal, sino que es una burda tergiversación de la verdad, que va a servir para que la opinión pública conozca hechos que hasta ahora han permanecido en el misterio y que revisten caracteres verdaderamente escandalosos", manifestó Faivovich. Agregó que en su calidad de defensor de la Anaconda, Fernando Ortúzar Vial "no ha quedado en una forma airosa".

### LA DEUDA

Reiteró el Fiscal de la Corporación del Cobre, que la deuda de las compañías mineras Chuquibambilla, El Salvador y El Teniente, es de 40 millones de dólares por concepto de dividendos ordinarios y preferenciales.

"Estos dividendos ordinarios son los que provienen del 51% que tiene el Estado de Chile en cada una de estas compañías y los preferenciales son las cuotas que le corresponde recibir al Estado Chileno con el sobreprecio del cobre", aclaró Jaime Faivovich.

Expresó que la deuda es al 30 de septiembre del presente año y que "debe estar depositada hace mucho tiempo en el Banco Central. Sin embargo, no se han enterado estos depósitos sino que se ha presentado una situación inusual, de pedir autorización a CODELCO para pagarla con un préstamo", expresó el Fiscal. Esto no se puede tolerar acotó luego.

Dijo más adelante, "que esto no ocurre en ninguna empresa bien organizada nacional o extranjera". El hecho de que la deuda no se haya cancelado demuestra, que existe pésima organización o bien que alguien está reteniendo, en alguna parte del mundo, los dólares necesarios para cancelar estos dividendos."

"En su rectificación tendenciosa, el Sr. Ortúzar alega que la Anaconda no tiene responsabilidades. Yo creo que es la principal responsable, manifestó Faivovich. Luego explicó que, de acuerdo a los convenios, la Anaconda tiene un contrato de asesoría para vender el mineral de Chuquibambilla y el Salvador, y lo hace a través de una filial. "Vende nuestro cobre y recibe directamente los dólares del producto de esta venta, que se efectúa al contado y deja utilidades", dijo el Fiscal de CODELCO. Después de esta venta la Anaconda recibe los dólares que retiene en su poder, esta vez más de la cuenta, "y que está perjudicando los intereses nacionales".

Hasta el momento la Anaconda no ha depositado los dólares correspondientes en las cuentas de Chuquibambilla y El Salvador.

"Si estas compañías no tienen plata es porque no tienen plata, han disminuido las ventas, ha bajado el precio del cobre o por gastos imprevistos", aclaró Faivovich.

"Esta es la verdad y detrás de esto se esconde una actitud agresiva frente al Estado Chileno. El retraso del retorno de los dólares es la causa de graves perjuicios en la economía nacional, ya que ellos fueron tomados en cuenta en el presupuesto de divisas", explicó Jaime Faivovich. Además, se están retrasando una serie de programas de gobierno e importaciones esenciales para el desarrollo del país.

"Ella es la verdadera culpable, de que no se haya cancelado lo que legítimamente le corresponde al Estado Chileno", expresó finalmente Faivovich con respecto a la Anaconda.



Desde un helicóptero, elegantemente adornado, bajó un Viejo Pascuero portando juguetes y regalos para los hijos de los suboficiales de la Fuerza Aérea. Cargados de paquetes, alegría y buenos deseos para estas Navidades, se

fueron los niños. En la Base Aérea "El Bosque" se efectuó una fiesta dedicada a los hijos de estos servidores de la FACH, quienes rodearon al Viejo Pascuero solicitándole más juguetes para la Noche Buena.

### Ministro Chonchol

## Disminución de fondos a Organismos Agrícolas creará serios problemas

LOS SERIOS problemas que creará al desarrollo del sector agrícola la disminución del presupuesto para algunos organismos del Ministerio de Agricultura, hizo presente ayer el titular de esa Cartera de Estado, Jacques Chonchol.

En conferencia de prensa que ofreció ayer, señaló que había tenido conocimiento que el presupuesto de ODEPA había sido rebajado de 14.569.000 escudos, a 9.933.000, en tanto que el de ICIRA fue disminuido de 13.974.000 escudos a 6.492.000. Esto, señaló Chonchol, entorpece nuestra labor, ya que ODEPA tiene como misión coordinar todos los organismos del sector agrícola y aun de otros organismos pertenecientes a otros Ministerios y que guardan relación con el nuestro.

Dijo también que la medida representa una contradicción con lo expresado por algunos parlamentarios de la Comisión Mixta del Presupuesto, que en los debates hicieron presente la necesidad de crear una mayor coordinación en el sector agrario y luego procedieron a rebajar el presupuesto, precisamente del organismo que tenía que llevar a cabo dicha coordinación.

da interesado pregunte al Gobierno al respecto. Señaló que los empresarios habían planteado 17 puntos, cuyas respuestas ya están listas y en manos del Presidente Allende para su revisión. Posiblemente sean entregadas la próxima semana.

En cuanto a la Reforma Agraria, señaló que se realizará a fondo y dentro de la ley, actualmente en vigencia. "Hay que hacer modificaciones a esta ley, dijo, y se harán, pero en todo seremos absolutamente francos."

También aclaró sobre qué se consideraba pequeños y medianos agricultores, señalando que éstos eran los que poseían terrenos de 80 hectáreas "para abajo".

Finalmente señaló que para combatir los incendios forestales se prescindirá este año de los aviones Canso, contratándose en cambio aeronaves que existen en el país y reforzándose las patrullas terrestres.

### PRESUPUESTO

Chonchol informó además que el presupuesto del Ministerio para el próximo año es de \$ 2.345.000, que en relación con el del año pasado, registra un aumento de un 90 por ciento en términos reales.

La rebaja que se ha hecho en las comisiones es de 12 millones de escudos, cantidad que pareciera mínima, pero que en realidad afecta mucho ya que se tocó a organismos claves.

### MEDIDAS PARA EL SUR

El Ministro informó además sobre las medidas que se están estudiando para las provincias de Cautín y Llanquihue y que se espera empezar aplicar desde los primeros días de enero, cuando se traslade a Temuco.

Estas medidas se concretan en un plan de emergencia de viviendas, que ayudará a incrementar el poder comprador de la madera, reforestación para dar trabajo a alrededor de 4.500 personas; fondos para la realización de obras públicas, especialmente caminos e incremento del cultivo de remolacha; planes ganaderos a cargo de CORFO e intensificación de la Reforma Agraria; la que señaló será intensificada. Además, se contará con la colaboración del Ministerio de Agricultura y el Departamento de Antropología de la Universidad de Chile.

### REGLAS DEL JUEGO

Interrogado sobre cuándo se entregarían las reglas del juego que piden los empresarios agrícolas, señaló que estas se van a definir a medida que ca-

## 38 aniversario de Hospital Militar

CON UNA SENCILLA ceremonia y una fiesta navideña para los hijos del personal, celebró su 38° aniversario el Hospital Militar. El acto fue presidido por el Director de Logística del Ejército, General de División don Manuel Piñerochet Sepúlveda. Asistieron, además, entre otras autoridades, el General de Brigada de Sanidad don José Rodríguez Vélaz, y el Director del Hospital Militar, Coronel de Sanidad don Sergio Aráoz Bravo.

La ceremonia se inició con el izamiento del pabellón nacional, posteriormente el Sr. Vicario General Castreñer, Monseñor Francisco Gilmore Stock, ofició una Misa de Campana y a continuación el Ayudante de la Dirección, Mayor Sergio Álvarez Ramírez pronunció una alocución sobre el significado de este nuevo aniversario.

El acto continuó con la entrega de diplomas al personal administrativo y para-médico que se distinguió por sus labores durante este año y de medallas por años de servicios. La ceremonia finalizó con designación de médicos honorarios.

Por la tarde, el personal del Hospital Militar y sus familias celebraron una fiesta navideña en la que no faltaron los regalos, las golosinas para los niños, ni la presencia del tradicional Viejo Pascuero.

Al conmemorarse el 38° aniversario del Hospital Militar, su Director, Coronel de Sanidad don Sergio Aráoz Bravo, hizo entrega de diplomas por servicios distinguidos a las funcionarios del Establecimiento.



Al conmemorarse el 38° aniversario del Hospital Militar, su Director, Coronel de Sanidad don Sergio Aráoz Bravo, hizo entrega de diplomas por servicios distinguidos a las funcionarios del Establecimiento.

## Debray y Bustos están en Santiago

LUEGO DE HABER permanecido por un día en Iquique, después de un cautiverio de tres años y ocho meses en la prisión de Camiri, en Bolivia, llegó en la tarde de ayer a Santiago el intelectual francés Régis Debray.

El avión de Carabineros que transportaba a Debray desde el puerto noroeste a la capital, llegó cerca de las 19 horas al aeropuerto de Los Cerrillos. Decenas de periodistas capitalinos y corresponsales de agencias extranjeras esperaban su llegada a objeto de lograr declaraciones de su cautiverio y posterior liberación.

A la escalera de la nave aérea asomó un hombre bajo, corpulento, de larga melena y cuidada barba, vestido de sport, con una chaqueta y pantalón de mezclilla. Era el intelectual galo Régis Debray.

Tras él descendió otra persona. Alto, de caminar cansino, pelo largo y barba cerrada. Se trataba del compañero y gran amigo de aventuras de Debray, el pintor argentino Ciro Roberto Bustos.

En la losa del aeropuerto los esperaban funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Interior, políticos y numerosos intelectuales de izquierda, además de algunos amigos personales.

Luego de ser sometidos a las disposiciones de rigor, ambos guerrilleros conversaron un momento con los periodistas, dando a conocer algunos pormenores de su vida pasada en Bolivia, donde estuvieron junto al Comandante Ernesto "Che" Guevara.

Debray se refirió a Chile señalando que "es un país hermano que nos abrió sus fronteras sin inconvenientes y sin problemas. Que lindo es gozar de libertad en un país donde se respetan, además, las libertades personales y se nos brinda una bienvenida para personajes".

Carta desde los Estados Unidos:

# "Pincho" Ojeda: vi ganar a tres "monstruos"...

Muchas cartas han llegado hasta nuestra oficina de redacción con motivo de las festividades de fin de año. Las cartas toman por el mismo estilo, "buenos deseos y el abrazo cariñoso".

Pero sin sospecharlo siquiera, nos llegó desde Hollywood, una misiva llena de noticias, relacionadas con el boxeo mundial. Y lo que es más, viene firmada por nuestro amigo Sergio Ojeda. ¿Cuál Sergio? "Pincho" Ojeda. Eso sí, "Pincho" cambia y "varea", dijo el "hualso".

Ojeda está en Estados Unidos y como siempre sigue viviendo su "enfermedad crónica", el boxeo.

Su correspondencia es larga y llena de detalles interesantes. El deporte de los puños es el tema central. Sus líneas dicen lo siguiente:

"Desde hacía años seguía, a la distancia, la actuación de un pego gallo mexicano, que debe ser muy bueno: Chucho Castillo".

"En 1968, en Los Angeles, hizo un combate por título mundial, con el campeón de aquel entonces, el australiano Lionel Rose".

"La pelea fue estrecha, tan estrechísima, que los mexicanos de esa ciudad vieron ganar a Chucho. Tanto les disgustó el fallo que dio ganador a Rose, que después de conocer el veredicto, amaron un escándalo de proporciones. Destrozaron el ring y centenares de sillas y a no mediar la oportuna acción de la policía, pudieron incendiar el local fácilmente".

"Esto, sumado a los antecedentes que tenía de Castillo,

me hicieron formarme una gran idea de él".

"Paralelamente a la carrera de este boxeador, en 1967, surgió entre las estrellas de los cuadriláteros aztecos, un "gallo" (53 kilos), que parecía de mucha "estaca". Escalaba posiciones rápidamente merced a una sucesión de nocauts. Las opiniones con respecto a él eran encontradas. "Que era bueno", "Que era un bulto", "Que sí", "Que no. Lo concreto era que de 49 peleas, 46 las había ganado por fuera de combate. Y lo que es más, se mantenía invicto".

"Decididamente, Rubén Olivares, era cosa seria. Sus rivales fueron subiendo en categoría y de la misma forma, Olivares daba cuenta de ellos en forma similar: por KO. Tanto fue así, que en México se formaron dos bandos: los "castillistas" y los "olivaristas". Al final, la posible confrontación entre ambos, era el "cominito" diario de los aficionados al boxeo".

"1969 trajo la prueba fuerte para Olivares, cuando en el mes de agosto, en Los Angeles, se midió con Lionel Rose".

La pelea fue sensacional y Rubén Olivares se impuso por KO. Este resultado puso de nuevo en el tapete la probable pelea entre Chucho Castillo con el reciente ganador de Rose. La concreción del match llegó cuando tomó cartas en el asunto Parnassus, que es el hombre para las grandes ocasiones. El griego "volador", como lo llaman por estos lados, empezó con sus vuelos sucesivos entre Los Angeles y Ciudad de México. Trámites iban y venían: problemas si,

- La derrota de Rubén Olivares.
- El desconocido Backus que derrotó a "Mantequilla".
- Buchanan, un campeón a la vieja escuela.
- Clay - Bonavena y una noche de gala en el Teatro Chino.
- Un encuentro con Henry Armstrong, el ex tri campeón legendario del boxeo norteamericano.

problemas no. Motivos: la afición mexicana quería ver la pelea en su tierra, pero los dólares tenían una fuerza superior. La taquilla mostraba una cara diferente en uno y otro lugar. Al final, ganaron los dólares y el combate se hizo en "El Forum de Los Angeles", el 16 de octubre pasado.

Los días previos al combate mostraron un ajetreo incesante. Muchos aviones volaron de México a Los Angeles llevando aficionados que no querían perderse la pelea. Los "revendedores" de "tickets" se hicieron la "américa". La localidad más popular llegó a costar 30 dólares.

## EL COMBATE

"Llegó la hora del gran combate y como suele suceder en estos grandes acontecimientos, la lucha resultó un fiasco. Castillo y Olivares combatieron 14 de los 15 rounds, ya que el match debió suspenderse por lesión de Olivares".

"La pelea fue fría y monótona, sin llamar la atención a sólo momento. Ni realidad ni técnica, ni muchos menos emoción".

"No estuve ausente en el fiasco. Me tocó ver la pelea por el canal 5 de televisión y confieso que nunca creía ver un combate de todos modos, si gozando de Chucho Castillo, actual campeón mundial de la categoría, es un hombre de mucho valer. Esa noche no fue ni la sombra, pero su actuación no da para un juicio definitivo".

"En cuanto a Rubén Olivares, es el más formidable noqueador de la historia de la categoría gallo. Ha ganado el 95% de sus combates por KO y aunque esa noche ninguno de los dos estuvo en su verdadera dimensión, el juicio definitivo tendrá que dárlo una nueva confrontación".

NAPLES POR LA CEJA IZQUIERDA

"Fue el combate por la corona mundial de los medios medianos, José "Mantequilla" Napoles frente al challenger Billy Backus, el idolo de Siracusa, un zurdo de muchas condiciones".

"De Napoles mucho se sabe, al extremo de considerarlo la nueva edición de "Sugar" Ray Robinson, lo que es bastante decir".

"Backus, un muchacho fuerte, zurdo, ambicioso como todos los jóvenes y muy cuando en su localidad, vecina a Nueva York, pero en definitiva un ilustrado desconocido, subió a combatir con Napoles sin ningún tipo de complejos. Los críticos hablaban, dicho que no había nada que hacer, al extremo de que las apuestas favorecían al mexicano por 10 a 1, obviando todo comentario. Se llegó a decir que la pelea no pasaba de ser más que un buen "entrenamiento" para el campeón y una forma de superar el plazo que los "amos" dan a los monarcas para que expongan su corona, so pena de despojarse del título de campeón".

"Los que asistieron al espectáculo, ya sea por televisión o yendo al local mismo, sabían de antemano el resultado del unilateral combate".

"Sin embargo, las cosas no ocurrieron como el respetable lo esperaba. El espectáculo fue anunciado para las 7 de la tarde, en el cine "Million Dollar" de Broadway con la Tercera, en el "Down Town" de Los Angeles, un cine con unas 800 plazas y 400 localidades altas, todas a un mismo precio: 6 dólares".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"De Napoles mucho se sabe, al extremo de considerarlo la nueva edición de "Sugar" Ray Robinson, lo que es bastante decir".

"Backus, un muchacho fuerte, zurdo, ambicioso como todos los jóvenes y muy cuando en su localidad, vecina a Nueva York, pero en definitiva un ilustrado desconocido, subió a combatir con Napoles sin ningún tipo de complejos. Los críticos hablaban, dicho que no había nada que hacer, al extremo de que las apuestas favorecían al mexicano por 10 a 1, obviando todo comentario. Se llegó a decir que la pelea no pasaba de ser más que un buen "entrenamiento" para el campeón y una forma de superar el plazo que los "amos" dan a los monarcas para que expongan su corona, so pena de despojarse del título de campeón".

"Los que asistieron al espectáculo, ya sea por televisión o yendo al local mismo, sabían de antemano el resultado del unilateral combate".

"Sin embargo, las cosas no ocurrieron como el respetable lo esperaba. El espectáculo fue anunciado para las 7 de la tarde, en el cine "Million Dollar" de Broadway con la Tercera, en el "Down Town" de Los Angeles, un cine con unas 800 plazas y 400 localidades altas, todas a un mismo precio: 6 dólares".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

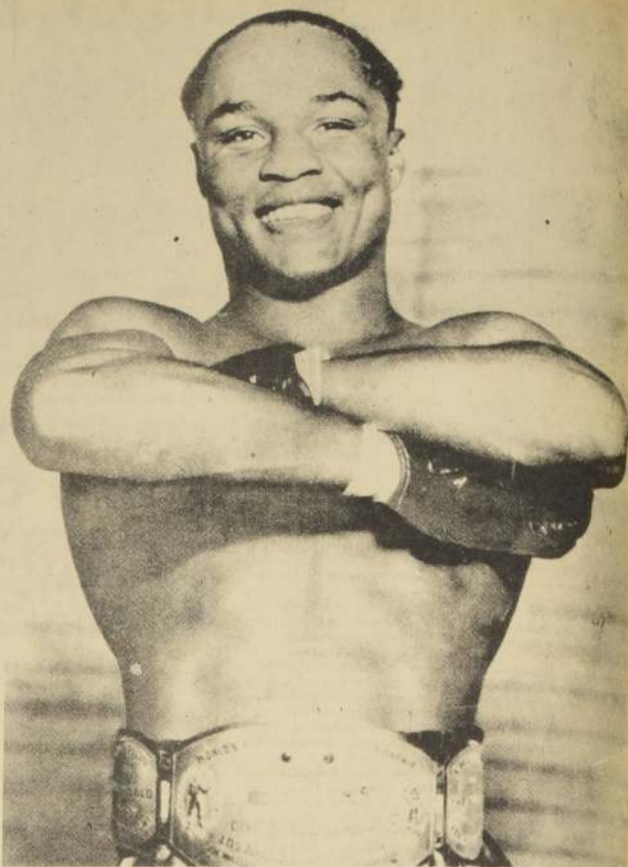
"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".



"Sentí un placer inmenso cuando le estreché la mano a Henry Armstrong, un negro fabuloso que fue tricampeón simultáneamente de pluma, ligero y mediano."...

Chino, de los combates entre Ben Buchanan, campeón mundial de los livianos y Donato Paduano, campeón welter, invitado del Canadá, y la de Cassius Clay con Ringo Bonavena, fui con mi hijo Sergio hasta el teatro para tomar entradas. Diez dólares cada una, en la décima fila, con los números 101 y 102".

"A las 6 de la tarde del lunes 7, el famoso teatro abrió sus puertas; el mismo de los grandes estrenos cinematográficos desde 1920 y en cuyo pavimento exterior, se encuentran impresas en cemento, las huellas de pies y manos de los más famosos ídolos del cine".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"No es un teatro grande, unas mil butacas, en felpa roja, todas en el primer piso. No hay localidades altas. El decorado, tanto el de la calle como el del interior, chinas hasta en su más mínimo detalle. Es como estar en una pagoda".

"A la hora señalada, el primer en subir fue el challenger, envuelto en una larga bata de seda morada, con un capuchón que le cubría totalmente la cabeza. A un minuto de diferencia, le había Napoles, también con bata de seda, pero con la cabeza descubierta".

"El anunciador presenta algunas gloriosas figuras del pasado que se encuentran en el local (Willy Pep y Carmen Basilio). Luego anuncia al juez y a los jurados que controlarán la disputa. Seguidamente vienen los himnos de EE. UU. y México que son coreados por casi todo el "Million Dollar".

"ropero ancho" con una cabeza grandota".

"A simple vista, el combate es muy difícil para Buchanan, que en la ocasión da ventaja en el peso y su oponente está invicto, a parte de buenas victorias anotadas. Eso sí, Buchanan venía de sorprender al mundo pugilístico al vencer al campeón mundial Ismael Lagunas, siendo prácticamente un aparcido".

"Y precisamente esa fue la razón porque su manager aceptó la pelea de semifondo del match Clay-Bonavena: para "mostrar" a su pupilo más de un millón de personas que a través del vivo y la televisión conocieron sus virtudes".

"Los diez rounds que duró el combate, fue una verdadera demostración de talento de parte de Buchanan. Agilidad, fuerza, piernas que rebobaban sobre la lona en forma incansable, cintura extraordinaria y una jab de izquierda mezcla de látigo y lujo. El baile fue a toda orquesta y en varios pasajes dio la sensación de que Paduano peleaba con un fantasma. Quiso este imponer la media distancia, pero Buchanan jamás se lo permitió. Su velocidad y su izquierda me hizo re-

cordar la época de oro del boxeo. El escocés hizo las cosas que hacían Ali, Singer, Sid Terry y Sammy Mandell. Era una verdadera máquina de "jabs".

Lo de Clay-Bonavena, el afonado chileno ya tiene su propia conclusión. Vio la pelea en directo y la película ha sido pasada en repetidas oportunidades, razón por la cual nuestro gran amigo "Pincho" Ojeda no nos manda detalles, pero nos prometió mandarnos noticias al margen de ella, más otros envíos muy interesantes para los seguidores del boxeo mundial.

Termina Ojeda, deseándole a sus compatriotas Felices Pascuas y Feliz Año Nuevo.

Lo de Clay-Bonavena, el afonado chileno ya tiene su propia conclusión. Vio la pelea en directo y la película ha sido pasada en repetidas oportunidades, razón por la cual nuestro gran amigo "Pincho" Ojeda no nos manda detalles, pero nos prometió mandarnos noticias al margen de ella, más otros envíos muy interesantes para los seguidores del boxeo mundial.



# En el Mundo de las Ciencias y de Composición Química de la Roca Lunar

Por el Vicepresidente de la Academia de Ciencias de la URSS, Alexander Vinegradov

Son conocidos algunos datos preliminares sobre el suelo lunar, por las muestras que trajo la estación automática "Luna-16". Dichas muestras fueron recogidas en el Mar de la Abundancia, en su parte noreste, en el punto que fijan las coordenadas 0° 41' de latitud sur y 56° 18' de longitud oriental, aproximadamente a 100 kilómetros en dirección occidental del cráter Webb.

Las muestras caracterizan la nueva región de la superficie marítima de la Luna, aproximadamente a 900 kilómetros al oriente de la región en que alunizó "Apolo-11". Durante su funcionamiento el barreno profundizó con relativa facilidad en el manto mullido de la Luna, suelo o regolita. El último término, propuesto a fines del siglo pasado, significa material superficial mullido del planeta, independientemente de las condiciones de su formación.

Al penetrar hasta la profundidad dada topó bien en roca sólida o en algún fragmento grande de la misma. A continuación, el barreno no profundizó más de 5 milímetros, lo que confirma el análisis de la columna.

La muestra traída al Laboratorio de recepción fue sometida al control dosimétrico, biológico y toxicológico.

La columna de suelo selénico árido (regolita) llenó por entero el barreno. Trasladada a la bandeja de recepción, carecía de capas visibles y parecía homogénea en toda su profundidad. Sólo una pequeña parte del suelo, en la punta, correspondiente a la

profundidad de 35 centímetros, se compone de material con gránulos más grandes. El peso total de la columna de suelo de "Luna-16" constituye poco más de 100 gramos.

El suelo representa en su conjunto un polvo de gránulos diversos por su tamaño, color grisáceo (oscuro), el cual se moldea y se pega fácilmente en bolitas mullidas. Esta propiedad, lo diferencia sustancialmente del polvo inestructural terrestre, pese a que prevalecen las fracciones de grano fino. Por esta propiedad suya, el suelo selénico recuerda más bien la arena húmeda o la estructura apofonada de nuestros suelos. A pesar de la buena aglutinación se temiza fácilmente. Es interesante señalar la elevada capacidad por parte de electrificación del suelo selénico, lo que se revela, por ejemplo, en el hecho de que sus partículas se pegan a la superficie del cristal orgánico y del plástico fluorocarbónico.

El granulado del suelo aumenta con la profundidad.

El suelo lunar tiene un color gris oscuro o negruzco. La apreciación visual de su claridad se dificulta debido a que cambia mucho según la disposición reciproca de la fuente luminosa y el ojo del observador. Esta propiedad característica del suelo selénico, se revela en la forma original de las indicaciones de la dispersión para las distintas longitudes de ondas y ángulos de la luz que cae sobre él. Lo determinante en este caso es la estructura de la superficie y las propiedades de

los granos vitrificados que lo componen.

El color del suelo produce más de una vez valoraciones contradictorias de los observadores, quienes lo consideraban bien verdoso o pardo. Esto se explica con la peculiaridad de las propiedades reflectoras y dispersoras del suelo lunar. En ángulos visuales próximos a la normal surge el matiz verdoso. El aumento del ángulo de visión conduce al surgimiento del matiz rojo pardo. Las diferencias en la percepción del color aumentan con el ángulo de caída de la luz en la superficie del suelo.

Durante el estudio microscópico, entre las partículas del suelo selénico se destaca una serie de variedades, algunas de las cuales se diferencian considerablemente de las formaciones terrestres. Se pueden distinguir dos conjuntos principales: partículas de rocas magmáticas primarias del tipo de los basaltos y partículas sometidas a transformaciones notables en la superficie de la Luna. Es propio de las primeras su aspecto admirablemente fresco, que en la Tierra se observa sólo en las muestras recién trituradas de rocas intactas. Prácticamente éstas carecen de formas redondeadas, más bien son angulares.

Por otro lado, se encuentran gran cantidad de partículas pegadas de forma caprichosa complicada, con frecuencia cristalizadas, de la superficie, así como una cantidad notable de formaciones esféricas fundidas (gotas enfriadas) de aspecto vítreo y metálico, semejantes a las "bolas

cósmicas" que se encuentran en la Tierra.

Actualmente se estudian las propiedades mecánicas, electromagnéticas y físico-caloríficas del suelo. Por ejemplo, la transmisión del calor a través de la capa de sustancia selénica en las condiciones del vacío cósmico se efectúan mediante la radiación y la conductibilidad térmica de contacto. Las mediciones mostraron que el calor específico del suelo no depende de la densidad del montón y, por término medio, corresponde al de la roca de la Tierra y la conductibilidad térmica se caracteriza por sus significaciones extraordinariamente bajas, inferiores con mucho a las de los mejores materiales aislantes en la Tierra.

Se estudia también la composición química de distintas fracciones del suelo. Por su composición química la sustancia de éste representa en sí roca menuda del tipo de los basaltos. Ya en 1966, partiendo de los datos de "Luna-10", señalamos el carácter basáltico de las rocas superficiales de la Luna.

A pesar de que el lugar de la toma de muestras por "Luna-16" se encuentra a 900 kilómetros de aquél en que "Apolo-11" tomó las suyas (Mar de la Tranquilidad), éstas se diferencian de las últimas por su escaso contenido en óxidos de titanio y circonio, en elementos raros y por su mayor contenido en óxido férrico. Es curioso que las muestras de "Luna-16" y de "Apolo-11" tienen un contenido igualmente elevado de gases inertes cosmogénicos.



Y, sin embargo, por su composición general las muestras de "Luna-16" se aproximan más a las de "Apolo-12", tomadas a una distancia de casi 2500 kilómetros en el Océano de las Tempestades. Pero la potencia del regolita en la región del Océano de las Tempestades es, al parecer, insignificante.

Hoy día disponemos de determinaciones de 70 elementos químicos para las muestras de "Luna-16" y determinaciones isotópicas. En la sustancia del suelo se determinan radionúclidos de corta duración, formados bajo la influencia del viento solar.

De esta manera las rocas cristalinas de la superficie de los mares lunares son de tipo basáltico únicamente, pero se diferencian un tanto por el contenido de algunos elementos químicos.

Su composición se aproxima a la de los basaltos primitivos de la Tierra.

Los mares selénicos son planicies en otro tiempo inundadas por la lava volcánica. Las rocas de tipo basáltico se forman como la parte más fusible durante la fundición zonal de la sustancia interna del planeta. Es de suponer que la marcha general de diferenciación de la sustancia de la Tierra y la Luna, y probablemente, de otros planetas del tipo terrestre se operó por vías similares, pese a alcanzar distintas etapas de desarrollo.

La sustancia de estos mares de lava fue sometida al desmenuamiento selénico quizás se pueda decir también a la "erosión eólica lunar". Esta última la destrucción de las rocas en la Tierra, se desarrolla bajo la influencia principalmente del

ácido carbónico, el agua y los organismos. Nada de esto hay en la Luna. En la Luna accionan otros factores completamente distintos en la destrucción de la roca: el viento solar, la radiación cósmica corpuscular, los golpes de los meteoritos,

las considerables oscilaciones de la temperatura en la superficie, el vacío cósmico. La tarea consiste en resolver qué factores o factores son los principales en los procesos de desintegración de las rocas selénicas superficiales.

## Itinerario LAN CHILE

### LUNES-VUELOS:

101 Llega 19.50 Procedente de Mendoza  
151 Sale 15.40 Procedente de Nueva York  
151 Sale 16.35 Con destino a Buenos Aires  
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza  
150 Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.  
Conexiones en Miami y Nueva York y a todas las ciudades de USA.

### MARTES, VUELOS.

171 Llega a las 12.30 Procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.  
453 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Lima  
171 Sale 13.30 con destino Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt.  
Conexiones: En Madrid, París y Frankfurt para toda Europa.

### MIÉRCOLES-VUELOS:

153: Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.  
153 Sale 14.15 Con destino a Buenos Aires, Montevideo.  
101 Llega procedente de Mendoza 19.50  
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza.  
154 Llega 21.20, Procedente de Montevideo y Buenos Aires  
154 Sale 22.15 Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.  
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

### JUEVES, VUELOS:

171 Llega 12.30 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, Buenos Aires.  
455 Llega 12.15 Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima  
131 Sale 14.00 con destino a Isla de Pascua y Papeete  
141 Llega 22.30 Procedente de Asunción y Antofagasta.  
142 Sale 13.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.  
452 Sale 21.45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York  
Conexiones: en Papeete a Sydney, Auckland, Honolulu, Tokio.

### VIERNES, VUELOS:

155 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima  
155 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.  
101 Llega 19.50 procedente de Mendoza  
100 Sale 17.30 con destino a Mendoza  
156 Llega 21.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.  
156 Sale 22.15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, Nueva York.  
Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA y Canadá.

### SABADO, VUELOS:

451 Llega 13.30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima  
621 Sale 8.15 con destino a Bariloche  
143 Llega 17.55 procedente de Asunción, Buenos Aires  
130 Llega 19.45 procedente de Papeete e Isla de Pascua  
140 Sale 8.15 con destino a Antofagasta y Asunción  
620 Llega 19.05 procedente de Bariloche.  
170 Sale 13.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt.  
450 Sale 21.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.  
Conexiones: En Madrid, París, Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

### DOMINGO, VUELOS.

157 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima  
157 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires.  
159 Llega 19.40 Procedente de Buenos Aires.  
152 Sale 9.00 con destino Lima, Guayaquil, Miami, Nueva York.  
Conexión: En Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas.



LAS HOSTESSES DE BRANIFF INTERNATIONAL han sido siempre las iniciadoras de las modas de aviación desde que Emilio Pucci diseñó el primero de los uniformes llamado "Cambio Rápido", en 1965, revolucionando con esto por primera vez la moda mundial de las hostesses. Aquí las vemos, comenzando por la izquierda con 1965, el primer traje rojo usado con

casco transparente; 1966, el traje estampado Pucci con sombrero derby; 1968, el vestido rosa o fuxia usado con pantyhose y el pañuelo Pucci alrededor del cuello, y para 1971, el nuevo "Ecléctico", hermoso diseño para las hostesses de Braniff que les permitirá usar distinto largo de paller, escote, pantalones y accesorios.

## TURNOS PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA PORTUGAL N° 155

SEMANA COMPROMETIDA ENTRE EL DÍA 19 AL 26 DE DICIEMBRE DE 1970

1er. Sector MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

IMPERIO, Estado N° 269; YORK, Compañía N° 1037; BOSTON, Bandera N° 801; SEPTIEMBRE, Subercaseux 9; FRANCIA, Moneda N° 930.

2º SECTOR - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEIDA OCC - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.

FOSTER, San Pablo N° 2808; LABRIN N° 2, Chacabuco N° 433; PROFESIONAL, San Pablo N° 2303; Cumming, Agustinas N° 2299; QUINTA NORMAL, J.J. Pérez N° 4223; NAVIDAD, Miguel De Atero N° 2624; LOURDE, San Pablo N° 4295; KENY: Estrella de Chile N° 1283.

3er. SECTOR AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.

ESTEFANIA, Alameda N° 2822; SANTA ANA, Vergara N° 16; SAN ALFONSO, Blanco N° 2898; PUJAL, Los Pajaritos N° 5771; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; MODERNA, Ramón Freire N° 1924; MAIPU, SANTIAGO, Avda. Ecuador N° 4393.

4º SECTOR - AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

LA SALUD, Avda. Vicuña Mackenna N° 27; AVILA, Avda. Portugal N° 201; PINTO SOTO, San Diego N° 1325; FRANKLIN, Franklin N° 798; NOBEL, Avda. Matía N° 698; SCHMEISER, San Francisco N° 30; SCOTT, Avda. Matía N° 1399; SAN JUDAS TADEO, Sta. Elena N° 1344; MARTINO, Av. Portugal N° 698.

5º SECTOR - PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

SALVADOR, Av. Salvador N° 9; LOS LEONES, Providencia N° 2374; PEDRO DE VALDIVIA, P. de Valdivia N° 925; LO SALLÉS, Vespucio Norte N° 1033; GIL, Apoquindo N° 6089; CONCORDIA, Manuel Barrios N° 4461.

6º SECTOR - IRRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.

NEPTUNO, Irrarrazaval N° 2731; ACUARIUS, Irrarrazaval N° 4651; PASTEUR, Obispo Orrego N° 1015; EVA, Av. Hamburgo N° 1065; SOLARI, Mons. Edwards N° 1176; BRASILIA, J.P. Alessandri N° 3533; ECHENIQUE, Los Olmos N° 4172; SANTA ISABEL, Santa Isabel N° 0301; VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9000.

7º SECTOR - VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

MELENDEZ, Avda. Buzeta N° 470; SAN ROJ, San Ignacio N° 2604; ELLANO, Gran Avenida N° 3388; MAGALLANES, Gran Avenida N° 10782; SAN LUIS, Av. Berlin N° 773; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa N° 8119; LISBOA, José Ureta N° 832; SUDAMERICANA, Pedro Reska N° 2033; LA LINEA, Hernández Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 7597-A; KENIA, Avda. Central N° 6553.

8º SECTOR - AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVENIDA FERMIN VIVACETA - AVENIDA INDEPENDENCIA - AVENIDA EL SALTO - AVENIDA RECOLETA.

SAN VICENTE, Independencia N° 1018; SEVILLA, Vivaceta N° 1202; SANTA LAURA, Santa Laura N° 1183; MOLINA, Avda. Dgo. STA. María N° 3733; RENCA; SANTA FE, Independencia N° 4290; FRANCISCANA, Recoleta N° 271; CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110; REYES, Avda. Valdivieso N° 598.

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA PORTUGAL N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención y despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.

# ANTONIO PEREIRA 1971 SERA SU AÑO

Tiene dieciséis años. 22 carreras ganadas en cinco meses de actuación. Antes de debutar fuimos los únicos advertidos que se gestaba un nuevo gran jinete. Lo montado en el Club y en La Palma, nos dan la razón. Antonio Pereira, con sus escasos años, es el jinete más buscado y el que más posibilidades tiene para el año 71. Es sereno, gana carreras difíciles, muchas veces, no tiene montas de gran opción, pero él "estruja" y sale adelante.

Reconoce, como ya lo hemos dicho, que sus grandes amigos y maestros han sido Luis Toledo y Luis H. Sorrel. Ellos le enseñaron a montar, le sacaron su patente y le ayudaron en sus medios. Recordamos que Toledo, buen látigo en su tiempo, antes de ser entrenador, nos dijo: "Tengo jinete para el futuro".

Era efectivo. Ahora, Pereira enfrenta una realidad, ser el jinete del próximo año, por sobre otros que también comenzaron con él. No aspira a superar a Desiderio, por ejemplo, pero espera "estar cerca" de su estilo y posibilidades.

Lo abordamos en la Sala de Jinetes de La Palma. Está dispuesto a "hacer peso". Un gesto y una mirada al secretario.

—Momento "Secre", primero la prensa. Luego subimos a conversar a la tribuna palmeña. Esa tribuna que tienen los profesionales, donde difícilmente se aprecian los fallos estrechos.

Allí comienza la charla.  
—¿Contento hasta ahora?  
—Más que eso. Creo haber cumplido y trabajado lo más honestamente que puedo.  
—¿No lo ha cambiado el hecho de pasar a ser uno de los buenos sueldos de la hípica?

## Los Bernal: pascua los reúne

La navidad, aparte de ser una fiesta tradicional y de importancia en todo el mundo, tiene un mérito enorme: reúne a la familia en torno al pesebre o al árbol de pascua.

La hípica no está ausente del motivo y en la fecha indicada. Ayer para ser precisos, todos estuvieron junto a sus familiares y seres queridos.

Peró hay un caso muy particular, el caso de una familia muy pródiga en profesionales hípicas que todos los años en esta fecha se junta en Viña del Mar a pasar revista a los hechos, a hacer planes fundamentalmente, a celebrar.

Se trata de Los Bernal.  
Allí están, papá Rafael, que aún ejerce, sus hijos Juan, Rafael, Luis y Delfín — todos preparadores — y el resto de la familia.

Es una fiesta tradicional en Viña y en el hogar de los Bernal se juntan además, Juan Maira, Daniel Sagardia, Sergio Bizar y muchos otros nombres de astros que están ligados a ellos.

Rafael Jr. —aunque no tanto— nos habló de la ocasión y junto a nuestro diario hizo un balance de lo realizado por ellos.

—Ha sido un buen año. Hemos ganado todos y algunos como yo, hemos sido ganadores de carreras importantes como el Cortejo, que ya lo gané el año pasado.

—¿Se ha defendido económicamente?

—En general, todos los que no tenemos patente de "grandes" del turf, tenemos nuestros períodos difíciles. Imagínese que en Viña los porcentajes son menores y hay que vivir. Aquí, por meses en que sólo nos atenemos a lo que nos da la Caja, pero no nos bajamos.

—¿Cómo piensa pasar la familia Bernal esta Navidad?

—Como todos los años. Juntos y felices.

—¿Qué planes hay para el futuro?

—Mucha confianza en la potrillada nueva. Hay un hijo de Eyrefield y uno de Ganancioso que me están trabajando mucho. Pueden hacer gran campaña.

—¿Cuántos efectivos tiene actualmente?

—Pocos, no más de doce.

—¿El mejor?

—Gobernanta, es una excelente yegua.

—¿Con cuántos triunfos cierra este año?

—Con dieciséis. No es un mal promedio considerando lo que hay en el corral.

—¿Y que dirá "Papá" Bernal de la actuación de Rafael y Juan en Santiago?

—Estará contento. Hemos cumplido lo que él nos enseñó y hemos trabajado muy honestamente.

—¿Ha obtenido algo material de la hípica?

—Aparte de mi bicicleta, nada.

Rafael Bernal, hijo, se ríe. Es cierto, no hay grandes bienes acumulados, pero sí una trayectoria muy digna y honesta.

Anoche estuvieron todos juntos. Y seguramente, la próxima Pascua los volverá a reunir, porque contrariando a Los Mosqueteros, que eran cuatro, estos Mosqueteros de la Hípica son cinco, encabezados por un patriarca como Rafael Bernal Bernal, que siempre está vigilante y atento a la actuación de sus cuatro hijos que eligieron su mismo oficio. Y algo importante: cumplen como Mosqueteros.



ANTONIO PEREIRA fue "pronóstico" exclusivo del año entre los jinetes de la nueva hornada. Ha cumplido.

—En absoluto. Cuando era "corralero" ganaba apenas para el sustento.

—¿Y ahora?

—Ahora primero los míos, mis viejos. Todo lo que gano queda en casa.

Me dejo para mí \$ 300. Con eso, tengo que vivir, salir a dar una vuelta con los amigos y asistir de vez en cuando a ver jugar al Colo.

—¿Deportes?

—Fútbol. Integro el equipo de La Palma.

—¿Dónde prefiere correr?

—Es extraño, pero me acomoda más la "mano" del Club. Creo que del total de carreras ganadas, que son 22, 17 las ha conseguido en el Club.

Donde vive

—En Quinta Normal.

—¿Y en qué se moviliza?

—Ahí sí. Tengo contratado un taxi.

—¿No hay proyecto de auto en el futuro? Mire que ya lucho Yáñez anda "insoporable" con su Station.

—Nos compramos con "los viejos" un autito modesto. Lo estamos arreglando.

—¿Sabe manejar?

—Todavía no, pero que puede ser peor, ¿correr a 60 kilómetros por hora afirmado en los estribos, o andar a 45 km. protegido por el auto?

La pregunta no merece reparos y hay que decir que Pereira tiene razón. Otras preguntas.

—¿Qué pasó efectivamente en ese distanciamiento de Notable?

—Me la ganó el caballo. Es muy mñoso y no hay cómo dominarlo. Corre como él quiere.

—¿Planes?

—Seguir adelante. Creo que 1971, puede ser mi año.

Y nosotros creemos lo mismo.



RAFAEL BERNAL, hijo, tiene fe en sus potrillos.



JUAN DUARTE: de frente busca la "buena".

## Luchando contra "La Mala"

● Juan Duarte, junto con irse los triunfos, también se fueron los amigos.  
El domingo triunfó para "reanimarse"

Finaliza la jornada y va solo.

—¿Ya no hay amigos?

—Sonríe y responde:

—... sólo se acuerdan cuando uno gana.

El domingo ganó y se fue solo.

JUAN Duarte vivió tiempo atrás grandes momentos. Se le ubicó como jinete de futuro. Una tarde salió a disputar una carrera y no regresó montado en el ejemplar que conducía. Lo hizo en cambio sobre la camilla de una ambulancia y luego una larga ausencia. Mas de un año en que prácticamente estuvo imposibilitado de caminar. No se entregó. Luchó por primero aprender de nuevo a caminar. Una vez que pudo andar se le despertaron los deseos de correr... y corrió.

La suerte no fue la misma. No fue la misma porque no se le dieron ejemplares con muchas posibilidades. Comenzó a desanimarse y emprendió un viaje al extranjero. Allí encontró la onda pero, en otros países, la pasión obliga a exigir y si se llega segundo duele tanto o más que si terminara último. Se vino... y nuevamente a comenzar. Trabaja todos los días pero el triunfo no llegaba. El domingo por fin una victoria y la sonrisa en los labios. Las esperanzas de encontrar "la onda".

mucho tiempo que buscaba esta victoria. Tenía y tengo confianza en mis medios, pero la hípica es así.

—¿Es verdad que piensa nuevamente emigrar?

—... es verdad. Yo tengo familia y por ellos hay que preocuparse. Aquí tengo pocas oportunidades, pese a que yo me las busco.

—¿usted se cree menos jinete que antes?

—... téngalo por seguro que si no me hubiera sentido capaz de correr no habría vuelto a la pista.

—¿Por qué la gente duda?

—... porque en la hípica se practica aquello de la fruta caida. Siempre hay que "apegarse" al que está con la buena feche. Los otros por si acaso.

—¿Amargado?

—... un poco, pero con todos. Hay gente que me ha dado oportunidades y a ellos les estoy profundamente reconocido.

—¿Sigue en pie el viaje?

—... muchos deseos. Creo que si la "Buena" no llega, hay que ir a buscar.

—¿Cuántos jinetes realmente buenos hay en este momento?

—... todos tienen algo, ahora hay algunos que tienen demasiada suerte.

—¿Y hoy se va solo?

—... los amigos se fueron con los triunfos.

Y se fue solo. Juan Duarte, uno que está luchando contra "la mala".

—¿Es verdad que piensa nuevamente emigrar?

—... es verdad. Yo tengo familia y por ellos hay que preocuparse. Aquí tengo pocas oportunidades, pese a que yo me las busco.

—¿usted se cree menos jinete que antes?

—... téngalo por seguro que si no me hubiera sentido capaz de correr no habría vuelto a la pista.

—¿Por qué la gente duda?

—... porque en la hípica se practica aquello de la fruta caida. Siempre hay que "apegarse" al que está con la buena feche. Los otros por si acaso.

—¿Amargado?

—... un poco, pero con todos. Hay gente que me ha dado oportunidades y a ellos les estoy profundamente reconocido.

—¿Sigue en pie el viaje?

—... muchos deseos. Creo que si la "Buena" no llega, hay que ir a buscar.

—¿Cuántos jinetes realmente buenos hay en este momento?

—... todos tienen algo, ahora hay algunos que tienen demasiada suerte.

—¿Y hoy se va solo?

—... los amigos se fueron con los triunfos.

Y se fue solo. Juan Duarte, uno que está luchando contra "la mala".



VEA UD. AL JINETE del número 2 y aprecie como va en un perfecto cajón. Sin embargo, no pierda su compostura. Por eso los jinetes chilenos pueden correr en cualquier pista del mundo.



# GUSTOS Y DATOS

por JOHN TIMBA

Doce carreras programó el Hipódromo Chile para la reunión de mañana. Comenzará a las 16 horas. La competencia de clausura será disputada a las 21.45.

Veamos cuales son, a nuestro juicio, las opciones de más valor:

**PRIMERA CARRERA.** A simple vista nos resalta nitidamente CAMPACANA. Regular que se presente debe abusar con ellos. FELIZCOTE y JALETINA, completarán el pronóstico.

**SEGUNDA CARRERA.** DUNKERK al que le buscaremos una monta con descargo de 4 kilos debe aprovechar esa ventaja y adueñarse de la recompensa MUNDI y MARILANTE quedan para los otros placés.

**TERCERA CARRERA.** TREBBIA, poco a poco a ido alcanzando su mejor estado. Aquí puede lograr la primera victoria de su campaña. PAR DE REINAS, la que insistirá en conducirla el líder, y POUCKETTE, que viene de perder luchando hasta el final, nos resultan sus rivales más peligrosos.

**CUARTA CARRERA.** PICOTAZO, arrancó a La Palma luego de cumplir una actuación poco feliz en el césped del Club Hípico. Nos soplarán que era totalmente fijo. Ahí le dejamos el dato.

MORDISCO, que reaparece bien "limado", y TEHUACAN, con buenas marcas en sus apurtes, deben dar duro trabajo a nuestro favorito.

**QUINTA CARRERA.** METINCA, ha llegado a lotes que antes perdía de vista. Su tercer lugar anterior está demostrando que se aproxima su triunfo. ESTATICO y CAHUEL, irán tras cualquier traspaso de nuestro recomendado.

**SEXTA CARRERA.** Bastante raleada quedó la competencia central. Nos inclinaremos por CALIDAD VITAL. En anterior oportunidad cumplió un convincente papel. La vemos repetir. Para el único placé dejamos a MONGE DOCT.

**SEPTIMA CARRERA.** JABALI, hace tiempo nos tienen amenazado con su ganancia. Estimamos que ahora el panorama se le presentará más que favorable. Enemigos de cuidado deben ser DORIZA y MI COTEJO.

**OCTAVA CARRERA.** NILANDIA, anota una campaña bastante regular. Si no encuentra obstáculos en su camino debe conseguir segura victoria. FAR GO, un viñamarino que llega a este compromiso con muy malas intenciones, y BARQUITO, cuya última presentación debe descartarse, aparecen como sus adversarios más temibles.

**NOVENA CARRERA.** ALTIVO, mucho circulo este dato en el día de su

último desempeño. Finalizó segundo de Wil Hunter a escasa diferencia. Nos informaron que la cosa será al galopito corto. BACAUSE y LITORIO, serán rivales de más peso.

**DECIMA CARRERA.** HERCULINA, en su anterior presentación remató tercera de Migratore, algo distanciada. Consideramos que sus ocasionales rivales de esta oportunidad son inferiores a aquellos. Esperan dar amplio desquite. CHARCOT, que está muy bajo en el handicap, y LA DIABLA, que mantiene buen estado de training, tratarán de adelantarse a nuestra favorita.

**DECIMA PRIMERA CARRERA.** JANIN, si no aprovecha que la carrera se la dedicaron los encargados de distribuir los pesos, quiere decir: "que no hay salud". TITULO e INES YOMAR, quedan para los sitios secundarios.

**DECIMA SEGUNDA CARRERA.** MONARCH, con dos segundos consecutivos en sus últimas actuaciones, resulta la mejor inversión para salir con la cara llena de risa. LORD SOTO, que viene de ganar, y ABBEY, que regulares desempeños, son sus enemigos más peligrosos.

## PRONOSTICOS

- 1a. CAMPACANA, Felizcote, Jaletina
- 2a. DUNKERK, Mundi, Marilante
- 3a. TREBBIA, P. de Reinas, Poucette
- 4a. PICOTAZO, Mordisco, Tehuacán
- 5a. METINCA, Estático, Cahuel
- 6a. C. VITAL, Monge Doct
- 7a. JABALI, Doriza, Mi Cotejo
- 8a. NILANDIA, Far Go, Barquito
- 9a. ALTIVO, Becaure, Litorio
- 10a. HERCULINA, Charcot, La Diabla
- 11a. JANIN, Titulo, Inés Yomar
- 12a. MONARCH, Lord Soto, Abbey

## POR LA ARENA Y DE SUBIDA

por Cave

### PERINCHO Y EL DESCARTE.

Nos sorprendió un poco la actuación del público luego de la carrera que ganó Perincho. Hubo pocas voces de protesta y al parecer todos encontraron normal que el animal ganara con las carreras que tenía. Sus dos últimas, obligaban a un "descarte" y eso no se produjo. Entonces, surgió su triunfo y todos felices.

Nos preguntamos, ¿con qué criterio se descarta un caballo? ¿Cuándo el preparador no es simpático o tiene fama de "Brujuleño"? ¿Cuándo a un conspicuo personaje no le interesa que pague dividiendo un determinado "pellejero"? ¿Cuándo la luna está llena? ¿cuándo?

A la fecha, es innegable, hay descartes correctos, pero hay otros como el de Perincho, que "se calan de maduros" y nadie hizo nada.

La situación hay que aclararla. Hay que tomar una línea de conducta en la materia. Personalmente, siempre hemos sostenido que el Descarte no es una panacea para nadie. Siempre hemos dicho que animal que viene de rematar muy mal o mal, simplemente debe ser suspendido. El Descarte, le quita brillo al espectáculo, al apostador que busca el dividendo.

Sin Descarte, ni hablar del triunfo de Perincho. Ganó y en buena hora, pero si alguien en La Palma quiere remediar este tipo de hechos, apliquen las medidas del caso a su justo tiempo. De lo contrario, un día vamos a tener problemas serios y a lo mejor irreparables.

### TRIPLE

Hay hechos que siguen inquietando a la afición. LA NACION, no espera totales oficiales y toma los vales de la triple

directamente del tablero. Se producen situaciones curiosas. Se corre una carrera, aparece después de cruzada la meta un vale más a un animal que disputa la llegada, y luego, se anuncia la anulación de un vale a otro caballo que nada tiene que ver en el asunto.

El hecho puede ser perfecto y claro. Pudo cometerse el error. Es claro, todos cometemos errores, pero estos, no pueden ser tan visibles.

Pero ya el sumum, llegó en la triple N° 4 del sábado, donde se anunció y se colocó en pizarras, un dividendo de E° 1.630, por vale acertado a Hawk.

Posteriormente, cuando muchos vales, (eran más de cien) se habían transado y vendido a ese valor o sea a E° 1.630, se anunció que el valor real era sólo de E° 1.006,30.

¿Quién le paga a los apostadores que adquirieron vales a mayor precio la diferencia?

¿Por qué se producen estos hechos?

La orden de pago, estaba dada hacia largos diez minutos y se prefirió dudar en evidencia de una mala actuación funcionaria a absorber una pérdida de la cual, ninguna culpa tenían los asistentes.

Hechos irritantes. Desconcertantes. Mientras tanto, seguimos igual, esperando a que alguien llegue a poner orden efectivo y total.

### LUZ

Gracias por dejar las luces encendidas en la tribuna de prensa en la última carrera. La solución perfecta, sería entregar los totales de boletos y los dividendos, tal como se hace en todas las demás carreras, pero, por ahora, es una solución. Algo es algo. Gracias.



E. Soto

## Hipódromo Chile

Sábado 26 de Diciembre

1ra carrera 1.400 mts. a las 16 hrs. (8 al 2) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

4v	1	Campacana	54	7	S. Leal	R. Carvajal
5-16	2	El Puma	54	3	J. M. Aravena	M. Arana
6-22	3	Bramuglia	53	8	J. Duarte	S. Fuentes
6-9-3	4	Felizcote	53	5	V. Ubilla	S. Michel
13-10-6	5	Rafucho	53	9	P. Herrera	L. H. Sorrel
3-9-7c	6	Tafia	53	6	E. Guajardo	O. Orellana
8	7	Gitanasca	52	4	L. Yañez	C. Miranda
6-2-11	8	Pappone	52	2	L. Rivera	E. Rodríguez
reap.	9	Claudia Lorena	51	1	H. Olguín	Edo. Rodríguez
6-4-2	10	Jaletina	51	10	Edo. Suárez	L. Rojas
reap.	11	Sous le Vent	51	11	D. Basoalto	H. González
11-10-10	12	Iturriaga	50	14	M. Ruiz	E. Pinochet
7v-11v	13	Diamante	49	13	N. N.	U. Bravo
6-5	14	Serpiente de Oro	48	12	A. Pereira	Jn. Barnal G.

2ª Carrera 1.200 mts. a las 16.38 hrs. (Condición) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

7	1	Django	56	7	G. Fernández	R. Pardo
reap.	2	Dunker	56	3	J. Aracena	M. Muscat
5	3	Mundi	56	8	P. Herrera	A. Donati
9c	4	Patronal	56	5	M. Quintero	E. Cáceres
reap.	5	Bobari	53	9	P. Cerón	R. López
12	6	Cargosita	53	6	A. Pereira	C. Zúñiga
10	7	Creclene	53	4	R. González	N. Peralta
5	8	Eloisa V.	53	2	O. Inzunza	G. Pérez
5-7-3-7	9	Futidada	53	1	B. Campos	H. González
9-2-5	10	Marilante	53	10	J. Carrasco	V. Contreras
14	11	Nuestra Amiga	53	11	R. López	L. Rodríguez
13	12	Seis de Octubre	53	13	L. Rivera	R. Quiroz F.
reap.	13	Solerita	53	12	O. Osorio	A. Petit

3ra. Carrera 1.200 mts. a las 17.00 hrs. Condición TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

9-3-9	1	Andrea	54	7	J. Aracena	H. Jara
7	2	Barbulla	54	3	R. Claveria	M. Muscat
5-7	3	Brasilera	54	8	O. Osorio	D. Torres
6-3	4	Jaguilada	54	5	V. Ubilla	A. Ramírez
reap.	5	Lamentona	54	9	R. López	C. Zúñiga
reap.	6	Maiga	54	6	L. Havia	R. Villa
2-7-11	7	Majscaret	54	4	R. González	N. Peralta
2-3	8	Par de Reinas	54	2	D. Muñoz	A. Quiroz
6-10c-5-11	9	Mascanilla	54	1	J. Carrasco	V. Contreras
8	10	Muñeca de Trapo	54	10	P. Cerón	J. B. Castro
3-3-2	11	Poucette	54	11	L. Camus	L. Guerrero
8-5-14	12	Renuncia	54	13	O. Inzunza	G. Avila
3-2	13	Trebbia	54	12	L. Cifuentes	J. Inda

Corral 7 con 8

4a carrera 1.200 mts. a las 17.30 hrs. Condición PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

3-9	1	Aislado	56	15	J. Toro	R. López
debuta	2	Alicante	56	7	R. López	Fdo. Gasmuri
reap.	3	Aspen	56	3	P. Herrera	A. Donati
8c	4	El Chilo	56	8	N. N.	V. Contreras
debuta	5	Fabuloso	56	5	G. Farfán	A. López
reap.	6	Franklin	56	9	J. Carrasco	L. Gajardo
9-7c-10c	7	Hopeful	56	6	L. Yañez	A. Quiroz
reap.	8	Midy	56	4	O. Osorio	H. González
reap.	9	Mordisco	56	2	H. Olguín	E. Cáceres
5-3c	10	Picotazo	56	1	L. Cifuentes	O. Silva
8	11	Quel Chic	56	10	O. Inzunza	R. Pardo
9c	12	Senda	56	11	J. Sepúlveda	A. Castro
reap.	13	Serpentin	56	14	J. Aracena	H. Jara
reap.	14	Tehuacán	56	13	J. M. Aravena	H. Miranda
13c	15	Terry	56	16	P. Cerón	P. Molina L.
	16	White Prince	56	12	O. Escobar	J. Inda

QUINTA CARRERA 1.200 metros a las 18 hrs. Índice: 19 al 17 segunda válida para la triple n° 2

7-1-15	1	Boreal	54	7	C. González	J. G. Avila
5c-6-3	2	Metinca	54	3	V. Ubilla	J. Bta. Castro
10	3	Ramillero	54	8	D. Sagardia	C. Miranda
Reaparece	4	Electora	53	5	L. Yañez	C. Miranda
2	5	Atacante	53	9	N. N.	O. Silva
Reaparece	6	Motel	53	6	G. Fernández	R. Pardo
1-8	7	Proscrita	53	4	O. López	L. Contreras A.
3-3	8	Cahuel	52	2	E. López	L. Santos
6-10	9	Copero	52	1	P. Herrera	Alv. López
3-4-1	10	Estático	52	10	D. Cerda	E. Beuzenberg
7	11	Huicaco	52	11	J. Carrasco	V. Contreras
6c	12	Rio Cautin	52	13	Edo. Suárez	Jn. Melero
6-6-	13	Tosti	52	12	G. Saavedra	J. Melero B.

SEXTA CARRERA 1.400 metros. CLASICO a las 18.30 hrs. P. CLAUSURA TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

3-1	1	Belcebú	61	3	V. Bravo	L. Contreras A.
6-1-9	2	Shangscito	58	5	D. Cerda	E. Beuzenberg
2-7-6	3	Monge Doct	53	6	V. Ubilla	J. Bta. Castro
Reaparece	4	Esquelina	51	4	O. López	R. Villa
5	5	Magari	58	2	L. Toro	Aug. Breque E.
4-6v-1	6	Calidad Vital	47	1	D. Sagardia	J. Aberzu

SEPTIMA CARRERA 1.400 metros a las 19 hrs. Índice: 13 al 8 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

rodó	1	Chanay	54	7	G. Saavedra	L. Guerrero
12	2	El Mario	54	3	B. Campos	G. Galaz
Reaparece	3	Kalista	54	8	L. Caroca	C. Valenzuela
10-9-5	4	Tilingue	54	5	C. Garcia	L. A. Garcia
5c-7	5	Doriza	53	9	H. Olguín	E. Cáceres
3-5	6	Jabali	54	661	Garcia	A. Donati
9	7	Martin	53	4	O. López	V. Escobillana
1-5-4-4	8	Mi Cotejo	53	2	D. Cerda	E. Beuzenberg
12-13-8	9	Malcolm	52	1	G. Fernández	Jn. Bernal
3-1-3	10	Monte Mario	52	10	J. M. Aravena	H. Miranda
Reaparece	11	Badalque	51	11	N. N.	R. López
2-4-3-2	12	Sorrelito Segi	51	14	Edo. Soto	L. H. Sorrel
5-7-1	13	Matecita	50	13	O. D. Sagardia	J. Bta. Castro
7-9-12	14	Gavilana	49	12	O. Osorio	A. Sepúlveda

OCTAVA CARRERA 2.000 metros a las 19.30 hrs. Índice: 20 a inferiores SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

1-5	1	Barquito	56	7	L. Cifuentes	Aug. Breque E.
6v-	2	Brandall	56	3	C. González	H. Alcantara
3-1-2	3	Nilandia	54	8	C. Garcia	L. A. Garcia
6-3	4	Yayo	54	5	J. M. Aravena	O. Silva
7-3-6	5	Compadre	53	9	V. Ubilla	S. Michel
8-8-9	6	Luchador	53	6	G. Farfán	Edo. Zúñiga
9c-8c	7	Sagitario	53	4	M. Ramírez	E. Pinochet
6v-3v	8	Fer Go	48	2	L. Yañez	R. Saavedra
5-10-8	9	Llorera	47	10	Edo. Suárez	Q. Juli
9-9	10	Olewood	47	10	D. Sagardia	Aug. Amaro
8-9-9	11	Guineo	47	11	A. Pereira	P. A. Agüero
14-4	12	Mortero	47	12	H. Olguín	V. Escobillana



OSCAR ORELLANA



RIIBEN GONZALEZ



MARIO MUSCAT



JUAN TORO



CARLOS MIRANDA



VICTOR BRAVO



ROBERTO LOPEZ



LUIS CIFUENTES

EL INDICADO: CAMPACANA  
EL DATO: FELIZCOTE  
GOLPE: C. LORENA

- (1) 4a. de Chica Chica en 1.700 m. con 53 k. en 1.45.3/5 Vña
- (2) 16a. de W. Hunter en 1.400 m. con 51 k. en 1.26.1/5 Hand
- (3) 12a. de Cachiporra en 1.200 m. con 53 k. en 1.13.3/5 Hand
- (4) 3a. de Furare en 1.200 m. con 55 k. en 1.13.3/5 Hand
- (5) 6a. de Cachiporra en 1.200 m. con 53 k. en 1.13.3/5 Hand
- (6) 7a. de Emilio en 1.000 m. con 49 k. en 59.3/5 Club Hípico
- (7) 8a. de Baldaquino en 1.200 m. con 51 k. en 1.15 Handicap
- (8) 11a. de Verocchio en 1.500 m. con 54 k. en 1.33.3/5 Handicap
- (9) 12a. de Al Primero en 1.200 m. con 54 k. en 1.13 Handicap
- (10) 2a. de Matecita en 1.500 m. con 48 k. en 1.32.3/5 Handicap
- (11) 12a. de Falluto en 1.500 m. con 52 k. en 1.32.3/5 Handicap
- (12) 10a. de Matecita en 1.200 m. con 50 k. en 1.26.3/5 Handicap
- (13) 11a. de Tere en 1.400 m. con 47 k. en 1.26.3/5 Handicap
- (14) 5a. de Matecita en 1.500 m. con 48 k. en 1.32.3/5 Handicap

EL INDICADO: DUNKERK  
EL DATO: MUNDI  
GOLPE: FUTILIDAD

- (1) 7a. de Boreal en 1.200 m. con 56 k. en 1.14.2/5 Condición
- (2) 11a. de Songeur en 1.500 m. con 54 k. en 1.32.2/5 Condición
- (3) 5a. de Banquero en 1.200 m. con 54 k. en 1.13.2/5 Condición
- (4) 9a. de Vacilante en 1.000 m. con 53 k. en 1.4.5 Club
- (5) 15a. de Posada en 1.200 m. con 53 k. en 1.17 Club
- (6) 12a. de Rosafé en 1.200 m. con 53 k. en 1.15 Condición
- (7) 10a. de Carolina en 1.200 m. con 54 k. en 1.14.2/5
- (8) 5a. de Tiza en 1.400 m. con 54 k. en 1.26.3/5 Condición
- (9) 7a. de M. Greenhill en 1.400 m. con 54 k. en 1.26.1/5
- (10) 5a. de M. Greenhill en 1.400 m. con 54 k. en 1.26.1/5 Condición
- (11) 14a. de Zari en 1.200 m. con 54 k. en 1.13.2/5 Condición
- (12) 13a. de Carolina en 1.200 m. con 50 k. en 1.14.2/5 Condición
- (

# Club Hípico

Viernes 25 de Diciembre

PRIMERA CARRERA A LAS 15.00 1.300 Mts. 9ª serie Ind. O al 7. (1ª Válida para la Apuesta Triple N° 1)

1	Agradecido	54	5	C. Sepúlveda	S. Alamos
2	Catete	54	12	R. Jaque	L. Rodríguez
3	Cine Rojo	52	6	O. Escobar	O. Silva
4	Chingay	52	7	J.M. Aravena	O. Silva
5	Eslava	54	2	C. Pezoa	E. Inda
6	Alcalde	52	3	E. Guajardo	S. González
7	Anibal	52	9	S. Vázquez	M. Velarde
8	Corro Real	52	11	L. Cifuentes	A. Breque V.
9	Ventován	52	4	G. Fernández	C. Valenzuela
10	Luxor	49	1	R. Sagardia	R. Méndez
11	Reina Mia	48	8	C. Leighton	E. Pinochet
12	Tres Joyas	48	10	O. Osorio	L. Gajardo
13	Tinogastaña	47	13	D. Basoalto	F. Castro

NOTA: 3 con 4

SEGUNDA CARRERA A LAS 15.30 1.500 mts. CONDICIONAL (2ª Válida para la Apuesta Triple N° 1)

1	Anderson	55	5	A. Pereira	O. Silva
2	General	55	6	J. Toro	O. Silva
3	Embuste	55	7	M. Grasso	V. Ramírez
4	Mongelós	55	2	J. Mendoza	V. Ramírez
5	Fantasio	55	3	N.N.	E. Inda
6	Litigó	55	9	L. Cifuentes	J.M. Baeza
7	New Master	55	11	C. Leighton	E. Búcar
8	Prudencio	55	4	G. Saavedra	D. Sandoval
9	Stork	55	1	E. López	A. Bulizú
10	Taravio	55	8	C. Pezoa	A. Bulizú
11	Torpedo	55	10	D. Muñoz	D. Torres

NOTA: 1 con 2

TERCERA CARRERA A LAS 16.00 1.600 Mts. 6ª serie Ind. 15 al 24 (3ª Válida para la Apuesta Triple N° 1) (1ª Válida para la Triple N° 2)

1	Tenquehuén	56	5	J. Toro	J. González
2	Orlov	54	6	S. Azócar	O. Silva
3	Pinarra	53	2	G. Jorquera	A. Castro
4	Aparcero	52	3	E. Guajardo	A. Quiroz
5	Lyda	49	4	J.M. Aravena	M. Baeza G.
6	Hawk	47	1	R. Sagardia	L. Gajardo

CUARTA CARRERA A LAS 16.30 1.100 mts. CONDICIONAL (2ª Válida para la Apuesta Triple N° 2)

1	Alasuerre	53	5	C. Leighton	A. Breque V.
2	Biscuit	53	12	L. Cifuentes	A. Breque V.
3	Bigama	53	6	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
4	Caña Fuerte	53	7	N.N.	S. González
5	Cuchara	53	2	L. Gutiérrez	A. Muscat
6	Expropiación	53	3	A. Pereira	P. Inda
7	Kenia	53	15	O. Escobar	G. Juliá
8	La Cachaña	53	9	C. Pezoa	O. González
9	Lallegua	53	14	S. Vázquez	A. Breque
10	Pedadora	53	11	J.M. Aravena	M. Baeza G.
11	Pelucón	53	4	N.N.	C. Muñoz
12	Playa Negra	53	1	M. Ramírez	E. Pinochet
13	Rada	53	8	M. Ruiz	J.B. Argagnón
14	Salmantina	53	16	S. Azo	A. Bulizú
15	Dentida	53	10	R. Sagardia	M. Velarde
16	Société	53	13	J. Gutiérrez	J. Zúñiga

NOTA: 1 con 2

## Hipódromo Chile

Sábado 26 de Diciembre

NOVENA CARRERA 1.400 Mts. Handicap: a las 20 horas. Índice: 19 al 13. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

1	Marcelo	55	7	L. Yáñez	O. Orellana
2	Chanel	54	3	A. Trujillo	A. Breque E.
3	Litorio	54	8	N.N.	R. Carvajal
4	Agua Dulce	53	5	V. Ubilla	J. Bta. Castro
5	Because	53	9	N. González	F. Castro
6	Bratiff	52	6	E. Suárez	C. Tapia
7	Don Luis Oscar	51	4	P. Herrera	L.H. Sorrel
8	Amarina	50	2	L. Caroca	H. Parra
9	Prasino	50	1	A. Parra	R. Rabello
10	Rosale	50	10	O. Escobar	A. Sepúlveda
11	Altivo	49	11	D. Sagardia	E. Vidal
12	Tehuantepec	49	12	R. Clavería	R. López

DECIMA CARRERA 1.400 Mts. Handicap: a las 20.35 horas. Índice: 22 al 19. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

1	Herculina	54	7	C. Pezoa	R. Allen
2	Cholínco	53	3	G. Farfán	C. Bagú
3	Forraue	53	8	D.	J. Bernal G.
4	Foráneo	53	5	L. Cifuentes	P. Medina
5	Guillermo	53	9	V. Ubilla	A. Quiroz
6	Gino	53	6	J. Salinas	L. Contreras A.
7	La Diabla	53	4	O. López	H. Galaz
8	Charcot	52	2	L. Caroca	M. Muscat
9	Uña Larga	52	1	D. Sagardia	P. Molina
10	Candongo	51	10	L. Yáñez	A. Muñoz
11	Detroit	51	11	D. Basoalto	L. Guerrero
12	Tamiroro	51	12	L. Camus	

DECIMOPRIMERA CARRERA 1.400 Mts. Handicap: a las 21.10 horas. Índice: 41 al 27. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

1	Eolo	60	7	N.N.	E. Vidal
2	Marnier	60	3	E. Vázquez	A. Martínez L.
3	Kepler	54	8	V. Ubilla	E. Cáceres
4	Indo Yomar	53	5	L. Yáñez	D. Miranda
5	Tico	52	9	C. Pezoa	E. Inda G.
6	Pretti	52	6	D. Muñoz	J. Bta. Castro
7	Rechifado	51	4	L. Caroca	C. Toldo
8	Titulo	50	2	C. García	L.A. García
9	Forista	49	1	R. Clavería	R. López
10	Tres Fort	49	10	H. Olguín	A. Quiroz
11	Antifaz	48	11	N.N.	H. Cisternas
12	Grand Chateau	48	13	E. Suárez	P. Inda
13	Janin	47	12	D. Sagardia	J. Castro R.

DECIMOSEGUNDA CARRERA 1.400 Mts. Handicap: a las 21.45 horas. Índice: 27 al 22. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

1	Abbey	54	7	C. Sepúlveda	H. Cisternas
2	Chocazo	53	3	J. Pacheco	R. Pardo
3	Lord Soto	53	8	J.M. Aravena	E. Rodríguez J.
4	Nonita	53	5	L. Yáñez	F. Castro R.
5	Rostou	53	9	R. Clavería	J. Gazmuri
6	Humberto	51	6	O. López	L. Santos
7	Monarch	51	4	U. Gaste	R. López
8	Chocharnu	50	2	M. Ramírez	M. Velarde
9	Don Carlos	50	1	L. Toro	E. Inda G.
10	Fenelon	49	10	D. Sagardia	C. Tapia
11	Telon	49	11	N.N.	T. Jaciel

## Presuntos Favoritos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	SI LOS PASTOS CONVERSARAN	EL SIGLO	EL CLUB	RADIO MAGALLANES
1	Eslava Correo Real, Tres Joyas	Alcalde Correo Real Tres Joyas	Alcalde Eslava Correo Real	Reina Mia Correo Real Tres Joyas	Correo Real Eslava Cine Rojo	Eslava Correo Real Anibal	Correo Real Chingay Anibal	Correo Real Eslava Anibal	Agradecido Reina Mia Correo Real Tres Joyas	Reina Mia Correo Real Tres Joyas	Agradecido Cine Rojo Anibal
2	Travao New Master Torpedo	Taravio Torpedo General	Taravio Fantasio General	Taravio Fantasio General	Taravio General Fantasio	Taravio New Master General	Torpedo Taravio General	Stork Taravio General	Taravio Torpedo New Master	Taravio Torpedo Fantasio	Taravio Torpedo General
3	Orlov Lyda	Hawk Pinarra Orlov	Orlov Pinarra	Orlov Hawk	Lyda Orlov	Orlov Tenquehuén	Orlov Tenquehuén	Orlov Tenquehuén	Orlov Lyda	Orlov Hawk	Orlov Tenquehuén
4	Alasuerre Expropiación Kenia	La Cachaña Cuchara Alasuerre	Alasuerre La Cachaña Pelucón	Alasuerre Cuchara La Cachaña	Alasuerre La Cachaña Cuchara	Alasuerre La Cachaña Cuchara	Alasuerre La Cachaña Cuchara	Alasuerre Expropiación Salmantina	Expropiación La Cachaña Alasuerre	Alasuerre Cuchara La Cachaña	Alasuerre Cuchara La Cachaña
5	Lo Curro Cafarata	Cafarata Paramaribo Lo Curro	Lo Curro Cafarata	Cafarata Paramaribo	Lo Curro Manila	Lo Curro Cafarata	Cafarata Manila	Lo Curro Manila	Paramaribo Lo Curro	Cafarata Paramaribo	Lo Curro Paramaribo
6	Liquife Latin Lover Nagano	Latin Lover Tres Puntos	Liquife Latin Lover	Liquife Latin Lover	Liquife Latin Lover	Liquife Tres Puntos	Liquife Tres Puntos	Liquife L. Lover	Latin Lover Liquife	Liquife Latin Lover	Liquife L. Lover
7	Temperada Devuelta Charrua	Lolera Devuelta Cuadrilla	Devuelta Cuadrilla Lolera	Temperada Devuelta Repulsa	Repulsa Temperada Devuelta	Temperada Charrua Alcanada	Temperada Charrua Alcanada	Devuelta Charrua Repulsa	Devuelta Charrua Biología	Temperada Devuelta Repulsa	Devuelta Charrua Repulsa
8	Montesano Servio Rapahue	Servio Stabien Montesano	Servio Montesano Stabien	P. Valiente Montesano Stabien	Servio Montesano Stabien	Montesano Servio P. Valiente	Multiplicado P. Valiente Montesano	Servio Montesano P. Valiente	Servio Montesano Principe V	P. Valiente Montesano Servio	Servio Montesano P. Valiente
9	Lynn Espacio Vital Maniem	Malvazul La Pitilla Espacio Vital	E. Vital La Pitilla Maniático	Malvazul La Pitilla	E. Vital Lynn Maniático	Lynn E. Vital La Pitilla	Lynn Maniem Malvazul	Lynn La Pitilla Maniático	La Pitilla Lynn Maniem	Maniem Malvazul La Pitilla	Lynn La Pitilla Malvazul
10	Frison La Cailas Travista	Senecio Mocasin La Cailas	Pailaco La Cailas Mocasin	La Cailas Lady Scotch Senecio	Frison Mocasin Lady Scotch	Mocasin Frison Bidaquino	La Cailas Pailaco	Senecio Lady Scotch La Cailas	Senecio La Cailas Lady Scotch	La Cailas Lady Scotch Senecio	Senecio Lady Scotch La Cailas
11	Anashima Piluchina Yemen	Chezy Henry Piluchina Anashima	Anashima Piluchina Chezy Henry	Piluchina Mi Cazula Marienbad	Propero Chezy Henry Mi Cazula	Propero Chezy Henry Mi Cazula	Mi Cazula Chezy Henry Marienbad	Anashima Marienbad Propero	Mi Cazula Chezy Henry Piluchina	Piluchina Mi Cazula Marienbad	Anashima Chezy Henry Piluchina
12	Brixelles Bold Lady Marupara	Bruxelles Gloria Maria Marupara	Marupara Gloria Maria Bruxelles	Bold Lady Marupara	Francisito Gloria Mia	Francisito Astro Marupara	Gloria Mia Bold Lady Marupara	Astro Bold Lady Gloria Mia	Marupara Astro Bruxelles	Gloria Mia Marupara Bold Lady	Astro Bold Lady Francisito

QUINTA CARRERA a las 17 hrs. 2.000 metros 5a. Serie Ind. 21 al 30. Solo juego a dupla exacta en máquinas a ganador.

reaparece	1	Lo Curro	56	5	S. Azócar	A. Bulizú
2-5-1	2	Cafarata	53	2	C. Pezoa	E. Vidal
1-3	3	Manila	50	3	L. Toro	A. Castro
1-4	4	Paramaribo	48	4	C. Leighton	A. Breque V.
1-5-5	5	Pakistaná	47	1	R. Sagardia	V. Ramírez

SEXTA CARRERA a las 17.30 1.000 Mts. 4a. serie Hand. Ind. 27 al 38 Tercera Válida Triple N° 2 Primera válida Triple N° 3

reaparece	1	Catedralico	59	5	J. Toro	J. Zúñiga
reaparece	2	Trespuntos	58	6	P. Ulloa	A. Martínez
6-2-5	3	Pilón	56	7	C. Pezoa	P. Inda
7-7-4	4	Rombo Negro	56	2	C. Sepúlveda	S. Alamos
1-5-1	5	Latin Lover	53	3	E. Guajardo	A. Vodanovic
1	6	Liquife	50	4	L. Toro	A. Breque
3-3-4	7	Nagano	48	1	E. Suárez	O. Silva

SEPTIMA CARRERA a las 18 1.100 Mts. Serie A. Condicional Segunda Válida Triple N° 3

14	1	Absurda	53	5	J. Gutiérrez	A. Valdés
14-4-5	2	Alcalinada	53	12	J. Carrasco	J. Santos
16-7	3	Annellese	53	6	O. Escobar	G. Juliá
3-3-7	4	Biología	53	7	L. Gutiérrez	A. Muscat
14-11-4	5	Cuadrilla	53	2	S. Azócar	D. Sandoval
4-6-2	6	Charrua	53	3	L. Toro	J. Melero
15-12-9	7	Chulapona	53	15	J.M. Aravena	J.M. Baeza
5-4-2	8	Devuelta	53	9	C. Pezoa	J. Inda
1-4	9	Elena	53	14	J. Mendoza	J. Salas
reaparece	10	Estada	53	11	E. López	O. González
reaparece	11	Ginette	53	4	O. Osorio	E. Pinochet
10-6-6	12	Jaqueca	53	1	R. Sagardia	M. Velarde
reaparece	13	Lolera	53	8	E. Guajardo	C. Muñoz
14-1	14	Pirangi	53	16	M. Ramírez	J. Maldonado
4-5-4	15	Repulsa	53	10	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
reaparece	16	Sobradora	53	13	A. Pereira	P. Medina
14-4-2	17	Temperada	53	18	C. Leighton	A. Breque V.
reaparece	18	Travisana	53	17	N.N.	A. Quiroz

OCTAVA CARRERA a las 18.30 1.200 Mts. Clásico. Tercera Válida Triple N° 3

7-2-3	1	Multiplicado	56	5	P. Ulloa	C. Tapia
2-5-0	2	Gemini	55	6	C. Leighton	J. Castro R.
3-1-2	3	Montesano	55	7	S. Azócar	J. Inda
1-4-2	4	P. Valiente	52	2	S. Vázquez	A. Carreño
reaparece	5	Rapahue	52	3	C. Pezoa	L. Santos
1	6	Servio	52	4	C. Sepúlveda	A. Vodanovic
reaparece	7	El Hermoso	48	1	R. Sagardia	L. Herrera
3-3-7	8	Stabien	47	8	R. Clavería	A. Breque V.

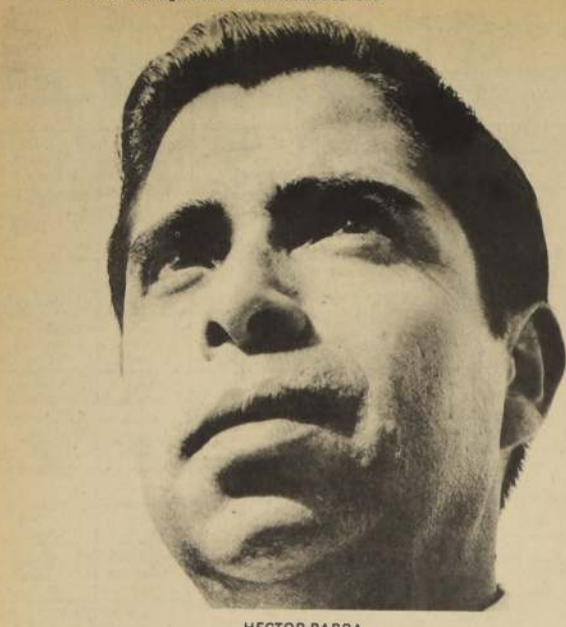
NOVENA CARRERA a las 19.05 horas. 1.300 metros 8a. serie. Índice: 7 al 15. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

6-5-2	1	Maniem	56	5	P. Ulloa	F. CSacal
2-9-1	2	Acampado	55	12	G. Jorquera	O. González
1-2-3	3	Malvazul	55	6	P. Fernández	E. Búcar
1-5-8	4	El Fortín	54	7	N.N.	L.E. Toledo
11-11-3	5	Pérola Roja	54	2	E. Guajardo	S. González
12-10-2	6	Espacio Vital	52	3	S. Vázquez	E. Zúñiga
4-10-2	7	Lynn	52	9	C. Pezoa	E. Inda
12-12-9	8	Pallador	52	14	L. Carvajal	U. José Melero
Reaparece	9	Arturo R.	51	11	R. Raque	L. Rodríguez
2-3	10	La Pitilla	51	4	J.M. Aravena	S. Fuentes
5-4-11	11	Black Spring	50	1	N.N.	J. Chamorro
8-8-4	12	Maniático	50	8	C. Sepúlveda	O. Jara
3-11-15	13	Trompifay	50	10	A. Pereira	P. Medina
6-6-6	14	Srima	46	13	E. Suárez	L.A. García

DECIMA CARRERA a las 19.35 horas. 1.300 metros. 7a. serie. Índice: 12 al 16. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

Reaparece	1	Dolondón	53	5	R. Jaque	R. Méndez
8-1-9	2	M. City	53	12	G. Jorquera	G. Sarmiento
8-7	3	Mocasin	53	6	S. Azócar	A. Bulizú
7-3-9	4	Travieta	53	7	C. Sepúlveda	J. Carvajal
4-3-10	5	Fonstortbo	52	2	E. Guajardo	S. González
6-5-3	6	La Cailas	52	3	C. Pezoa	F. Jaciel
5-6-1	7	Lady Scotch	52	9	S. Vázquez	O. Tapia
7-5-1	8	Baldagino	51	11	N.N.	C. Valenzuela
11-13-5	9	Pailaco	51	4	A. Pereira	P.A. Baga R.
1-1-4	10	Senecio	51	1	J.M. Aravena	F. Castro
9-6-8	11	Embelesada	50	8	L. Toro	José Melero
9-5-4	12	Frison	49	10	C. Leighton	E. Inda
14-14-13	13	R. Mireya	49	13	D. Basoalto	G. Ayala

DECIMA PRIMERA CARRERA a las 20.05 horas. 1



HECTOR PARRA

# Montesano: una Excelente carta

Un trayecto de 1.200 metros, jornada que, creemos, será muy débil en materia de apuestas y asistencia de público. Los

## Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 27 DE DICIEMBRE DE 1970

**1.a CARRERA** — Premio "ORLANDO SILVA" — 1.400 metros. — A las 14.45 horas. — Serie "A". — Para productos de tres años que no hayan ganado. — Premio: \$ 7.000 al primero. — (Primera de la Triple N.º 1 con dividendos al primero y segundo).

O. Martínez	Reapar.	1. Alegre	53	2. J. Mair	53
E. Núñez	—	2. Amakilla	53	3. S. Arellano	53
U. Bravo	Reapar.	3. Atónita	53	4. Vastavino	53
O. Mancilla	2-4-7	4. Aurburn	53	5. J. Baza	53
H. Vera	Reapar.	5. Cancellaria	53	6. Barrera	53
L. Vázquez	—	6. Diana Rigg	53	7. H. Barrera	53
J. H. Medina	—	7. Invasoria	53	8. Bórquez	53
R. Saavedra	Debuta	8. Raúl	53	9. Vázquez	53
C. Urbina	—	9. Hebreita	53	10. Ahumada	53
R. Carvajal	—	10. Pestana	53	11. Villalón	53
E. Bravo	—	11. Malinco	53	12. Pinto	53
		12. Poca Pena	53	13. Burton	53
		13. Rúbica	53	14. S. Leal	53
		14. Zephira	53	15. H. Bassay	53

CORRALES: 4 con 7, y 9 con 10.

**2.a CARRERA** — Premio "SANTIAGO AVILA" — 1.300 metros. — A las 15.15 horas. — Para caballos de cuatro años y más que no hayan ganado. — Premio: \$ 4.200 al primero. — (Segunda de la Triple N.º 1 con dividendos al primero y segundo).

L. Vázquez	—4-6	1. Disparata	54	2. J. Bórquez	54
R. Carvajal	Reapar.	2. Tauranga	54	3. R. Araya	54
E. Núñez	—	3. Pual	54	4. Vastavino	54
O. Leiva	Reapar.	4. Rociador	54	5. S. Arellano	54
J. Nicoll	—	5. V. Le Carza	54	6. C. González	54
J. Nicoll	—	6. Tivata	54	7. S. Vázquez	54
R. Bernal	—	7. Carabaya	54	8. J. Mair	54
C. Urbina	—	8. Doña Blanca	54	9. S. Leal	54

CORRALES: 1 con 2, y 5 con 6.

**3.a CARRERA** — Premio "ISAAC SAAVEDRA" — 1.400 metros. — A las 15.55 horas. — Cuarta Serie — Índice 12-23. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: \$ 4.200 al primero. — (Tercera de la Triple N.º 1 y Primera de la Triple N.º 2 con dividendos al primero y segundo).

L. Romero	—8-8	1. Impacto	54	2. F. Romero	54
A. Martínez	—	2. Niza Seria	54	3. C. Jorquera	54
E. Vidal	—	3. Pual	54	4. Vastavino	54
O. Leiva	—	4. Tia Tail	54	5. S. Arellano	54
M. Maira	—	5. B. Betesda	54	6. C. González	54
D. López	—	6. Guirinal	54	7. S. Vázquez	54
J. H. Medina	—	7. Carabaya	54	8. J. Mair	54
C. Urbina	—	8. Ardilla	54	9. S. Leal	54

CORRALES: 1 con 2, y 5 con 6.

**4.a CARRERA** — Premio "JOSE ROMERO" — 1.400 metros. — A las 16.30 horas. — Segunda Serie — Índice 38-40. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: \$ 4.200 al primero. — (Segunda de la Triple N.º 2 con dividendos al primero y segundo).

H. Vera	—1	1. Navazo	55	2. J. Bórquez	55
J. Abarría	Reapar.	2. Berretin	55	3. R. Araya	55
E. Núñez	—	3. Pastor	55	4. Vastavino	55
O. Alaga	—	4. Belrum	55	5. S. Arellano	55
		5. Mister Davis	55	6. C. González	55

CORRALES: 4 con 5.

**5.a CARRERA** — Premio "OSVALDO URBINA" — 2.100 metros. — A las 17.05 horas. — Índice 25 ó inferior. — (Tercera de la Triple N.º 2 con dividendos al primero y segundo). — Apuestas a ganador solamente.

L. Álvarez	—4	1. Paraola	57	2. C. González	57
J. H. Medina	—6-6	2. Domani	57	3. F. Romero	57
A. Martínez	—	3. Porriaca	57	4. C. Jorquera	57
H. Navarro P.	—1-1	4. Royal Kipling	57	5. S. Vázquez	57
H. Navarro P.	—6-5	5. Baby Rose	57	6. J. Mair	57
R. Saavedra	—	6. Far-Go	57	7. S. Leal	57

CORRALES: 4 con 5.

**6.a CARRERA** — Premio "ORLANDO SILVA" — 1.400 metros. — A las 17.45 horas. — Serie "B". — Para productos de tres años que no hayan ganado. — Premio: \$ 7.000 al primero. — (Primera de la Triple N.º 3 con dividendos al primero y segundo).

O. Castillo	—7-5	1. Campanil	56	2. C. Silva	56
J. H. Medina	Reapar.	2. Chiro Juan	56	3. R. Araya	56
J. H. Medina	6-2-10	3. Embriagador	56	4. Vastavino	56
L. Romero	—	4. Gustav	56	5. S. Arellano	56
U. Bravo	—	5. S. Luperon	56	6. C. González	56
A. Araya	—11-2	6. Elalán	56	7. S. Vázquez	56
J. Silva	—7-7	7. Macabro	56	8. J. Mair	56
O. Mancilla	—	8. Preacher	56	9. S. Leal	56
H. Medina Ch.	—10	9. Roble Solo	56	10. Villalón	56
R. Carvajal	Reapar.	10. Sandro	56	11. Pinto	56
J. Abarría	—	11. Tero	56	12. Burton	56
L. Bernal	—	12. Toro Brador	56	13. S. Leal	56
E. Núñez	—	13. Madre India	56	14. J. Mair	56
H. Vera	—	14. Tamarinda	56	15. S. Leal	56

CORRALES: 2 con 3.

**7.a CARRERA** — Premio "JOSE GONZALEZ" — 1.400 metros. — A las 18.20 horas. — (Especial). — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: \$ 8.000 al primero. — (Segunda de la Triple N.º 3 con dividendos al primero y segundo).

D. López	8-Ch-4	1. Broquel	56	2. J. Barrera	56
R. Vera	—	2. Zedilla	56	3. F. Romero	56
R. Saavedra	—	3. Goldap	56	4. C. Jorquera	56
L. Vázquez	—	4. Humacao	56	5. S. Vázquez	56
L. Álvarez	—	5. Majadino	56	6. J. Mair	56
E. Vidal	—	6. Morris	56	7. S. Leal	56

CORRALES: 1 con 2.

**8.a CARRERA** — Premio "DANIEL ARAYA" — 1.400 metros. — A las 19.00 horas. — Tercera Serie — Índice 22-23. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: \$ 4.200 al primero. — (Tercera de la Triple N.º 3 con dividendos al primero y segundo).

E. Vidal	—	1. Bracuca	56	2. E. Leiva	56
E. Vidal	—	2. Ch. Destello	56	3. S. Vázquez	56
R. Saavedra	—	3. Volada	56	4. J. Vázquez	56
H. Jara	—	4. Lanark	56	5. S. Vázquez	56
D. López	—	5. Prado	56	6. J. Mair	56
O. Leiva	—	6. Little	56	7. S. Leal	56
J. H. Medina	Reapar.	7. Tiquitiro	56	8. J. Mair	56

CORRALES: 1 con 2.

**9.a CARRERA** — Premio "VICTOR GARCIA" — 1.400 metros. — A las 19.40 horas. — Guinza Serie — Índice 4-12. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: \$ 4.200 al primero. — (Segunda de la Triple N.º 3 con dividendos al primero y segundo).

J. Abarría	—10-2	1. Fennarusa	56	2. F. Romero	56
O. Castillo	—	2. Heroscat	56	3. C. Jorquera	56
D. López	—	3. Feudal	56	4. Vastavino	56
H. Medina Ch.	Reapar.	4. Fennarusa	56	5. S. Arellano	56
H. Navarro P.	—	5. Pincarra	56	6. C. González	56
H. Jara	—	6. Embolla	56	7. S. Vázquez	56
O. Leiva	—	7. Little	56	8. J. Mair	56
L. Vázquez	—	8. S. Leal	56	9. S. Leal	56
O. Mancilla	—	9. Yumuti	56	10. Villalón	56
L. Tundo	—	10. Yumuti	56	11. Pinto	56
L. Tundo	—	11. Dom	56	12. Burton	56

CORRALES: 11 con 12.

hipódromos no han querido entender que "su" negocio muchas veces fracasa porque ellos no saben ponerse en el lugar del aficionado que, en estas fiestas, también quiere estar en su hogar. Y las directivas de los hipódromos los llevan hasta su reducida.

La prueba central creemos la debe ganar Montesano. Este año se inscribe con cuatro triunfos. Los ha conseguido en los trayectos de 1.000 metros, en tres oportunidades, y en 1.200 metros en una ocasión. Su última actuación registra un segundo lugar a medio cuerpo de María Teresa, quien recibía SIETE kilos de él. En esa oportunidad se comprobó que había perdido una herradura durante el transcurso de la carrera.

Enemigo de cuidado es Servio. Este año anota tres victorias en los recorridos de 1.300 metros, en dos oportunidades, y la otra en 1.200 metros. En su última actuación se impuso a Destino por dos y medio cuerpos.

Cerramos nuestra lista de elegidos con Rapahue. El hijo de Sello se tomó un corto descanso en su última actuación el 25 de Octubre y ello le puede ser muy favorable.



EMILIO CACERES

## No corren

Tres retiros se han registrado para la jornada de esta tarde en la pista del Club Hípico.

- 5.a Carrera N.º 5. Pakistana.
- 10.a Carrera N.º 5. Fonestorbo.
- 12.a Carrera. Bruxelles.

Cinco es el hecho que fueron retirados TRES números CINCO.

**HOY DIA VIERNES DIA de USAR DOLLY PEN**

**HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR**

**AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA**

## Club Hípico

Domingo 27 de Diciembre

**PRIMERA CARRERA a las 15.20**  
1.100 Mts. Condicional (1.a. Válida para la Apuesta Triple N.º 1).

11-15-8	1. Aspe	55	6. L. Caroca	L. E. Toledo
12-6-7	2. Colorín	55	5. V. Bravo	M. Aranda
reaparece	3. Cyranó	55	8. C. Sepúlveda	J. M. Baeza
11	4. Chocolo	55	7. J. Trujillo	P. Inda
6-15-10	5. Juncal	55	4. E. López	J. Melero
6-3-2	6. Malincoure	55	2. G. Jorquera	J. B. Argagnon
5-5-5	7. Naggy	55	1. J. Toro	J. Zúñiga
7-2-2	8. Niquel	55	3. E. Guajardo	A. Carreño



Pedro Inda

**SEGUNDA CARRERA. A las 15.30**  
1.000 Mts. TS: Condicional (2.a. Válida para la Apuesta Triple N.º 1).

6-4-5	1. Bamba	53	6. J. Carrasco	L. Gajardo
8-7-11	2. Bandurria	53	5. C. Pezoa	A. Valdés
reaparece	3. Belle Menicure	53	8. O. Inzunza	G. Pérez
9-12-15	4. Ce con Ce	53	10. N. N.	G. Julia
5-13-14	5. Extra	53	7. N. N.	G. Julia
---	6. Chiquillada	53	4. N. N.	C. Tapia
12-9	7. Chulapona	53	2. N. N.	J. M. Baeza
10-12	8. Marbensa	53	1. P. Herrera	S. Miceli
13-4	9. Peluconas	53	9. E. Guajardo	C. Muñoz
15-11-12	10. Sentida	53	3. N. N.	M. Valdear

CORRAL: 4 con 5.

**TERCERA CARRERA. A las 16.20**  
1.500 Mts. CONDICIONAL (3.a. Válida para la Apuesta Triple N.º 1). (1.a. Válida para la Triple N.º 2).

9-6	1. Algarroba	53	6. J. Gutiérrez	G. Meleji
reaparece	2. Improvisada	53	5. L. Gutiérrez	G. Urquidí
4-3-4	3. Invernal	53	8. L. Toro	G. Urquidí
7-7-3	4. La Cachaña	53	7. X. Pezoa	O. González
5	5. Matchwood	53	4. E. Guajardo	S. Fuentes
2-4-2	6. Miti Miti	53	2. S. Vázquez	A. Breque
7-8-2	7. Porine	53	1. G. Fernández	C. Zúñiga
2-2	8. Via Venetto	53	9. S. Azócar	A. Bullezu
4-2-6	9. Vilana	53	3. C. Leighton	C. Tapia

CORRAL: 2 con 3.

**CUARTA CARRERA. A las 16.50 horas. CONDICIONAL**  
Pr. ULTIMA HORA. (2.a. Válida para la Apuesta Triple N.º 2).

reaparece	1. Aleonado	55	12. P. Ulloa	J. Meleiro
2-3	2. Artigas	55	6. C. Sepúlveda	S. Alamos
5-11-6	3. Benceno	55	5. L. Caroca	L. E. Toledo
2-8-5	4. Cabrochico	55	8. A. Pereira	C. Bagú
reaparece	5. Diavolo	55	10. L. Gutiérrez	A. Muscat
5	6. El Taño	55	7. N. N.	E. Cáceres
reaparece	7. Floral	55	4. E. Guajardo	P. Valderrama
7-7-2	8. Improvisto	55	13. J. Duarte	A. Carreño
reaparece	9. Leonado	55	2. L. Toro	A. Breque
3	10. Marichi	55	9. G. Jorquera	O. González
8	11. Pomodoro	55	1. A. Trujillo	P. Bagú
10-8-4	12. Salsifí	55	3. N. N.	P. Molina
13-4-9	13. Solway	55	11. J. Carrasco	L. Gajardo

**QUINTA CARRERA. A las 17.20**  
horas. 1.000 Metros. 4.a. Serie. Ind. 22 al 30 Handicap. Tercera. Válida Triple N.º 2. Primera Válida Triple N.º 3.

reaparece	1. Treve	55	6. G. J. Jorquera	S. Fuentes
5-10-1	2. Style	55	5. J. M. Aravena	S. Fuentes
reaparece	3. Argollera	54	4. E. Guajardo	A. Carreño
2-2-2	4. Tiranuela	54	1. S. Vázquez	A. Breque
11	5. Sello	53	1. C. Sepúlveda	M. Muscat
8-6-5	6. Lumumbazo	47	3. E. Suárez	L. Santos

Corral 1 con 2.

**SEXTA CARRERA. A las 17.50**  
horas. 1.600 Metros. 5.a. Serie. Ind. 20 al 27 Handicap. Segunda. Válida Triple N.º 3.

5-1-10	1. Azale	55	6. C. Pezoa	L. Herrera
4-3c-8	2. Park Lane	55	6. G. Saavedra	J. B. Castro
4-2-8	3. Desnudo	51	7. S. Azócar	J. B. Castro
6-10-10	4. Serrucho	48	4. D. Sagardia	J. B. Castro
4-1-2	5. Richmond	55	2. C. Sepúlveda	D. Sandoval
1-13-7	6. Chispador	51	1. S. Vázquez	A. Carreño
6-4-4	7. Vidioso	50	3. C. Leighton	J. Castro A.

Corral 2 con 3 y con 4.

**SEPTIMA CARRERA. A las 18.20**  
1.000 Metros. 8.a. Serie. Ind. 1 al 9 Handicap. Tercera. Válida para la Triple N.º 3.

12-2-3	1. Mucha Chance	55	6. E. Guajardo	E. Pinchoet
15-10-9	2. Asteroide	54	5. P. Cerdón	E. Rodríguez
13-2-14	3. L. Patricia	54	8. J. Eguren	C. Bsgu
4-3-6	4. El Nevado	53	10. N. N.	J. Salas
4-4-10	5. Il Capo	52	7. R. González	O. Lizama
10-3-4	6. Chalina	51	4. N. N.	P. Molina
14-4-5	7. Beith Sahur	49	2. N. N.	L. Herrera
9-8-6	8. Bimbi	49	1. R. Claveria	F. Gazmuri
11-9-2	9. Derno	49	9. S. Vázquez	F. Jacial
14-12	10. Dos Estrellas	47	3. J. Trujillo	S. Fuentes
11-9-5	11. Reserpina	47	11. D. Sagardia	J. Santos

**Octava Carrera. A las 18.55**  
horas. 1.600 metros. Clásico. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N.º 4.

reaparece	1	Hennessy	58	6	P. Ulloa	J. Zúñiga
4-6-10	2	Campomar	54	5	C. Pezoa	O. Silva
4	3	Ambariente	53	8	C. Sepúlveda	M. Baeza G.
5-1	4	Samaniego	53	7	S. Vázquez	A. Brequé
1	5	Frontera Antigua	52	4	L. Toro	A. Brequé
9-3	6	Mentono	51	2	E. Guajardo	S. Fuentes
2	7	Norte Grande	51	1	L. Cifuentes	P. Medina
2-8	8	Moissac	50	9	D. Sagardia	J. B. Castro
5-5	9	Diezole	49	3	S. A. López	O. Silva



IV.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión.  
—Las actas de las sesiones 6a. y 7a. extraordinarias quedan a disposición de los señores Diputados.  
Se va a dar lectura a la cuenta.

—El señor Guerrero, don Raúl (Prosecretario), da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

1.— CALIFICACIÓN DE URGENCIAS

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

1.— El que modifica la Constitución Política del Estado en lo relativo a los requisitos para inscribirse en los registros electorales municipales.

2.— El que regula el derecho a voto de los analfabetos.

3.— El que consulta diversas disposiciones en favor de Astilleros y Maestranzas de la Armada.

4.— El que regulariza ciertos pagos de pasajes y fletes efectuados a personal de la Defensa Nacional, y establece el escalafón de oficiales de Abastecimiento de la Armada Nacional.

5.— El que modifica los escalafones de Oficiales de Mar y el de Oficiales de los Servicios Marítimos de la Armada Nacional.

Se a solicitado la calificación de "suma" urgencia para el proyecto de ley que regula el derecho a voto de los analfabetos.

Si le parece a la Sala, se acordará la "suma" urgencia.

Acordado

Si le parece a la Sala y no se pide otra calificación para el resto de los proyectos, declarará calificada de "simples" las urgencias hechas presentes.

El señor GUASTAVINO.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Con la venia de la Sala tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUASTAVINO.— Señor Presidente, el proyecto de reforma constitucional, relacionado con los requisitos para inscribirse en los registros electorales municipales, está en perfectas condiciones de ser tratado por la Sala, ya que fue despatchado totalmente por la Comisión. Creo que también debe ser calificada de "suma" la urgencia para este proyecto, a fin de regularizar esta situación.

Solicito que así sea.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Si le parece a la Sala, se calificará de "suma" la urgencia solicitada para el proyecto que modifica la Constitución Política del Estado, en lo relativo a los requisitos para inscribirse en los registros electorales municipales.

El señor PHILLIPS.— No hay acuerdo, porque tenemos que tratar el proyecto de ley de Presupuestos la próxima semana.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— No hay acuerdo. En votación.

—Durante la votación:

El señor GUASTAVINO.— Está totalmente listo y despatchado.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor GUASTAVINO.— ¿Cómo se oponen a eso?

El señor PHILLIPS.— Por razones de tiempo.

El señor GUASTAVINO.— No es eso el problema. Lo que ocurre es que la Derecha se opone a esta democratización.

El señor AMUNATEGUI.— Eso es falta de responsabilidad.

El señor PHILLIPS.— El martes tenemos que considerar el proyecto de ley de Presupuesto de la Nación.

El señor GUASTAVINO.— Pero no requiere debate. Se despatcha así no más.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 25 votos; por la negativa, 29 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Rechazada la calificación de "suma" urgencia.

En consecuencia, las urgencias para el resto de los proyectos, con excepción de la que ya fue calificada de "suma", se calificarán de "simples".

Acordado

2.— DEVOLUCIÓN DE ANTECEDENTES PERSONALES

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— El señor Luis Elzo Rojas solicita la devolución de los antecedentes acompañados de un proyecto de ley que lo beneficiaría.

Si le parece a la Sala, se accederá a lo solicitado.

Acordado

3.— MODIFICACIÓN DE LA LEY N.º 16.840 EN LO RELACIONADO CON EL SERVICIO DE LOS EMPRESTITOS QUE EN FAVOR DEL FISCO ELA ESTABLECIO PARA LOS CONTRIBUYENTES DE LA LEY DE LA RENTA

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Entrando a la Tabla del Orden del Día, corresponde ocuparse del proyecto de ley, de origen un Mensaje, con urgencia calificada de "simple", e informada por la Comisión de Hacienda, que modifica la ley N.º 16.840 en relación con el servicio de los

empréstitos que en favor del Fisco estableció dicha ley para los contribuyentes de la Ley de la Renta.

Diputado informante de la Comisión de Hacienda es el señor Lavandero.

—El proyecto, impreso en el boletín N.º 588-70-2, dice lo siguiente:

"Artículo único.— Reemplázase en el inciso final del artículo 225 de la Ley N.º 16.840, la frase "en cinco cuotas iguales durante los años tributarios 1970, 1971, 1972, 1973 y 1974," por la siguiente: "en cuatro cuotas iguales durante los años tributarios 1971, 1972, 1973 y 1974."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En discusión general el proyecto.

El señor LAVANDERO.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Diputado informante.

El señor LAVANDERO.— Señor Presidente, este es un proyecto muy sencillo, por el cual el Ejecutivo propone modificar el número de años en que el Fisco debía hacer la devolución de este empréstito.

En la Comisión de Hacienda, se acordó aprobar la postergación de su pago por un año, y hacerlo efectivo dentro de los cuatro años siguientes. Es decir, el porcentaje que durante el primer año no se haría efectivo, se incorporaría en los cuatro años siguientes.

Como digo, es un proyecto muy simple y muy sencillo, y fue aprobado por la unanimidad de los señores Diputados en la Comisión.

Nada más.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se va a dar lectura a una indicación.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).— Indicación de los señores Phillips, Frías, Alessandri, don Gustavo, Ríos, don Mario, Alessandri, don Silva, Momborg, Klein, Godoy, Maturana, Tapia, Meis, Amunátegui, Schiayer, Amelio, Rodríguez Vargas, Frías y Guerra, para sustituir el artículo único por el siguiente:

"El empréstito obligatorio establecido en el artículo 225 de la ley N.º 16.840 será restituido por el Fisco en cuatro cuotas anuales en las fechas y con los montos que se indican:

a) El 40% durante el año tributario de 1971, y

b) El 20% durante cada uno de los años tributarios 1972, 1973 y 1974.

El contribuyente podrá pagar con cargo a la restitución a que tenga derecho, las obligaciones tributarias que le afecten en los años correspondientes.

Para uso de este derecho, la Dirección de Impuestos Internos deberá otorgar certificados que acrediten el valor de las restituciones que corresponden a cada contribuyente."

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En votación general el proyecto.

Si le parece a la Cámara, se aprobará en general el proyecto.

Acordado

En discusión el artículo único con la indicación.

El señor LAVANDERO.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LAVANDERO.— Señor Presidente, esta indicación se presentó también en la Comisión de Hacienda. En todo caso, es muy similar a lo acordado por ella, y si no la aprobó, fue por el hecho de que el señor Subsecretario señaló que ella haría muy engorrosa la devolución, como también la imputación del empréstito a los tributos adeudados. Sin embargo, en el hecho, va a existir la misma dificultad para hacer la devolución de este empréstito durante los cuatro años que se indican. De tal manera que, a mi juicio, no se justifican los temores del señor Subsecretario.

El señor BULNES (don Jaime).— Señor Presidente, creo que hay una confusión de términos, porque se está hablando en todo momento de una devolución, en circunstancias de que, de acuerdo con la ley, esa devolución es teórica. Simplemente, se hace una imputación a la nueva carga tributaria de los contribuyentes, es decir, un simple descargo, algo parecido a lo que se hace con el 50% del patrimonio, que se puede imputar y descargar en el Complementario.

En esta misma forma podría haberse operado aquí, sin necesidad de establecer un nuevo método de que un grupo de personas se abocara a un trabajo previo que demorará 8 meses, como decía nuestro colega Acevedo.

Yo creo que esto se podría haber hecho simultáneamente con la declaración de cada contribuyente, vale decir, aplicar en la categoría, o en los distintos tipos de impuestos gravados por este préstamo, el mismo porcentaje, descargándolo en una quinta parte. Es muy posible, incluso que haya contribuyentes que ya lo hayan hecho, es decir, lo hayan descargado en su declaración del año tributario 1970. Con ello no hacen otra cosa que cumplir con el precepto legal que ahora se pretende modificar. De manera que la indicación firmada por varios Diputados no viene sino a corregir el vacío que se produjo este año, y a hacer posible descargarse en el año tributario 1971, simultáneamente con la declaración y sin que medie ninguna devolución del Fisco, lo que correspondía hacer en 1970 y 1971. Como el porcentaje anual es de un 20%, en dos años es de un 40%.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Puede continuar el señor Acevedo.

El señor BULNES (don Jaime).— Concedo una interrupción al señor Lavandero.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— ¿Me permite?

El señor LAVANDERO.— ¿Me permite?

El señor BULNES (don Jaime).— Concedo una interrupción al señor Lavandero.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— ¿Me permite?

El señor LAVANDERO.— ¿Me permite?

El señor BULNES (don Jaime).— Concedo una interrupción al señor Lavandero.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— ¿Me permite?

El señor LAVANDERO.— ¿Me permite?

El señor BULNES (don Jaime).— Concedo una interrupción al señor Lavandero.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— ¿Me permite?

El señor LAVANDERO.— ¿Me permite?

El señor BULNES (don Jaime).— Concedo una interrupción al señor Lavandero.

# Cámara de Diputados

## Sesión 8a. Extraordinaria, en Martes 22 de Diciembre de 1970

### DE 16 A 17.54 HORAS

#### Presidencia de Ibáñez y Olave

#### Secretario, el Señor Lea-Plaza

#### Prosecretario, el Señor Guerrero, don Raúl

### (VERSION OFICIAL)

te).— Puede hacer uso de la interrupción el señor Lavandero.

El señor LAVANDERO.— Señor Presidente, yo dije que fue el señor Subsecretario quien expresó, que se le dio un engorro. Sin embargo, se le dio que tanto la devolución de los impuestos como la imputación de ellos sería los mismos requisitos y trámites, de tal manera que si se devolvían estos impuestos o contribuciones en los cinco años que señala el proyecto o en el tiempo que propone la indicación, iba a existir el mismo engorro que se producía en el caso de que algún contribuyente quisiera imputarlos, porque en impuestos internos debía hacerse el mismo trabajo. Por eso señale que era posible esa indicación, en las mismas condiciones que el proyecto establecía.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Acevedo, a continuación, el señor Clemente Fuentealba.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, el artículo 225 de la ley N.º 16.840 fijó la devolución de este empréstito en cinco años, desde 1970 a 1974. Por razones de carácter administrativo, señaladas por el señor Lavandero, durante el presente año no fue posible dar cumplimiento a esa disposición. De tal suerte que el Mensaje sólo tiene por objeto prorrogar por un año la iniciación de la devolución, vale decir, en 1971 y terminando en 1975. La Comisión tomó el acuerdo de que se hiciera en cuatro años, es decir, en cuotas de 223 millones de escudos anuales. La indicación que estamos discutiendo propone la devolución del 40% para el año 1971, es decir, 354 millones de escudos, en circunstancias que sólo se había consultado 177 millones de escudos. Consideramos que esto es imposible de aprobar, porque se alteraría el cálculo que se hizo para la devolución de este impuesto.

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Alessandri.

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).— Señor Presidente, este proyecto, que parecía obvio y sencillo, ha resultado de la mayor importancia, y es de la mayor importancia porque, de una parte, ha dejado claramente establecido el cumplimiento del Estado frente a una obligación adquirida con los contribuyentes. Situación muy diferente es aquella cuando el contribuyente queda en mora con el Estado, porque de inmediato se le aplica, entre intereses y multas, un porcentaje superior al 3% mensual.

Ahora, nuestro colega, el señor Fuentealba, nos dice que han intervenido dos factores principales para esta mora: de una parte, lo exigio de la caja fiscal; de la otra, que no se habrían tomado las medidas administrativas del caso para hacer esta devolución.

A mi me parece que el primer argumento no puede tener valor de ninguna especie porque, a "contrario sensu", el contribuyente también podría decir, al momento de ser compelido a pagar sus tributos, que no ha hecho la provisión de fondos necesaria y pedir mayor plazo.

En cuanto a que no se tomaron las medidas administrativas del caso, creo que fluye de la explicación que dio el señor Subsecretario de Hacienda en la Comisión, que éstas se venían tomando, pero como exigían de un plazo muy corto, no se alcanzó a terminar en el año 1970. Sin embargo, quedaba pendiente la obligación de devolver al contribuyente lo que había sido recaudado en el año tributario 1968, porque recordará este Honorable Cámara que la ley N.º 16.840 tuvo su origen en un proyecto de ley de reajustes presentado por el Ejecutivo el año 1967, y fue, por demás, controvertida. Si mal no recuerdo, la oposición de aquella época votó en contra del proyecto, en general, y solamente fue aprobado porque, en aquella oportunidad, había 82 Diputados de la Democracia Cristiana.

Luego, en el trámite en el Senado, el Gobierno de la época y los tres señores Ministros sucesivamente fueron a defender este proyecto porque lo presentó el señor Sergio Molina. Luego, cayó el señor Sergio Molina, y asumió la Cartera de Hacienda el señor Raúl Sáez. Cayó también el señor Sáez. Y por último, en el mes de mayo de 1968, fue entendido, obtuvo el despacho definitivo de la ley N.º 16.840 el nuevo Ministro de Hacienda de la época, el señor Zaldívar.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— El señor Sáez fue trasladado a otras funciones. Renunció al Ministerio.

El señor ALESSANDRI (don

Gustavo).— Me acota el Honorable señor Valenzuela que renunció y fue llevado a otras funciones. Bien, así debe ser. Pero, en la discusión, los tres Ministros se comprometieron, sucesivamente, a pagar este empréstito forzoso. Y cuando se les dijo, tanto en la Cámara como en el Senado, que éste era un impuesto, un aumento de la tasa de los impuestos a la renta, ellos dijeron que no; que no se podía confundir un aumento de tasa con un empréstito forzoso que sería devuelto en forma oportuna.

Desgraciadamente, por las razones que aquí se han señalado, no ha podido ser posible que esta devolución sea oportuna.

Pero a nosotros nos parece que la única forma de proceder con mayor justicia con el contribuyente, o mejor dicho, de actuar con menor injusticia con el contribuyente, es prestar aprobación a la indicación que formuló en la Comisión de Hacienda el Diputado don Engelberto Frías, y que ha sido renovada ahora en la Sala.

Por otra parte, creo que es conveniente, también, recordarle a quienes hoy son Gobierno, la necesidad de arbitrar todos los medios posibles y necesarios para hacer estas devoluciones en forma oportuna. Porque cuando se discute la ley N.º 16.840 mucho se habla de los "chiribitos" que en ella se establecieron. Y ahora, nos encontramos con que en el proyecto de reajustes se establece, también una especie, una suerte de "chiribitos", que en la actualidad se llaman "Fondos de Capitalización Nacional", pero la filosofía de uno y de otro es más o menos similar. En mi criterio, esto Fondo es más justo que el empréstito forzoso establecido en la ley N.º 16.840. ¿Por qué? Porque en el Fondo de Capitalización se establece la reajustabilidad del empréstito o del aporte—en realidad, no va a ser un empréstito sino un aporte; en cambio, en la ley N.º 16.840 no se establecieron ni intereses ni tampoco reajustabilidad. De ahí que me parece de toda justicia, de la mayor equidad, arbitrar los medios para que, en la forma más rápida posible, se pueda cancelar este crédito y no se siga manteniendo esta mora con respecto al contribuyente chileno.

Nada más.

El señor BULNES (don Jaime).— Pido la palabra. Es muy breve.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Bulnes.

El señor BULNES (don Jaime).— Muy brevemente. Quiero hacer una consulta al señor Diputado informante sobre un punto que, a mi juicio, puede hacer innecesaria esta disposición. Para explicarme bien, quiero leer la disposición que sale transcrita en la exposición de motivos, la cual dice así: "El inciso final de dicho artículo dispuso que el empréstito sería devuelto en cinco cuotas iguales durante los años tributarios 1970-1974, mediante su imputación a los impuestos a la Ley de la Renta que los contribuyentes deben pagar en dichos años."

Imagínese señor Presidente, que algunos contribuyentes se hayan remitido a lo que textualmente dice esta disposición e imputado ese monto en sus declaraciones. Esta ley no puede tener efecto retroactivo; luego, esos contribuyentes han cumplido con la ley y nadie les puede exigir la devolución de las sumas que han descargado. De manera que según lo que reza el inciso final del artículo, podría interpretarse esa cantidad al hacer la declaración. Esto es lo que dice aquí. Yo me pregunto, ¿en qué situación quedan aquellos contribuyentes que han descargado el porcentaje que les correspondía, en circunstancias que esta disposición se ha aprobado a posteriori de la que ellos podían hacer uso, de acuerdo con el precepto legal citado?

Me gustaría que me dijeran eso.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la indicación sustitutiva.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 28 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Aprobada la indicación.

Terminada la discusión del proyecto.

### 4.— PROBLEMAS EN LAS JUNTAS DE VECINOS Y CENTROS DE MADRES

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la indicación sustitutiva.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 28 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Aprobada la indicación.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— El señor Sáez fue trasladado a otras funciones. Renunció al Ministerio.

El señor ALESSANDRI (don

Gustavo).— Me acota el Honorable señor Valenzuela que renunció y fue llevado a otras funciones. Bien, así debe ser. Pero, en la discusión, los tres Ministros se comprometieron, sucesivamente, a pagar este empréstito forzoso. Y cuando se les dijo, tanto en la Cámara como en el Senado, que éste era un impuesto, un aumento de la tasa de los impuestos a la renta, ellos dijeron que no; que no se podía confundir un aumento de tasa con un empréstito forzoso que sería devuelto en forma oportuna.

Desgraciadamente, por las razones que aquí se han señalado, no ha podido ser posible que esta devolución sea oportuna.

Pero a nosotros nos parece que la única forma de proceder con mayor justicia con el contribuyente, o mejor dicho, de actuar con menor injusticia con el contribuyente, es prestar aprobación a la indicación que formuló en la Comisión de Hacienda el Diputado don Engelberto Frías, y que ha sido renovada ahora en la Sala.

Por otra parte, creo que es conveniente, también, recordarle a quienes hoy son Gobierno, la necesidad de arbitrar todos los medios posibles y necesarios para hacer estas devoluciones en forma oportuna. Porque cuando se discute la ley N.º 16.840 mucho se habla de los "chiribitos" que en ella se establecieron. Y ahora, nos encontramos con que en el proyecto de reajustes se establece, también una especie, una suerte de "chiribitos", que en la actualidad se llaman "Fondos de Capitalización Nacional", pero la filosofía de uno y de otro es más o menos similar. En mi criterio, esto Fondo es más justo que el empréstito forzoso establecido en la ley N.º 16.840. ¿Por qué? Porque en el Fondo de Capitalización se establece la reajustabilidad del empréstito o del aporte—en realidad, no va a ser un empréstito sino un aporte; en cambio, en la ley N.º 16.840 no se establecieron ni intereses ni tampoco reajustabilidad. De ahí que me parece de toda justicia, de la mayor equidad, arbitrar los medios para que, en la forma más rápida posible, se pueda cancelar este crédito y no se siga manteniendo esta mora con respecto al contribuyente chileno.

Nada más.

El señor BULNES (don Jaime).— Pido la palabra. Es muy breve.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Bulnes.

El señor BULNES (don Jaime).— Muy brevemente. Quiero hacer una consulta al señor Diputado informante sobre un punto que, a mi juicio, puede hacer innecesaria esta disposición. Para explicarme bien, quiero leer la disposición que sale transcrita en la exposición de motivos, la cual dice así: "El inciso final de dicho artículo dispuso que el empréstito sería devuelto en cinco cuotas iguales durante los años tributarios 1970-1974, mediante su imputación a los impuestos a la Ley de la Renta que los contribuyentes deben pagar en dichos años."

Imagínese señor Presidente, que algunos contribuyentes se hayan remitido a lo que textualmente dice esta disposición e imputado ese monto en sus declaraciones. Esta ley no puede tener efecto retroactivo; luego, esos contribuyentes han cumplido con la ley y nadie les puede exigir la devolución de las sumas que han descargado. De manera que según lo que reza el inciso final del artículo, podría interpretarse esa cantidad al hacer la declaración. Esto es lo que dice aquí. Yo me pregunto, ¿en qué situación quedan aquellos contribuyentes que han descargado el porcentaje que les correspondía, en circunstancias que esta disposición se ha aprobado a posteriori de la que ellos podían hacer uso, de acuerdo con el precepto legal citado?

Me gustaría que me dijeran eso.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la indicación sustitutiva.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 28 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Aprobada la indicación.

Terminada la discusión del proyecto.

### 4.— PROBLEMAS EN LAS JUNTAS DE VECINOS Y CENTROS DE MADRES

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la indicación sustitutiva.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 28 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Aprobada la indicación.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— El señor Sáez fue trasladado a otras funciones. Renunció al Ministerio.

El señor ALESSANDRI (don

Gustavo).— Me acota el Honorable señor Valenzuela que renunció y fue llevado a otras funciones. Bien, así debe ser. Pero, en la discusión, los tres Ministros se comprometieron, sucesivamente, a pagar este empréstito forzoso. Y cuando se les dijo, tanto en la Cámara como en el Senado, que éste era un impuesto, un aumento de la tasa de los impuestos a la renta, ellos dijeron que no; que no se podía confundir un aumento de tasa con un empréstito forzoso que sería devuelto en forma oportuna.

Desgraciadamente, por las razones que aquí se han señalado, no ha podido ser posible que esta devolución sea oportuna.

Pero a nosotros nos parece que la única forma de proceder con mayor justicia con el contribuyente, o mejor dicho, de actuar con menor injusticia con el contribuyente, es prestar aprobación a la indicación que formuló en la Comisión de Hacienda el Diputado don Engelberto Frías, y que ha sido renovada ahora en la Sala.

Por otra parte, creo que es conveniente, también, recordarle a quienes hoy son Gobierno, la necesidad de arbitrar todos los medios posibles y necesarios para hacer estas devoluciones en forma oportuna. Porque cuando se discute la ley N.º 16.840 mucho se habla de los "chiribitos" que en ella se establecieron. Y ahora, nos encontramos con que en el proyecto de reajustes se establece, también una especie, una suerte de "chiribitos", que en la actualidad se llaman "Fondos de Capitalización Nacional", pero la filosofía de uno y de otro es más o menos similar. En mi criterio, esto Fondo es más justo que el empréstito forzoso establecido en la ley N.º 16.840. ¿Por qué? Porque en el Fondo de Capitalización se establece la reajustabilidad del empréstito o del aporte—en realidad, no va a ser un empréstito sino un aporte; en cambio, en la ley N.º 16.840 no se establecieron ni intereses ni tampoco reajustabilidad. De ahí que me parece de toda justicia, de la mayor equidad, arbitrar los medios para que, en la forma más rápida posible, se pueda cancelar este crédito y no se siga manteniendo esta mora con respecto al contribuyente chileno.

Nada más.

El señor BULNES (don Jaime).— Pido la palabra. Es muy breve.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Bulnes.



# Torturas a detenidos políticos en España

LONDRES (DPA). Los métodos de tortura practicados en las cárceles españolas contra presos políticos, quebrantan sistemáticamente el principio de las víctimas y las convierte en un desecho humano, se afirma en una carta publicada hoy por el periódico londinense "The Guardian" que habría sido remitida desde Inglaterra por varios presos políticos desde una cárcel de Cádiz.

La carta está firmada por dos miembros de la Organización Separatista Vasca "ETA" y tres activistas de una asociación política de izquierda, cuyo nombre no se cita, que aseguran encontrarse en cel-

das, de unos seis metros cuadrados de planta, que sólo tienen un pequeño orificio que atraviesa los gruesos muros, proyectando la luz hacia el techo.

Según los firmantes de la carta, los detenidos políticos sometidos a diversas torturas como por ejemplo el ser colgados de las muñecas o de los pies. Los que protestan de semejante trato, serían condenados a 100 días a pan y agua.

Entre los procedimientos habituales utilizados en las cárceles españolas para destruir las reservas físicas y morales de los detenidos políticos, se encuentran también según la carta fuente—el de mezclarlo

con delinquentes comunes de la peor reputación. El periódico explica que al escrito pasado de "contrabando" a través de "varios correos" habría sido puesto a disposición de la prensa inglesa por un sacerdote español, que según propia afirmación, habría sido condenado en rebeldía por un tribunal español y condenado a 40 años de cárcel.

Los mismos procedimientos que se denuncian en la carta habrían sido utilizados con los separatistas vascos, que han sido juzgados recientemente por un tribunal militar en Burgos, afirma asimismo el periódico londinense.

# Inútiles esfuerzos de la policía uruguaya

MONTEVIDEO (PL). La policía política continúa interrogando a tres jóvenes detenidos en la noche del viernes, de los que no se conocen sus nombres y a

quienes se acusa de haber sido custodios del secuestrado consular brasileño Aysio Dias Gomide.

Ayer la policía allanó la

# Rescatado barco pesquero cubano

CAIVARIEN, CUBA (PL). Un pesquero cubano, que elementos contrarrevolucionarios asentados en Miami atacaron y hundieron en las Bahamas hace unos meses, fue rescatado y conducido a esta población al norte de la provincia de Las Villas.

El barco fue puesto a flote, después que el patrón de otra embarcación lo descubrió en el lugar donde fue hundido, tras innumerables esfuerzos de salvamento en los que participaron los pescadores y varias embarcaciones de la cooperativa pesquera de la ciudad.

El pasado día de mayo un grupo de contrarrevolucionarios asentados en Florida, atacó y hundió dos embarcaciones pesqueras cubanas y secuestró a sus once ocupantes, conduciéndolos a las Bahamas.

El hecho dio origen a una gran protesta popular, miles de ciudadanos se concentraron ante la Embajada suiza, representante de los intereses de Estados Unidos, exigiendo la devolución de los pescadores secuestrados.

# Policía española arresta a jóvenes manifestantes

MADRID (PL). Venticuatro personas, la mayoría jóvenes, fueron arrestados por la policía española en la ciudad de Sevilla bajo la acusación de hacer propaganda ilegal contra el gobierno.

Una nota de la policía agrega que los detenidos trataron de incendiar algunos ómnibus durante las manifestaciones realizadas en los últimos días, en ocasión del proceso seguido en

Burgos a 16 nacionalistas vascos. La propia fuente agregó que en El Ferrol, ciudad de la costa noroeste del país, fue descubierta una célula de la agrupación de jóvenes comunistas.

Entre tanto, la falange continúa apelando a su membresía para demostrar apoyo al gobierno ante la que se denomina "campaña nacional de descrédito contra España".

# CAMARA...

el régimen de convenios que hizo aprobar. Frente a esta decisión, no tiene objeto debatir si es o no necesaria la reforma constitucional. Tras concienzudos estudios, los juristas de la Unión Popular estimaron que, lamentablemente, era inevitable la reforma de la Constitución, porque la forma en que fueron redactados los convenios, hacía temer, con justa razón, que las compañías extranjeras pudieran invadir ante los Tribunales de Justicia las simples leyes que se dictaran. Aunque pueda ser, como lo dice el Diputado Penna, un camino más largo, fue el que se decidió adoptar para tener absoluta seguridad de que la voluntad del Gobierno de Chile, de la gran mayoría de su Congreso Nacional y de su pueblo, no sería posteriormente burlada. Además, el Diputado señor Penna ya anunció que su partido apoyaría la reforma constitucional, noticia que debemos celebrar como buena para el país.

Agradezco la gentileza del Partido Comunista de haberme permitido cambiar su tiempo con el que la correspondía al Partido Radical en esta sesión.

Nada más, y muchas gracias.

# 12.- DEFICIENCIAS EN LOS SERVICIOS DE TESORERIAS DE LA PROVINCIA DE COLCHAGUA.- OFICIO.

El señor OLAVE (Vicepresidente).— Le quedan tres minutos al Comité Radical. El señor RIOS (don Héctor).— Pido la palabra. El señor OLAVE (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Rios.

El señor RIOS (don Héctor).— Señor Presidente, en la Hora de Incidentes de la sesión 49a. de la legislatura extraordinaria, celebrada el martes 14 de abril de 1970, me referí al deficiente servicio de Tesorerías de Colchagua.

Sigo manteniendo la idea de que es necesario aumentar, no sólo en esta provincia sino en todo el país, el número de funcionarios de esa repartición. Hablé también de los concursos que debían hacerse en las cabeceras de provincia y no en

las zonales, para dar facilidades a los egresados de humanidades, que así podrán quedar en la misma provincia en que residen.

La falta de personal, en realidad, hace mucho más notoria en la provincia de Colchagua. Ella se debe, muchas veces, como pesa en todas partes, a licencias médicas, a permisos prenatales y posnatales, a vacantes dejadas por funcionarios trasladados a otros lugares que no han sido llenados o a que funcionarios de otras provincias no han asumido sus cargos.

Hay cargos de tesoreros comunales en la provincia de Colchagua que están vacantes por más de un año, como los de las comunas de Paredones y Rosario Lo Solís. Hay funcionarios trasladados de otras provincias que no se han hecho cargo de sus puestos. Una funcionaria, la señorita Ester Malinovich Silva, fue trasladada a Santiago hace más de un año y, sin embargo, no ha sido designado su reemplazante en Colchagua. Edmundo Martínez Báez, trasladado de Cautín hace varios meses, tampoco se ha hecho cargo de su puesto. Ernesto Cordero Barahona, trasladado de Bío-Bío, igual. Otros funcionarios han sido trasladados de Colchagua, como don Juan Strange Cancino, a Santiago, y Luz Parga Cepeda, a Arica, y sus vacantes no han sido llenados.

Por eso quiero lo que dije en esa oportunidad respecto al deficiente servicio de Tesorerías en la provincia de Colchagua y pido que se oficie al Ministro de Hacienda para que, a su vez, haga presente esta situación al Tesorero General de la República.

El señor OLAVE (Vicepresidente).— Como lo pide el señor Héctor Rios, se oficiará al señor Ministro de Hacienda. En conformidad con lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 197 del Reglamento, se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 18 horas 54 minutos.

ROBERTO GUERRERO GUERRERO  
Jefe de Redacción de Sesiones.

carpintería de propiedad de uno de los detenidos, donde no se hallaron armas o documentos comprometidos, aunque si un sótano y un túnel que la policía supone halla servido para albergar a alguno de los secuestrados por el Movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros), en los últimos meses.

Los detenidos son un estudiante de 28 años, a punto de culminar sus estudios, un ex empleado bancario de 24 años, y un empleado público de 25. Los tres circulaban por una zona céntrica en una citoneta propiedad del primero, cuando fueron interceptados por un vehículo de la policía.

Los jóvenes presentaron la documentación que les exigieron los policías, pero una posterior revisión del automóvil permitió descubrir, según la policía, algunas armas cortas, proclamas de los Tupamaros y una presunta carta manuscrita, que dice la policía pertenecer al diplomático brasileño Dias Gomide y está dirigida a su esposa María Aparécida.

El juez de instrucción de cuarto turno, Gervasio Guillot, visitó a los detenidos en la jefatura de policía y autorizó que continuaran los interrogatorios aunque aparentemente no hay todavía verdaderas pruebas de su culpabilidad.

Dos personas que fueron detenidas por su parentesco con los tres muchachos, fueron puestas en libertad y otras dos detenidas en las últimas horas estaban siendo interrogadas.

Por otra parte, otra joven, identificada por la policía como la compañera de uno de los muchachos, entró virtualmente en la clandestinidad. Trascendió que los detenidos niegan toda participación en los hechos que se le imputan y alegan su total desvinculación con la organización revolucionaria.

HOY C.B. 138  
EMISORAS  
CRUZ DEL SUR

AHORA  
CON  
50  
K.W.  
de Potencia  
en ANTENA

CA. 138 RADIO  
CRUZ DEL SUR  
(SIEMPRE EN SU HOGAR)

# CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

# NOTIFICACION IMPOSICIONES DEL MES DE DICIEMBRE DE 1970

El artículo 3° transitorio de la Ley N° 17.365 dispone que "las imposiciones, impuestos, aportes y depósitos que no hayan sido enterados a la fecha de vigencia de la presente ley, se calcularán y pagarán conforme a las tasas vigentes a la fecha en que se efectúen los respectivos depósitos en la Caja de Previsión de Empleados Particulares".

Notifícase, en consecuencia, a los señores empleadores que las nóminas de imposiciones de sus personales correspondientes al mes de Diciembre de 1970, que sean pagadas a la Caja a más tardar el 31 de Diciembre de 1970, pueden ser confeccionadas en la forma y utilizando los formularios habituales actualmente en uso. De efectuar el pago de las nóminas por Diciembre de 1970 en fecha posterior a la señalada, deberá utilizarse los nuevos formularios de planillas dispuestos por la Ley N° 17.365, de obligatorio uso a partir del 1° de Enero de 1971 y las cotizaciones deberán efectuarse considerando las tasas establecidas en dicha ley que fueron fijadas en base a una remuneración máxima imponible de seis sueldos vitales del Departamento de Santiago, y calculadas sobre las remuneraciones que tienen ese carácter.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO  
SANTIAGO, Diciembre de 1970



SAN RAFAEL (California). La militante comunista, Angela Davis, aparece desafiante cuando es conducida por agentes a la Corte, para responder en el juicio que se le sigue. (Radiofoto UPI)

# Brasil: los duros duermen bien

Por Adhemar Orlando Castillo (Especial para Prensa Latina)

Al despachar esta nota, aquí en Río, se tenía la impresión que los "duros" luego de la espectacular e infructuosa búsqueda del Embajador Suizo en el barrio alto Boa Bista, se verían obligados a aceptar el criterio más juicioso de la Cancillería, y no pondrían más objeciones para que 70 revolucionarios brasileños presos fueran condeados por Giovanni Enrico Bucher, el Embajador Suizo secuestrado el lunes 7 de diciembre por un comando de la Vanguardia Popular Revolucionaria.

La última objeción hecha por los "duros", con el propósito evidente de ganar tiempo para ver si un golpe de suerte los llevaba al escondite del secuestrado y sus secuestradores, pareció pueril: se exigía de los revolucionarios enviar de nuevo la lista, pero esta vez al Ministerio de Justicia, fechada y firmada por Bucher, como si no fueran pocas las veces que él hasta hace dos semanas desaprensivo y mundano embajador ha tenido que firmar cartas, mensajes y listas, rigurosamente silenciadas por la censura.

La Cancillería, alarmada por la prolongación de este episodio que ha mantenido al Brasil permanentemente en los teletipos, reactivando al recuerdo de las torturas, presionó por su parte, permitiendo que trascendieran los contactos con la Embajada Argelina para preparar la salida hacia ese país de los presos políticos.

Se esperaba incluso una comunicación del gobierno, zanjando de una vez

por todas el episodio, luego de varias reuniones entre Garrastazu Médici, el Canciller Mario Gibson Barbosa, el Ministro de Justicia Alfredo Buzadi, y el jefe de los Servicios de Información del Ejército.

Todo indica como se pensó en un comienzo, que los revolucionarios se saldrán con la suya, y sus compañeros presos recuperarán la libertad, pero a falta de informaciones que confirmen o desmienten este supuesto, conviene preguntarse el por qué de la posición de los duros Y aquí surgen relaciones de fondo.

En primer término, la línea dura del Pentágono y la CIA, norteamericana fortaleció a los "duros" del patio.

Pero hay dos razones que los preocupan por encima de todo, aumentando la desazón en que viven desde hace meses; la salida al exterior de un contingente inusitado de presos políticos, permitirá a periodistas de todo el mundo tener testimonios de primera mano sobre las torturas en Brasil. Y no sólo en base a relatos, sino con la simple observación de las víctimas, como ocurrió en los casos anteriores de revolucionarios condeados por diplomáticos. Y aunque en Brasil rige una censura férrea para estas informaciones, siempre se filtran, siempre hay alguien que hace circular fotografías, relatos, pruebas de una práctica bárbara, que despierta unánime repulsa y pone en la picota de la opinión pública mundial a estos nuevos verdugos de uniforme.

cuentan con los favores especiales del Pentágono y ocupan mejores puestos en el "ranking" de aspirantes a definidos de Garrastazu Médici. Por eso largo hasta los tanques en pos del suizo.

La historia de los tres secuestrados producidos en los últimos quince meses en este país, señala marcadas diferencias en la conducta del gobierno. Eso no es casual. Obedece en buena medida a los motivos que hemos expuesto. Esta vez han transcurrido más de dos semanas sin que el gobierno asuma una posición definitiva. Sin embargo, en los casos anteriores, la conducta oficial fue muy distinta.

El 4 de septiembre del año pasado, para ser exactos a las tres horas y media de la tarde, el embajador norteamericano Charles Elbrick fue secuestrado en la intersección de las calles San Clemente y Marques. En la calle Caiao de Melo Franco otro vehículo esperaba por el embajador. Y cuando se le bajó de su lujoso Cadillac negro para meterlo en una kombi, Elbrick intentó resistir, recibiendo por réplica un severo castigo que le tranquilizó.

Las tribulaciones de Elbrick, empero, duraron poco. El siete de septiembre, solo tres días después, un héroe de la Fuerza Aérea brasileña, salía hacia México con 15 presos políticos reclamados por la libertad del embajador, y luego que los principales órganos de difusión hicieron conocer un documento al país suscrito por los secuestradores. Al día siguiente, domingo, cuando los revolucionarios estaban en México, el embajador fue sacado de su escondite y dejado en la esquina de Eduardo Ramos y Conde de Bonfim, con órdenes de esperar quince minutos antes de tomar un taxi y volver a casa. A las 77 horas y 30 minutos de haber sido secuestrado Charles Elbrick regresaba, barbudo y con un chichón en la cabeza, a su residencia.

El Cónsul General del Japón, Nobuo Okuchi, fue secuestrado el 11 de marzo de este año en Sao Paulo, cuando de vuelta a casa su flamante Oldsmobile fue interceptado por un pequeño Volkswagen.

El mismo día que el comando Raimundo Lucena, de la Vanguardia Popular Revolucionaria, pudo por su rescate la libertad de cinco compañeros presos, el Gobierno accedió al canje sin chistar.

Los torturados vuelven al Brasil y les pida cuenta por su propia mano. Poco a poco, el terror que destararon se ha vuelto contra ellos. Tienen miedo. Esta vez, los "malos" no duermen bien, como apuntaba el título de un filme japonés.

Sarmento también tiene sus buenas razones para empeñarse en la búsqueda de Bucher. En febrero debe, por ley, acogerse a retiro al cumplir el límite de edad, y piensa que, al igual que Sergio Fleury (el conocido policía e integrante del "escuadrón de la Muerte"), ha logrado una colorada defensa por su papel en la lucha contra la "subversión comunista"; él podría culminar su carrera como un "héroe", si logra encontrar a Bucher. Sus bonos políticos, incluso, ascenderían mucho, en momentos que hay otros generales, sobre todo el que comanda el segundo ejército, que

# Médico del Papa confirma versión sobre atentado

CIUDAD DEL VATICANO (DPA). El médico de cabecera del Papa Paulo VI, profesor Mario Fontana, confirmó la versión dada a conocer ayer por el periódico conservador de Bolonia, en el sentido de que el papa se salvó en el atentado de Manila, gracias a que llevaba puesto una pechera antidemora.

"Efectivamente, el Papa fue golpeado dos veces, dijo Fontana, pero yo no estoy en condiciones de decir como y por qué. Esta declaración, la dijo Fontana cuando le fue solicitada su opinión con respecto a la publicación del periódico bolonés.

El médico agregó que él, personalmente, no vio el atentado y por lo tanto no está en condiciones de agregar detalles.

# Relaciones de Grecia con países socialistas

ATENAS (PL).—El Primer Ministro griego, Georgios Papadópulos, pronunció un discurso ante un seleccionado grupo de representantes del régimen en el que expresó los puntos de la constitución suspendidos por el régimen no se repondrán en vigor hasta que él, como responsable ante la historia y ante Grecia, considere que ese paso no representa peligro para la nación y la sociedad.

Agregó que, en el momento de tomar decisiones, él no se deja influir por ninguna opinión, independientemente de donde vengan.

Papadópulos se abstuvo de hablar del Estado de Emergencia imperante en el país, contrariamente a los rumores que circularon en los medios periodísticos atenienses, pero sin embargo dio a conocer que el gobierno está considerando la liberación de una parte de los presos políticos en un breve plazo, y que los tribunales militares extraordinarios están llamados a estudiar los casos de las acciones que constituyen una amenaza para la integridad territorial del estado y del orden establecido.

Sobre las relaciones de Grecia con los países vecinos, el premier dijo que se han hecho esfuerzos para desarmar a Yugoslavia, Rumania y Bulgaria y que se ha logrado aspectos de interés mutuo y de provecho común, y que Grecia restableció vínculos con Albania a nivel comercial.

Seguidamente añadió que también han sido mejoradas las relaciones con Turquía, país al que exhortó a que olvidara el pasado, y que lo dejara a las historias de los países para que se ocuparan de los obstáculos en el camino de la colaboración amistosa.

Por último, puso como ejemplo la amplia colaboración existente entre Grecia y Chipre.

El Cónsul General del Japón, Nobuo Okuchi, fue secuestrado el 11 de marzo de este año en Sao Paulo, cuando de vuelta a casa su flamante Oldsmobile fue interceptado por un pequeño Volkswagen.

El mismo día que el comando Raimundo Lucena, de la Vanguardia Popular Revolucionaria, pudo por su rescate la libertad de cinco compañeros presos, el Gobierno accedió al canje sin chistar.

# EXTRAVIO DE TIMBRE INSPECTOR DEL TRABAJO

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE QUE HA SIDO EXTRAVIADO EL TIMBRE DEL INSPECTOR DEL TRABAJO N° 224. EL USO INDEBIDO DE ESTA CREDENCIAL SERA SANCIONADO DE CONFORMIDAD A DISPOSICIONES LEGALES VIGENTES.

# MUNICIPALIDAD DE MACHALI PROPUESTAS PUBLICAS

La Ilustre Municipalidad de Machali llama a PROPUESAS PUBLICAS para la ejecución de las siguientes obras:

- 1º. Ampliación del Edificio de la Policlínica ubicada en Avenida Arturo Prat s/n en Machali.
- 2º. Techumbre metálica con cubierta de pizarra: cierras de albanilería con pilares y cadenas de Hormigón Armado, en la Cancha de Basketball en Machali.
- 3º. Techumbre metálica con cubierta de pizarra: colocación de ventanales y puertas de corredera en estructuras de Hormigón Armado existentes en el Cerro San Juan en Machali.
- 4º. Confección de cierras: Avenida Arturo Prat esquina calle Miranda, Callejón San Juan y Cerro San Juan en Machali.
- 5º. Obra gruesa del Edificio para Tribunales, Camarines y Servicios Higiénicos del Estadio Municipal en Machali.
- 6º. Obra gruesa del Edificio de Tribunales, Camarines y Servicios Higiénicos del Estadio Municipal de la Población Errázuriz en Coyá.

Las propuestas se abrirán en el Salón de Sesiones de la Municipalidad, el miércoles 30 del presente, a las 11 horas.

MACHALI, 21 de Diciembre de 1970  
Jorge Hernández Brown  
Director de Obras

# CINE

**SECTOR PLAZA ITALIA - V. MACKENNA**  
**MONDRIE** Alameda 139 (480249) Rot. Desde las 14 hrs. "El Comico". Comica. menores.

**SECTOR RUROA - VITACURA**  
**ANDRES** Avda. Irarrázabal 1435 (480211) Rot. Desde las 14 hrs. "El árbol de la Vida". Hecho en Chile. El precio del amor.

**CALIFORNIA** Irarrázabal 1564 (480601) 16 hrs. Charlie el puñalero (Walt Disney menor).

**WASHINGTON** 26 (480359) 16 hrs. Rebelión. Aventuras may. de 14.

**PLAZA ESPAÑA** Descanso.

**EL GOLF** Apoquindo 3368 (480046) 16 hrs. Cuesta abajo (Aventuras may. de 14).

**HOLLYWOOD** Irarrázabal 2900 (42389) Desde las 14 hrs. Si quieres vivir dispara. Gentleman Joe Mata. No esperes a Django dispara.

**LAS CONDES** Descanso.

**LAS LILAS** Descanso.

**LO CASTILLO** Descanso.

## CINES DEL CENTRO

**ASTOR** Estado 237 (392100) Desde las 10.40 hrs. Comando suicida (Acción menores).

**AUDITORIUM** Bandera 236 (84688) Descanso.

**BANDERA** Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. El ojo siniestro. Acción may. de 21.

**CAPRI** Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. Inferno en el Pacifico. Espionaje Ultrasecreto.

**CEUTRAL** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Las cosas de la vida (Drama may. de 21).

**CERVANTES** Matías Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. Cristine (Comedia may. de 14).

**CINELANDIA** Puente 540 (65732) Desde las 14 hrs. Ha entrado una mujer. El analfabeto.

**CITY** Agustinas 1022 (66687) Desde las 10.40 hrs. El gitano. Musical may. de 14.

**CONTINENTAL** Plaza Bulnes 57 (60735) Descanso.

**DUCAL** Agustinas 777 (35375) Desde las 10 hrs. La dulce vida. (Drama may. de 21).

**ESPAÑA** Estado Huérfanos (398488) A las 14.30, 16.30 y 19.30 hrs. "Noblesza Baturra". Drama, may. de 14.

**FLORIDA** Estado 226 (34289) Rot. desde las 11 hrs. "Las calientes noches de Lady Hamilton". Drama, may. de 21.

**GRAN PALACE** Huérfanos 1176 (60082) Mat. 15 hrs. La Leyenda de la ciudad sin nombre (Acción May. de 18).

**HUENEN** Huérfanos 779 (31603) Rot. desde las 11 hrs. "Charlie el Puma Solitario". V. Disney menores.

**HUÉRFANOS** Huérfanos 930 (34670) Rot. desde las 11 hrs. "Baile de lusiones". Drama, may. de 18.

**IMPERIO** Estado 235 (397960) Rot. desde las 10 hrs. "Hagamos el Amor". Drama, may. de 21.

**KING** Huérfanos 840 (32838) Rot. desde las 10 hrs. "Sueño de Reyes". Drama, may. de 18.

**LOD** Huérfanos 680 (34366) Rot. desde las 11 hrs. "Así nacen los Reyes". Guerra may. de 18.

**MAYO** Monjitas 873 (391201) Desde las 10 horas. Mujeres apasionadas (Drama, may. de 21).

**METRO** Bandera 141 (61570) Rot. desde las 10.30 hrs. "Los Crisoles de Rusia". Drama, may. de 14.

**NLO** Monjitas 873 (302078) Rto. desde las 10 hrs. "Peter y Sabin". (La Pubertad). Drama, may. de 21.

**PACIFIC** Huérfanos 1147 (62921) Rot. desde las 10.30 hrs. "El árbol de Navidad". Drama, may. de 14.

**PLAZA** Compañía 1068 (84714) Rot. desde las 10 hrs. "Frankensten conquista el mundo". Aventuras, drama, may. de 14.

**REAL** Compañía 1040 (65555) Descanso.

**REX** Huérfanos 735 (31344) Rot. desde las 11 hrs. "La Historia de Cristine". Drama, may. de 21.

**RIO** Monjitas 743 (33550) Rot. desde las 11 hrs. Como, cuando y con quien Lastagale (El hueso del amor).

**RITZ** San Antonio 50 (380613) Rot. desde las 11 hrs. "El Satirico". Drama, may. de 21.

**RIVERA** San Antonio 1. Valdes V. (36093) Rot. desde las 13 hrs. Navegadores de la Lluvia. La prisionera.

**ROXY** Huérfanos 1055 (80809) Rot. desde las 10 hrs. Pasajero de la Lluvia. La prisionera.

**SAN MARTIN** Alameda-San Francisco (35357) Rot. desde las 11 hrs. "Las calientes noches de Lady Hamilton". Drama, may. de 21.

**SANTA LUCIA** Alameda y San Isidro (34718) Mat. 15 hrs. "Viajeros al este de Java". (Acción may. de 14).

**SANTIAGO** Merced 829 (32888) Rot. desde las 11 hrs. "En busca del estabon perdido". Aventuras may. de 14.

**SAO PAULO** Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Odio en las calles. Bandidos en Roma.

**TEVOLI** Huérfanos 757 (30611) Rot. desde las 10.30 hrs. "El Gran Mazo". Drama, may. de 18.

**TESCA** Huérfanos 1313 (711562) Rot. desde las 13 hrs. El cerezo Romeo y Julieta.

**VICTORIA** Huérfanos 827 (30021) Rot. desde las 11 hrs. La guerra de los soldados. Comica. menores.

**WANDOR** Ahumada-Moneda (89761)K. Rot. desde las 10.40 hrs. "El Viajero de la Vida". Drama, may. de 21.

**WIK** Ahumada 166 (66687) Rot. desde las 10 hrs. "Los Sanguin". Aventuras drama, may. de 18.

**VERDI** P. de Valdivia 5273 (489704) Desde las 14 hrs. Valparaiso mi amor. Viva Django. Rumbo al patibulo.

**SECTOR 10 DE JULIO - FRANKLIN** GRAN AVENIDA - AVDA. MATTA  
**ALHUE** Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. Jesse James contra Frankentains. Un par de gitanos. Marineros de agua dulce. Bill the Kid vs. Dracula.

**AMERICA** Ruble 390 (52443) 11 hrs. Función gratuita para los niños Ginteleza de Botilleria Sta. Norma.

**ESMERALDA** San Diego 1035 (64303) Rot. Desde las 13 hrs. Django Espera. Gentleman Joe mata. Si quieres vivir dispara.

**GRAN AVENIDA** Gran Avenida 4830 (52163) Rot. Desde las 14 hrs. "En busca del Estabon Perdido. Drama, may. de 14.

**IMPERIAL** San Diego 1344 (51112) Descanso.

**Lira** Pintor Cicarelli 293 (52181) Descanso.

**MISTRAL** San Diego 279 (63984) Rot. Desde las 13 hrs. El As de Oro. El Hombre de negro. Santos y los villanos del Ring.

**MODERNO** Gran Avenida 6544 (582782) Rot. desde las 14 hrs. El Macho. La batalla de Alemain. Los tres Super invencibles.

**MONACO** 10 de Julio A. Prat. (382845) Rot. desde las 13 hrs. Espionaje Ultra secreto. Inferno en el Pacifico. Volver.

**PORTUGAL** Diez de Julio 252 (34816) Desde las 14 hrs. Shaleko. Sissi Zeta.

**PRAT** San Diego 2117 (50754) Rot. desde las 13 hrs. Shaleko. Zeta. Sisi.

**ROMA** San Diego 230 (67258) Rot. desde las 14 hrs. Shaleko. Zeta. Sisi.

**SAN DIEGO** San Diego 612 (81093) Rot. desde las 14 hrs. Algunas chicas también lo hacen. El barco satánico. Nadie engaña a una mujer.

**SAN MIGUEL** Avda. Euclides 1202 (51262) Rot. desde las 14 hrs. Algunas chicas también lo hacen. Barco Satánico. Nadie engaña a una mujer.

**SUR** San Diego (61524) Rot. desde las 14 hrs. Mujeres apasionadas. Drama may. de 21.

**SECTOR QUINTA NORMAL**  
**IDEAL CINEMA** Mapocho 4117 (731384) Rot. desde las 14 hrs. El chagal de Nahueltoro. El graduado. Amores difíciles.

**LO FRANCO** Carrascal 4600. Desde las 13 hrs. Solo los dos. Cuando los jijos se van. Valentin de la Sierra.

**MAIPO** San Pablo 4251 (731982) Rot. desde las 14 hrs. Servicio Secreto de su majestad. Dejenlo ser. La marca de la horca.

**SECTOR SAN PABLO**  
**ALAMEDA BRASIL ESTACION**  
**ALAMEDA** Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. Temple de acero. Faena a la italiana. Hazñas submarinas.

**ALCAZAR** Brasil 373 (80122) Rot. desde las 14 hrs. Viaje hacia la libertad. La ultima carta. Pistoler profesional.

**ALESSANDRI** Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. Peter y Sabina (La pubertad) (Drama, may. de 21).

**BLANCO ENCALADA** Avda. B. Encalada 2820 (91787) Descanso.

**CARRERA** Alameda 2151 (86685) Rot. desde las 13 hrs. No esperes Django dispara. Gentleman Joe mata. Si quieres vivir dispara.

**COLON** San Pablo Maipú (733146) Rot. desde las 14 hrs. Los buenos y los malos Bonny y Clyde. Cuando se besa a un extraño.

**MINERVA** San Pablo 3230. Desde las 13 hrs. Temple de acero. Faena a la italiana. Hazñas submarinas.

**CALIDAD Y PRECISION**

**CITIZEN**  
 Tokyo, Japan

**Relojería GABOR**  
 ESTADO 48

**sus programas mas nitidos en un GELOSO**

**TELEMUNDO**

Garantía y Servicio Permanente de la Fabrica.

**TV CHILE**

14.30 hrs. FEMENINO 70. Noticiero Prole. Canción con imagen. Teleserie Padre Gallo. Especial de Navidad.

16.00 hrs. 77 SUNSET STRIP. 17.00 hrs. DIBUJOS ANIMADOS. Oso Yogi. 17.30 hrs. CANTICUENTOS.

17.35 hrs. LOS FABULOSOS CIEN. 17.55 hrs. EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. 18.00 hrs. CANTICUENTOS. 18.05 hrs. REINO SALVAJE. Exploraciones sub marinas. 18.30 hrs. CANTICUENTOS. 18.35 hrs. SUEGRAS. 19.00 hrs. LARGOMETRAJE. "El maníaco" con Nadia Grey y Donald Houston. 20.30 hrs. CONSTRUCCION DE UN NUEVO MUNDO. 21.00 hrs. TAMBIEN SUCEDE. 21.05 hrs. CARA A CARA. 21.55 hrs. TV TIEMPO. 22.00 hrs. MARTINI AL INSTANTE. 22.30 hrs. LA MANIVELA. 23.30 hrs. QUINTA DIMENSION. 24.00 hrs. NOTICARIO PROLENE. 24.05 hrs. CIERRE.

**U Canal 9**

14.30 MAGAZINE. 15.00 NOTICARIO PROLENE. 15.05 LA CALDERA DEL DIABLO. 15.30 DE ESTO SE HABLA. 16.30 CINE SERIE.

17.00 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES. Anima Ely Menz y Oscar Figueroa. Ballet Popeye. 18.00 NOTICARIO PROLENE. 18.05 CLASES DE ALEMAN. 18.30 PROGRAMA UNIVERSITARIO. 19.30 HIT PARADE. Con la animación de Pablo Aguilera. 19.55 NOTICARIO PROLENE. 20.00 FORMA Y ESPACIO. 20.30 JOVENES. 21.00 JAZZ. 21.30 NUEVE DIARIO. 22.00 LARGOMETRAJE. 23.30 NOTICARIO PROLENE. 23.35 CIERRE.

**TV 13**

13.45 U. C. ES NOTICIA. 14.00 PASADO MERIDIANO. Programa Especial de Navidad. Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez. Teletatro Navideño. Película de Navidad.

17.00 EL OSO FUMAROLA. 17.30 SHOW DE NAVIDAD de Jackie Gleason. 18.37 BALLET NACIONAL DE ISRAEL. 19.07 EL SAPO Y LA CULEBRA. 19.17 TELENOCHES. 19.50 EL TIEMPO. 20.00 EL TIEMPO. 21.30 JUAN EN SOCIEDAD. 22.00 TELETRECE con Pepe Abad. 22.30 NAVIDAD FOLKLORICA. Conjunto Millaray. Música de Diversas regiones de Chile.

## Museos

**MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN** AVDA DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas. sábados de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

**CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA)** Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

**MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU** Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

**MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO. TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA.** Abierto al público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 horas. domingos, y festivos de 15 a 18 horas.

**MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA.** VICUÑA MACKENNA 94 abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL. QUINTA NORMAL.** Abierto al público martes, a sábados de 9 a 18 horas. domingos y festivos de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas, cerrado los lunes.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL. MIRAFLORES 50.** Abierto al público martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. domingos y festivos de 15 a 18 horas. cerrado los lunes.

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. PARQUE FORESTAL.** Abierto al público martes a sábado de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas. domingos y festivos de 10 a 13 y de 17 a 20 horas. cerrado los lunes.

**TEATRO**

**ANTONIO VARAS** Morandé 25 (61200) Departamento del Teatro de la U. de Chile 19.30 hrs. "El Degeneris" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

**COUSINO** San Ignacio 1249 (50657) 19.30 y 22hrs. Cia de Revistas Nuevo Humoresque.

**CAUPOLICAN** San Diego 340 (82437) Descanso.

**LA COMEDIA** Merced 349 (391523) Descanso.

**MARU** Huérfanos 786 (397907) Descanso.

**MONEDA** Moneda 920 (715451) Descanso.

**OPERA** Huérfanos 837 (30176) Bim Bam Bum Cia de Revistas. 19.21.40 y 23.15 hrs. "Nueva línea 71".

**PETIT REX** Huérfanos 735 (31143) Cia de Silvia Piñero. 19 hrs. Aprobado en castidad. de Narciso Ibañez Serrador.

Activa participación de Guillermo Bruce en "Nueva Línea 71" del Opera.

**PICARESQUE** Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cia de revistas Strip Tease.

**SAN ANTONIO** San Antonio 255 (33605) Pronto. Cia de Marcelo Romo y Tennyson Ferrada.

**MUNICIPAL DE LAS CONDES** Avda. Apoquindo 3384 (480531) TMC. Jueves. "Flores de papel", de Egon Wolff.

**MONUMENTAL** Alameda 3943 (91555) Rot. desde las 14 hrs. Amores difíciles. El Graduado. El chagal de Nahueltoro.

**O'HIGGINS** San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 hrs. Lanza tus penas al viento. La marquez del barrio. El tragabalas.

**SECTOR VIVACETA**  
**INDEPENDENCIA EL SALTO RECOLETA**  
**LA PALMILLA** Pedro Fontova 5021 Descanso.  
**NACIONAL** Independencia 801 (307594) Rot. desde las 13 hrs. El chagal de Nahueltoro. El Graduado. Maternidad sin hom. bras.

**VALENCIA** Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. Dejalos ser. La marca de la horca. Al servicio secreto de su majestad.

**HOY GRAN CINE LIDO**  
 14.5-4-7-10 PM.

**ALBERT FINNEY** en **"LA ALEGRE HISTORIA de SCROOGE"**  
 EDITH EVANS - KENNETH MORE  
 ALEX GUINNESS  
 SONIDO ESTEREOFONICO A SEIS BANDAS.  
 MAYORES Y MENORES

UNA LECCION PARA LAS FUTURAS GENERACIONES.  
 UNA PAGINA DE EMOCION INOLVIDABLE...  
 UNA PELICULA QUE RENOVARA SU ESPIRITU...!

Basada en la obra de CHARLES DICKENS "A CHRISTMAS CAROL" (UNA CANCIÓN DE NAVIDAD)

**HOY**

EL CIRCO DEL PUEBLO TONY CALUGA 70 AHORA EN PLAZA ALMAGRO DESEA PARA TODOS SUS AMIGOS ADMIRADORES Y COMPAÑEROS UNAS

**FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO 1971**

Y LOS INVITA PARA LAS TRES FUNCIONES DE DESPEDIDA DE SANTIAGO MATINEE 15.30. VERNUT 19. NOCHE 22 HORAS. LOS NIÑOS SON NUESTROS PRIVILEGIADOS DE 3 A 10 AÑOS. NO PAGAN. PRECIOS POPULARES. FELIZ DIA DE NAVIDAD PARA TODOS LOS NIÑOS DEL MUNDO EN PLAZA ALMAGRO HOY, NO SE LO PIERDA.

**CALUGA**

**Teefix**

**ETIQUETA AZUL CEYLAN**

**EN SUS EXCURSIONES LLEVE**

**FONCK**

Supermercados Autoservicios Almacenes Rotimerias Fuentes de Boda

PREPARADO POR SU FRIGORIFERO Y BARRA - APLICADO POR SU REFRIGERANTE MATON

Anual	\$ 398.00
Semestral	\$ 213.00
Trimestral	\$ 112.00

## FABRICA DE LA FELICIDAD...

● Miles de juguetes repartió Radio Magallanes, cumpliendo su promesa de que esta Navidad no habría un niño sin juguete... ni un juguete sin un niño

Cumplió Radio Magallanes con sus "pequeños" auditores. Una cantidad extraordinaria de juguetes se lograron reunir en las Campañas Dominicales y así, el domingo pasado se pudieron entregar balancines, muñecas, triciclos, monopatines, cabalitos, balones de fútbol. Los trabajadores de Radio Magallanes crearon lo que ellos llamaron una FABRICA DE LA FELICIDAD: allí buscaron la alegría de muchos niños que hoy tienen su

juguete, gracias a la generosidad de sus auditores.

La Fábrica de la Felicidad funcionó como la gente de Magallanes lo creía. Hasta Moneda 1342 llegaron estudiantes a reparar autitos o balancines. Llegaron mamás a confeccionar vestidos para las muñecas. Llegaron las admiradoras (o fans) de los Clubes de los astros Rafael y Adamo, y también Dimensión Latina, a preparar paquetes, vestir

monitos: en una palabra también, construían la felicidad.

Colegios, niños enfermos, escuelas, fueron las favorecidas. El personal de Magallanes, para ello, contó con innumerables amigos, como Luciano Vargas, un intérprete que fue a entregar su canto: La folklorista Carmen Amado, que llevó su aporte en juguetes y el apoyo del cantante del momento, Marcelo, que el domingo se hizo presente con dos bolsas de juguetes para los pequeños y luego departió con ellos haciendo felices a muchos niños.



SILVANA es una de las jóvenes promesas que ha mostrado el Telefestival. Está entre los cinco finalistas cantando "Ritmo, Amor y Bosanova". Se le augura un brillante porvenir. Es un elemento joven que va camino de la estimación del público. Una de las figuras del certamen.

## Ancud tiene una canción

Con "CIUDAD DE VELEROS", de Pedro Saldivia, como ganadora finalizó el Primer Festival de la Canción Ancuditana, que durante varias semanas efectuó en esta ciudad el Club Deportivo "Alas Chilotas de Fátima".

La iniciativa de los organizadores pronto tomó vuelo, teniendo amplia acogida entre las autoridades Municipales, de medios de difusión y particulares en general. El objetivo fundamental de este evento era dar a Chiloé las posibilidades de tener una canción que la distinga e identifique de sus congéneres. Se alentó principalmente a que los compositores se inspiraran en temas que hablan de la Provincia.

Esta competencia tiene proyecciones futuras encaminadas a que tanto Chiloé como Ancud, dispongan de auténticos incentivos al turismo. "Ciudad de Veleros" fue seleccionada entre diez cancio-

nes. Esta, tanto por su contenido como por su música, se colocó en el primer lugar con una amplia distancia con "Muchacha Ancuditana", de Oscar Barrientos, que obtuvo el segundo lugar.

### CIUDAD DE VELEROS.

Perdida en un aguacero entre golfo y canales. Ancud, ciudad de veleros en noches de temporales. La lluvia moja las calles el viento mueve la hierba y la brisa marinera se llevó todas las penas. Ancud, tienen tus caminos una rosa engalanada tus cerros tiernas sonrisas tu gente franca mirada.

El sol caliente en Verano la arena blanca en la playa el mar refresca mi cuerpo la luna besa las aguas. Los curtidors marineros del Fuerte de Agui y Corona en el lomo de sus lanchas navegan sobre las olas.

### EL ULTIMO CASO

La programación de Magallanes, en su totalidad, estuvo dirigida a lograr el éxito de las campañas. El domingo a las 8 de la mañana y 30 minutos, en el programa "Desayuno en Compañía", se hizo un pequeño balance de lo que había significado este trabajo, y fueron sus informantes los entrevistados Harry Ríos, coordinador de las campañas, y el periodista Ernesto Saul. Estos contaron allí que una carta recién recibida y enviada por un menor de cinco años, enfermo de cáncer que buscaba recuperación en Santiago, había quedado sin solución. No había pasado mucho tiempo —sólo minutos— y el pedido de aquel pequeño estaba complacido. Ahora juega y se entretiene con su triciclo.

Una hermosa iniciativa. Un trabajo en conjunto de un personal que ha comprendido que servir a la comunidad es importante en estos días.



MARCELO fue "obrero" en la Fábrica de la Felicidad de Magallanes 101. Sonríe y reparte juguetes.

## "NOSOTROS ESTAMOS EQUIVOCADOS"

● Arturo Millán cree que los dirigentes mexicanos están en la mejor senda. Un viaje para hacer contactos.

"Yo creo que los equivocados somos nosotros. La mayoría de nuestros artistas regresan quejándose de las pocas oportunidades que les brinda el medio mexicano. Ellos lo único que hacen es defenderse. Proteger a su artista."

Arturo Millán, artista de larga trayectoria y que conoce su oficio, estuvo por el norte buscando CONTACTOS.

"Por favor, digan que no fui a trabajar. Solo fui a buscar la per-

sona que me pudiera "trabajar". No fui en ningún momento con la esperanza de quedarme en algún lugar."

—¿Hizo Arturo Millán los contactos...?

"Efectivamente. Mis discos, que nunca salieron como enviados de aquí, sino que por España, ahora serán editados por Muzart."

—¿Muzart y no RCA...?

"Muzart tuvo interés. RCA me explicó que recientemente había iniciado la difusión de José Alfredo Fuentes. Que ya tenían uno, y que además tenía que promover a doce o quince intérpretes nacionales."

—¿Tú entendiste aquello...?

"Perfectamente, y me pareció lo más justo. Aquí viene cualquier cosa y graba. Si se hiciera un balance se podría comprobar fácilmente que en todos los sellos



TURIN GATICA, Lucho Gatica, Toña La Negra y Arturo Millán. Un recuerdo de México.

hay más voces foráneas que nacionales."

—¿Qué te llamo la atención del medio artístico mexicano...?

"Que está actuando un grupo de viejos intérpretes como Feti-che, Toña La Negra y otros..."

—¿Hay posibilidad de que vayas a trabajar a México...?

"Creo que Madrid Campos intentará todo aquello. El es el que ahora tiene la palabra..."

—¿Te molestó la actitud de protección que tienen los mexicanos...?

"Jamás. Sólo me gustaría que lo entendieran los artistas nacionales. Hay estrellas que jamás fueron al Sindicato. Allí es obli-

gatorio. Antes de actuar un artista, un representante de los trabajadores, destacado en todos los lugares, verifica si ha pagado los derechos y además le protege que le paguen. Allí hay conciencia gremial."

Arturo Millán espera que sus compañeros comprendan. La experiencia le ha dicho que los mexicanos están en la mejor senda.



ARTURO MILLÁN y Enrique Guzmán.